

《齊民要術校釋》舊版造字轉碼說明

中研院資訊所文獻處理實驗室
中研院史語所漢籍電子文獻工作小組
2008/5/14 陳建安 製作

一、《齊民要術校釋》一書(齊民要術校釋.xml)使用舊版造字 401 個，字頻 3634 次，詳如附件一。這 401 個造字中，300 個可轉成 Windows XP 能顯示的字，字頻 3155 次；另外 101 個字必須轉成構字式，字頻 479 次。

二、附件一的造字分析表說明如下：

甲、編號：Big5 造字空間為 6217 個，編號由 1 到 6217。

乙、造字：舊版造字

丙、字頻(txt)：造字在「.txt」文件的出現次數

丁、字頻(xml)：造字在「.xml」文件的出現次數

戊、Big5：造字的 Big5 碼

己、Unicode：造字所對應的 Unicode 碼

庚、WinXP：造字在 Windows XP 的對應字形

辛、構字式：Windows XP 若無對應字形，則改採用構字式

壬、備註凡例：

- 1、校對問題，舊版漢籍錯字，可用程式全部取代：在舊版漢籍電子文獻中即存在的錯字，因校對時的疏漏而未更正，持續留存在新版漢籍電子文獻中；若該造字的所有頻次，皆屬於錯誤使用的錯字情形，可以用程式全部取代為正確字形。如編號 3908 的「撐」字，原字為「撐」。
- 2、校對問題，舊版漢籍錯字，必須人工取代：在舊版漢籍電子文獻中即存在的錯字，因校對時的疏漏而未更正，持續留存在新版漢籍電子文獻中，然而在所有頻次中，只有一部分是錯字，另一部分是正確的，因此無法全部取代，必須人工一一比對，將錯誤的部分更正，如編號 1594「^竹𣎵𣎵」，共出現 10 次，但原書字形有 1 次為「^竹𣎵𣎵」字，必須手動取代。
- 3、重碼問題，部分採用舊漢籍造字，部分採用部件外字，人工取代：舊漢籍造字與構字式部件外字，皆是建立在 Big5 的使用者造字區中，兩者所使用的碼區是重疊的，在同時使用構字式和舊漢籍造字的新版漢籍中，這些重疊的字碼可能被用以表達兩個不同字形，我們稱之為「重碼問題」。在使用構字式的 xml 檔中，舊漢籍造

字也會呈現為重碼的部件外字，因而必須將採用舊漢籍造字部分以對應的 Unicode 或構字式取代，才能呈現正確字形；至於採用部件外字者則不需轉碼。如編號 4350，字碼 84D0，對應的舊漢籍造字為「侶」，部件外字為「𧈧」，一一比對原書，確認是「侶」者，再以手動取代。

- 4、異體字問題：新版漢籍考量到使用者檢索及使用時的便利性，將用字原則改為除專詞等特殊情形之外，一律改用標準字呈現。如編號 4132 的「血𧈧𧈧」係「眾」字之異體，故以「眾」字取代。又編號 1187 的「盖」字，係「蓋」字之簡體字，亦以標準字的「蓋」字取代。
- 5、Unicode 字型呈現差異：Unicode 字型與舊漢籍造字有些微差異，但只是字體風格差異，實際上仍為同一個字，因此仍取 Unicode 字型。如編號 4158 的「譌」字，Unicode 字型呈現為「譌」，實際上仍為同一字。
- 6、待造字：Unicode 及漢字構形資料庫皆未收錄的舊漢籍造字，正在等待補造字中，所以「造字」欄空白無法看到字形。如編號 3059 的「𧈧 𧈧𧈧」。

三、Unicode 目前收錄的漢字總數為 70194，分屬於三個不同區段，詳如表一。目前 Windows XP 只支援 CJK 認同表意文字區的 20902 個字，內碼為 4E00-9FFF。所以造字編號 816 的「鵠」字，Unicode 編碼為 2A05F，由於 Windows XP 並不支援，仍須使用構字式「含 𧈧鳥」。

表一、Unicode 的字數及編碼區段

Unicode	字集子集合	新增字數	新增編碼區段	總字數	WinXP
1.1 版	CJK 認同表意文字區	20902	4E00-9FFF	20902	支援
3.0 版	CJK 認同表意文字擴充 A 區	6582	3400-4DFF	27484	不支援
3.1 版	CJK 認同表意文字擴充 B 區	42710	20000-2A6D6	70194	不支援

四、txt 檔與 xml 檔頻次不同且造字分析表「備註」欄有備註問題情況者，詳細取代內容可參考附件二的手動取代表。附件二的手動取代表的欄位說明如下：

- 甲、編號：Big5 造字空間為 6217 個，編號由 1 到 6217。
- 乙、造字：舊版造字字形。
- 丙、取代：當實際使用字形與造字不同時，在此標出。

- 丁、檔案原文摘錄：摘錄檔案(齊民要術校釋.xml)中包含該造字的文句段落，其中紅字底線的部分，為需要手動取代的原文。
- 戊、手動取代結果：變更過後的檔案內容，其中藍字底線的部分，為修改後的結果。

五、《齊民要術校釋》一書(齊民要術校釋.xml)中未確定字形「●」共出現 1930 次，詳細取代內容可參考附件三未確定字形「●」手動取代表。附件三未確定字形「●」手動取代表的欄位說明如下：

- 甲、檔案原文摘錄：摘錄檔案(齊民要術校釋.xml)中包含該造字的文句段落，其中紅字底線的部分，為需要手動取代的原文。文句後方標示(全部取代)者，表示執行全部取代的動作，不一一列舉所有原文。
- 乙、手動取代結果：變更過後的檔案內容，其中藍字底線的部分，為修改後的結果。文句後方標示(全部取代)者，表示執行全部取代的動作，不一一列舉所有原文。
- 丙、備註：註明相同文句出現的次數(未標明者為只出現一次)及其他需註明事項。

附件一、《齊民要術校釋》造字分析表

編號	造字	字頻 (txt)	字頻 (xml)	Big5	Unicode	WinXP	構字式	備註
800	逕	1	1	8E4E	905D	逕		
814	墓	3	3	8E5C	87C7	墓		蟆，異體字問題。
816	鴿	3	3	8E5E	2A05F		含𪗇鳥	
826	癱	1	1	8E68	7655	癱		
829	鳧	3	3	8E6B	81F0	鳧		
833	奈	1	1	8E6F	5C1E	奈		
852	貉	1	1	8EA4	72E2	貉		

編號	造字	字頻 (txt)	字頻 (xml)	Big5	Unicode	WinXP	構字式	備註
874	𦉳	2	2	8EBA	4350		𠂇 𠂇千	
884		1	1	8EC4			冗 𠂇肩	胃，校對問題，舊版漢籍錯字，可用程式全部取代。
886	攝	10	10	8EC6	6B07	攝		
887	鷲	2	2	8EC7	9E0E	鷲		
951	𦉳	6	6	8F48	452E		𠂇 𠂇斯	
968	登	10	10	8F59	4741		𠂇 𠂇豆	
982	𦉳	1	1	8F67	80F7	𦉳		胸，異體字問題。
1014	玼	1	1	8FA9	73CE	玼		
1024	虵	4	4	8FB3	8675	虵		
1039	稟	4	4	8FC2	69C0	稟		
1041	鰓	1	1	8FC4	46A1		角 𠂇思	
1062		1	1	8FD9			馬 𠂇亞	駟，校對問題，舊版漢籍錯字，可用程式全部取代。
1067	碁	7	7	8FDE	68CA	碁		
1077	稟	1	1	8FE8	7A3E	稟		
1091	漚	13	13	8FF6	58CD	漚		
1097	嶠	2	2	8FFC	37ED		山 𠂇昏	
1107	簞	6	6	9047	7BC3	簞		

編號	造字	字頻 (txt)	字頻 (xml)	Big5	Unicode	WinXP	構字式	備註
1133	瓌	3	3	9061	74CC	瓌		
1187	盖	3	3	90B9	76D6	盖		蓋，異體字問題。
1197	礪	2	2	90C3	40FA		石厶靡	
1226	罰	1	1	90E0	7F78	罰		
1358		3	3	91C7			麥△戈	麥厶戈，異體字問題。
1381	穉	3	3	91DE	7A3A	穉		
1400	窓	1	1	91F1	7A93	窓		
1414	鞞	4	4	9240	4A8A		革厶龍	
1458	籛	2	2	926C	7BA3	籛		
1491	擷	1	1	92AF	6527	擷		
1508	蠱	3	3	92C0	45E3		甘厶虫	
1530	紕	3	3	92D6	7CFA	紕		
1565	絲	17	17	92F9	7DDC	絲		
1594	蓀	10	10	9357	4569		艹厶椽	部分應做竹厶哥，校對問題，舊版漢籍錯字，必須人工取代。
1612	桴	1	1	9369	6888	桴		
1646	眇	3	3	93AD	8117	眇		
1650	賭	2	2	93B1	4417		月厶者	

編號	造字	字頻 (txt)	字頻 (xml)	Big5	Unicode	WinXP	構字式	備註
1660	賺	14	14	93BB	8181	賺		
1664	腸	1	1	93BF	8193	腸		
1668	臆	2	2	93C3	81C8	臆		
1706	焯	1	1	93E9	242B9		火△焯	
1718	落	16	16	93F5	83ED	落		
1735	櫛	12	12	9447	3C02		木△審	
1755	蓆	3	3	945B		蓆		
1756	蓑	5	5	945C	84D8	蓑		
1778	楫	2	2	9472	3B81		木△肴	
1784	萼	3	3	9478	855A	萼		
1792	藤	2	2	94A2	8542	藤		
1815	藻	4	4	94B9	85BB	藻		
1857	蚩	6	6	94E3	86A0	蚩		
1864	蛄	2	2	94EA	872B	蛄		
1910	菘	16	16	9559	842A	菘		
1927	榷	7	7	956A	3BC6		木△產	
1981	讐	3	3	95C2	8B90	讐		
2033		4	4	95F6			鼠△留	鼠△留，異體字問題。

編號	造字	字頻 (txt)	字頻 (xml)	Big5	Unicode	WinXP	構字式	備註
2050	蹠	15	15	9648	8E4F	蹠		
2074	縻	1	1	9660	2A3AD		麻△黍	
2081	餵	8	8	9667	9926	餵		
2085	穗	5	5	966B	69F5	穗		
2147	蟞	1	1	96CB	87EE	蟞		
2159	粦	4	4	96D7	4D35		麥△并	
2162	醜	2	2	96DA	918E	醜		
2163	桴	2	2	96DB	7CB0	桴		
2193	毳	4	4	96F9	3CA3		叟△毛	
2215	糝	11	11	9750	4289		米△宋	
2222	菝	2	2	9757	44C8		艹△役	
2312		7	7	97D3			麥△冂	麥△冂，異體字問題。
2334	紕	1	1	97E9	25FED		糸△彡	
2505	翻	17	17	98F7	98DC	翻		
2510	鮫	3	3	98FC	9B8D	鮫		
2512	睥	6	6	98FE	26806		月△巽	
2520	糕	6	6	9947	993B	糕		
2539	脍	5	5	995A	43F6		月△皀	

編號	造字	字頻 (txt)	字頻 (xml)	Big5	Unicode	WinXP	構字式	備註
2564	刺	2	2	9973	34E8		夾△刂	
2572	銜	2	2	997B	8858	銜		
2580	藉	2	2	99A5			艹△耜	
2610	鰾	1	1	99C3	9C53	鰾		
2613	醯	1	1	99C6	28898		酉△益	
2616	鱸	3	3	99C9	9C6F	鱸		
2629		2	2	99D6			麥△來	𪗇，異體字問題。
2732	孚	1	1	9A7E	5BFD	孚		
2749	枱	1	1	9AB1	67B1	枱		
2755	櫛	1	1	9AB7	6AFE	櫛		
2756	欸	4	4	9AB8	6B40	欸		
2773	捏	7	7	9AC9	63D1	捏		捏，異體字問題。
2820	摩	2	2	9AF8	64EA	摩		
2856		2	2	9B5D			木△义	𪗇，異體字問題。
2862	脛	7	7	9B63	8103	脛		
2865	頰	10	10	9B66	8608	頰		
2874	饴	11	11	9B6F	9939	饴		
2885	叫	1	1	9B7A	544C	叫		

編號	造字	字頻 (txt)	字頻 (xml)	Big5	Unicode	WinXP	構字式	備註
2886	垆	11	11	9B7B	578E	垆		
2921		1	1	9BC0			灬厶熙	熙，校對問題，舊版漢籍錯字，可用程式全部取代。
2950	肱	2	2	9BDD	8104	肱		
2958	莛	2	2	9BE5	83E6	莛		
2998	棧	2	2	9C4E			木厶戈	
3035	賓	5	5	9C73	8CD4	賓		賓，異體字問題。
3059		1	1	9CAD			灬厶弟	待造字。
3120		1	1	9CEA			白厶久	囟，異體字問題。
3134	囧	1	1	9CF8	5405	囧		
3160	坟	1	1	9D53	575F	坟		
3161	壘	1	1	9D54	58DC	壘		
3163	呈	1	1	9D56	573C	呈		
3164		1	1	9D57			土厶册	土厶册，異體字問題。
3166		2	2	9D59			形木山令	彬，校對問題，舊版漢籍錯字，可用程式全部取代。
3167	畑	1	1	9D5A	7551	畑		
3168	瘠	1	1	9D5B	24EA5		疒厶答	
3169	砣	4	4	9D5C	7818	砣		

編號	造字	字頻 (txt)	字頻 (xml)	Big5	Unicode	WinXP	構字式	備註
3170	稷	1	1	9D5D	7A53	稷		
3171	荅	1	1	9D5E	7B68	荅		
3172	篲	1	1	9D5F	7B9F	篲		
3173		5	5	9D60			𠄎 𠄎徒	篲，校對問題，舊版漢籍錯字，必須人工取代。
3174	籬	1	1	9D61	7C6D	籬		
3175	緬	4	4	9D62	7CC6	緬		
3176		2	2	9D63			纟 𠄎段	緞，異體字問題。
3177	𧯛	4	4	9D64	7F4E	𧯛		
3178	鉤	2	2	9D65	9281	鉤		
3179	鎔	3	3	9D66	93E5	鎔		
3180	銓	6	6	9D67	98F3	銓		
3181	鎰	10	10	9D68	9922	鎰		
3182	鰓	1	1	9D69	9C61	鰓		
3184	櫛	5	5	9D6B	6AC9	櫛		櫛，校對問題，舊版漢籍錯字，可用程式全部取代。
3185	酶	5	5	9D6C	9176	酶		
3186	篩	7	7	9D6D	8492	篩		
3187	糶	1	1	9D6E	43B1		耒 𠄎罷	

編號	造字	字頻 (txt)	字頻 (xml)	Big5	Unicode	WinXP	構字式	備註
3188	箊	1	1	9D6F	7BB2	箊		
3189	吼	1	1	9D70	53FD	吼		
3780	儻	15	15	814B	5101	儻		
3787	冢	13	13	8152	51A2	冢		
3789	冲	8	8	8154	51B2	冲		冲，異體字問題。
3792	凉	1	1	8157	51C9	凉		涼，異體字問題。
3801	剗	20	20	8160	5257	剗		
3802	劓	1	1	8161	529A	劓		
3804	劓	2	2	8163	52B9	劓		
3809	匱	4	4	8168	5333	匱		
3813	邛	3	3	816C	536D	邛		
3814	却	72	72	816D	5374	却		卻，異體字問題。
3816	厓	1	1	816F	5393	厓		
3818	廩	1	1	8171	53AB	廩		廩，異體字問題。
3820	厦	1	1	8173	53A6	厦		廈，異體字問題。
3824	叙	3	3	8177	53D9	叙		敘，異體字問題。
3826	叶	1	1	8179	53F6	叶		
3836	喻	1	1	81A5	564F	喻		

編號	造字	字頻 (txt)	字頻 (xml)	Big5	Unicode	WinXP	構字式	備註
3840	坂	5	5	81A9	5742	坂		
3850	姪	4	4	81B3	59D9	姪		
3858	冤	2	2	81BB	5BC3	冤		冤，異體字問題。
3864	峯	7	7	81C1	5CEF	峯		峰，異體字問題。
3869	币	9	9	81C6	5E00	币		
3874		2	2	81CB			𠂇 𠂈 稟	懍，異體字問題。
3876	廻	10	10	81CD	5EFB	廻		迴，異體字問題。
3883	徧	96	96	81D4	5FA7	徧		
3884	忽	1	1	81D5	6031	忽		
3886	悞	2	2	81D7	609E	悞		
3891	慙	1	1	81DC	6159	慙		慚，異體字問題。
3894	筋	3	3	81DF	4225		𠂉 𠂊 筋	
3899	担	2	2	81E4	62C5	担		擔，異體字問題。
3908	撐	1	1	81ED	6A55	撐		撐，校對問題，舊版漢籍錯字，可用程式全部取代。
3912	拈	3	3	81F1	62C3	拈		
3917	藿	1	1	81F6	26EC3		𠂋 𠂌 𠂍 𠂎	
3921	皙	15	15	81FA	6673	皙		皙，異體字問題。

編號	造字	字頻 (txt)	字頻 (xml)	Big5	Unicode	WinXP	構字式	備註
3924	菴	4	4	81FD	671E	菴		
3927	柏	1	1	8241	6855	柏		
3929	黎	10	10	8243	68C3	黎		
3931	椀	31	31	8245	6900	椀		
3932	椶	11	11	8246	6936	椶		
3935	槩	7	7	8249	69E9	槩		Unicode 呈現差異。
3936	棹	3	3	824A	6A70	棹		
3940	薺	1	1	824E	6B1D	薺		
3944	氷	1	1	8252	6C37	氷		
3948	沝	2	2	8256	6CAD	沝		
3966	烟	8	8	8268	70DF	烟		煙，異體字問題。
3970	焗	8	8	826C	714F	焗		
3974	牀	29	29	8270	7240	牀		
3976	犁	76	76	8272	7282	犁		
3978	猪	66	66	8274	732A	猪		
3979	猫	1	1	8275	732B	猫		
3981	珉	1	1	8277	73C9	珉		
3990	甄	2	2	82A2	750E	甄		

編號	造字	字頻 (txt)	字頻 (xml)	Big5	Unicode	WinXP	構字式	備註
3991	攜	1	1	82A3	64D5	攜		
3992	嘗	1	1	82A4	751E	嘗		
3994	畊	2	2	82A6	754A	畊		
3995	晦	14	14	82A7	756E	晦		
3996	疎	14	14	82A8	758E	疎		
4008	癯	1	1	82B4	766F	癯		
4013	盃	8	8	82B9	76CC	盃		
4016	着	196	196	82BC	7740	着		著，異體字問題。
4026	碱	2	2	82C6	78B1	碱		
4031	杭	17	17	82CB	79D4	杭		
4033	稽	16	16	82CD	7A2D	稽		
4034	穉	5	5	82CE	7A49	穉		
4036	窰	3	3	82D0	7AB0	窰		
4038	竈	13	13	82D2	7AC8	竈		
4040	竝	1	1	82D4	7ADD	竝		
4041	豎	2	2	82D5	7AEA	豎		
4042	笋	16	16	82D6	7B0B	笋		
4044	筴	4	4	82D8	7B6F	筴		



編號	造字	字頻 (txt)	字頻 (xml)	Big5	Unicode	WinXP	構字式	備註
4045	箒	7	7	82D9	7B92	箒		
4050	屨	2	2	82DE	5C5F	屨		
4051	籜	10	10	82DF	7C35	籜		
4052	簣	1	1	82E0	7C34	簣		
4056	莛	2	2	82E4	7CA6	莛		
4058	稷	18	18	82E6	7CC9	稷		
4062	藪	3	3	82EA	25F7F		藪	
4063	藜	51	51	82EB	7CF5	藜		
4065	紮	2	2	82ED	7D25	紮		
4068	綫	6	6	82F0	7DAB	綫		
4070	縹	3	3	82F2	7DE4	縹		
4080	羣	89	89	82FC	7FA3	羣		群，異體字問題。
4085	耻	4	4	8342	803B	耻		
4089	脇	2	2	8346	8107	脇		
4090	脚	89	89	8347	811A	脚		腳，異體字問題。
4097	芑	20	20	834E			艹 厶 巳	芑，異體字問題。
4100	苳	8	8	8351	82FD	苳		
4102	苜	4	4	8353	82E2	苜		

編號	造字	字頻 (txt)	字頻 (xml)	Big5	Unicode	WinXP	構字式	備註
4105	菓	4	4	8356	83D3	菓		
4107	葱	170	170	8358	8471	葱		
4113	蔺	2	2	835E			艹 厶 間	
4114	藥	22	22	835F	8616	藥		
4115	藁	10	10	8360	85C1	藁		
4132		57	57	8371			血 厶 爪	眾，異體字問題。
4134	衛	21	21	8373	885E	衛		衛，異體字問題。
4136	衰	2	2	8375	887A	衰		
4138	表	2	2	8377	88A0	表		
4145	羈	1	1	837E	898A	羈		Unicode 呈現差異。
4158	譌	441	441	83AD	8B4C	譌		Unicode 呈現差異。
4165	獯	1	1	83B4	8C9B	獯		
4172	魘	1	1	83BB	8E77	魘		Unicode 呈現差異。
4176	輒	5	5	83BF	8F19	輒		
4178	輓	6	6	83C1	8F2D	輓		
4180	臯	1	1	83C3	8FA0	臯		
4184	迹	4	4	83C7	8FF9	迹		
4193	鈎	6	6	83D0	920E	鈎		

編號	造字	字頻 (txt)	字頻 (xml)	Big5	Unicode	WinXP	構字式	備註
4195	鉢	18	18	83D2	9262	鉢		
4203	隣	3	3	83DA	96A3	隣		鄰，異體字問題。
4213	鞞	4	4	83E4	97BE	鞞		
4218	萑	1	1	83E9	97EE	萑		
4220	穎	1	1	83EB	9834	穎		穎，異體字問題。
4221	頰	1	1	83EC	9833	頰		
4226	凜	1	1	83F1	98E1	凜		
4229		1	1	83F4			𠄎 𠄎 𠄎	待造字。
4234	羸	7	7	83F9	9A58	羸		
4241	蕘	1	1	8441	84B5	蕘		
4242	鬪	5	5	8442	9B2D	鬪		Unicode 呈現差異。
4247	鮎	10	10	8447	9B8E	鮎		
4249	編	3	3	8449	9BFF	編		
4251	鰕	2	2	844B	9C15	鰕		
4252	鰓	1	1	844C			魚 𩺰 眾	鰓，異體字問題。
4256	鷄	7	7	8450	9DC4	鷄		
4259	麇	2	2	8453	9E95	麇		Unicode 呈現差異。
4260	麇	11	11	8454	9E9E	麇		

編號	造字	字頻 (txt)	字頻 (xml)	Big5	Unicode	WinXP	構字式	備註
4262	麪	12	12	8456	9EAA	麪		
4263	麩	1	1	8457	9EAF	麩		
4267	鼈	20	20	845B	9F08	鼈		
4269	鯁	2	2	845D	9F39	鯁		
4278	亘	1	1	8466	4E98	亘		
4293		1	1	8475			∞束火	棘火，校對問題，舊版漢籍錯字，可用程式全部取代。
4296	堰	7	7	8478	5878	堰		
4300	臙	2	2	847C	267A6		月隹	
4342	倮	2	2	84C8	502E	倮		
4350	侶	4	5	84D0	5058	侶		與虫重碼，重碼問題，部分採用舊漢籍造字，部分採用部件外字，人工取代。
4356	鞞	4	4	84D6	976B	鞞		
4415	藿	2	2	8552	27191		艹火	
4432		8	8	8563			形絲厂墨	纏，異體字問題。
4434	杭	2	2	8565	7C87	杭		
4437	廩	1	1	8568	5EEA	廩		廩，異體字問題。
4447	捏	4	4	8572	63D1	捏		捏，異體字問題。

編號	造字	字頻 (txt)	字頻 (xml)	Big5	Unicode	WinXP	構字式	備註
4456	妨	2	2	857B	8684	妨		
4459	榼	2	2	857E			木△蓋	
4460	勅	8	8	85A1	52D1	勅		
4462	好	2	2	85A3	8678	好		
4493	特	6	6	85C2	3E40		牛△字	
4495	麩	25	25	85C4	9EA8	麩		
4496	段	1	1	85C5	53DA	段		假，異體字問題。
4507	吴	221	221	85D0	5434	吴		吳，異體字問題。
4515	呪	3	3	85D8	546A	呪		
4518	响	3	3	85DB	54CD	响		
4529	喂	4	4	85E6	54F4	喂		
4536	𪗇	9	9	85ED	3F10		扁△瓜	
4579	隹	1	1	8659	347A		亻△隹	
4582	柎	12	12	865C	3B8F		木△柎	
4607	狫	11	11	8675	3E60		豸△屯	
4631	垚	1	1	86AF	5788	垚		
4649	蕒	8	8	86C1	8552	蕒		
4650		4	4	86C2			麥△孚	麥△孚，異體字問題。

編號	造字	字頻 (txt)	字頻 (xml)	Big5	Unicode	WinXP	構字式	備註
4671	鷓	1	1	86D7	4D0F		燕  鳥	
4679	塏	1	1	86DF	5818	塏		
4699	暄	2	2	86F3	6685	暄		
4700	埴	2	2	86F4	586A	埴		
4702	塲	19	19	86F6	5872	塲		
4717	茱	3	3	8746	44A9		 禾	
4727	壘	5	5	8750	58C4	壘		
4735	壠	86	86	8758	58E0	壠		
4754	辰	1	1	876B	200A2		辰	
4756	呂	1	1	876D	382F		呂	
4768	妬	1	1	8779	59AC	妬		妒，異體字問題。
4774	鯪	5	5	87A1	9BA7	鯪		
4778	鞞	2	2	87A5	97B4	鞞		
4793	祢	1	1	87B4	7958	祢		
4794	藁	31	31	87B5	8448	藁		
4797	堡	10	10	87B8	57A1	堡		
4803	腭	3	3	87BE	816D	腭		
4810	乾	1	1	87C5	4E81	乾		乾，校對問題，舊版漢籍錯字，可用程式

編號	造字	字頻 (txt)	字頻 (xml)	Big5	Unicode	WinXP	構字式	備註
								全部取代。
4814	健	5	5	87C9	5FA4	健		
4817	寶	16	16	87CC	5BF3	寶		寶，異體字問題。
4819	媯	2	2	87CE	217E5		女𠂔禹	
4856	疊	1	1	87F3	3CB2		疊𠂔毛	
4865	鏹	2	2	87FC	4976		金𠂔歷	
4870	壘	87	87	8842	97F2	壘		
4871	嬾	2	2	8843	5B4F	嬾		
4878	宄	1	1	884A	5B82	宄		Unicode 呈現差異。
4887	醯	5	5	8853	4908		酉𠂔盆	
4902	兗	1	1	8862	5156	兗		兗，異體字問題。
4904	尅	1	1	8864	5C05	尅		
4913	墫	2	2	886D	58A2	墫		
4940	韵	1	1	88AA	97F5	韵		
4943	扌	3	3	88AD			扌	
4951	礪	3	3	88B5	7930	礪		
4966	癩	1	1	88C4	764E	癩		
4996	斲	1	1	88E2	65B5	斲		

編號	造字	字頻 (txt)	字頻 (xml)	Big5	Unicode	WinXP	構字式	備註
5019	畧	24	24	88F9			畧	略，異體字問題。
5023	尙	14	14	88FD	47EB		尙𠄎𠄎	
5027	惣	1	1	8942	724E	惣		
5034	弃	1	1	8949	5F03	弃		Unicode 呈現差異。
5045	飩	1	1	8954	9901	飩		
5047	榿	5	5	8956	23820		木𠄎壘	
5050	熿	2	2	8959	71CC	熿		
5068	尗	5	5	896B	25E46		米𠄎尼	
5074	尗	1	1	8971	5C2B	尗		尗，異體字問題。
5095	来	2	2	89A8	6765	来		來，異體字問題。
5098	寤	1	1	89AB	7AB9	寤		
5101	馱	2	2	89AE	4B7E		馬𠄎犬	馱，異體字問題。
5103	認	1	1	89B0	43F0		月𠄎忍	
5131	窻	1	1	89CC	7ABB	窻		Unicode 呈現差異。
5132	愜	2	2	89CD	6198	愜		
5133	愜	2	2	89CE	6199	愜		
5149	胥	1	1	89DE	2676B		要𠄎月	
5172	鐵	1	1	89F5	496B		金𠄎截	鐵，校對問題，舊版漢籍錯字，可用程式

編號	造字	字頻 (txt)	字頻 (xml)	Big5	Unicode	WinXP	構字式	備註
								全部取代。
5176		17	17	89F9			氵厶冂	沉，異體字問題。
5186	尗	1	1	8A44	5C17	尗		
5218		1	1	8A64			形宀寬、口	寬，異體字問題。
5225	卹	1	1	8A6B	460F		血厶卩	卹，異體字問題。
5229	撐	14	14	8A6F	6490	撐		
5236	鰓	9	9	8A76	4C52		魚厶邑	
5247	弟	2	2	8AA3	20094		弟	
5281	餓	16	16	8AC5	994A	餓		
5286	窻	1	1	8ACA	41AB		穴厶忽	
5290	携	1	1	8ACE	643A	携		
5292	粵	4	4	8AD0	65C9	粵		
5309		1	1	8AE1			日厶旬	昫，校對問題，舊版漢籍錯字，可用程式全部取代。
5310	烏	1	1	8AE2	8204	烏		
5318	陵	16	16	8AEA	4516		艹厶陵	
5335	蚤	2	2	8AFB	459F		亡厶虫	
5371	冂	1	1	8B60	808E	冂		

編號	造字	字頻 (txt)	字頻 (xml)	Big5	Unicode	WinXP	構字式	備註
5381	脛	4	4	8B6A	8103	脛		Unicode 呈現差異。
5389	竿	8	8	8B72	7B07	竿		
5402	朮	3	3	8BA1	672F	朮		
5406	尻	1	1	8BA5	51E5	尻		
5408	絛	1	1	8BA7	7D4D	絛		
5422	柿	1	1	8BB5	67F9	柿		
5429	拇	1	1	8BBC	6802	拇		
5434	湟	1	1	8BC1	6E7C	湟		湟，異體字問題。
5442	枿	5	5	8BC9	67BF	枿		
5478	飮	2	2	8BED	4D77	飮		
5484	楛	1	1	8BF3	6973	楛		
5501	齶	45	45	8C45	4AA5		齶	
5517	楹	2	2	8C55	6985	楹		Unicode 呈現差異。
5540	檣	2	2	8C6C	6A53	檣		
5545	鸞	6	6	8C71	4C1E		鸞	
5549	藁	5	5	8C75	85F3	藁		
5558	龕	9	9	8C7E	9E84	龕		
5559	欸	8	8	8CA1	6B35	欸		欸，異體字問題。

編號	造字	字頻 (txt)	字頻 (xml)	Big5	Unicode	WinXP	構字式	備註
5562	稜	14	14	8CA4	7A09	稜		
5564	縻	3	3	8CA6	6ABF	縻		
5571	撫	2	2	8CAD	6A45	撫		
5578	弛	3	3	8CB4	38AE		弓厶屯	弛，異體字問題。
5583	殮	8	8	8CB9	98F1	殮		
5590	朶	1	1	8CC0	6736	朶		朶，異體字問題。
5591	杞	1	1	8CC1	233CC		木厶巳	杞，異體字問題。
5592	桌	1	1	8CC2	3B9A		桌	
5595	塚	1	1	8CC5	579C	塚		塚，異體字問題。
5653	暎	1	1	8D40	3B09		日厶栗	
5702	厨	1	1	8D71	53A8	厨		
5704	穉	22	22	8D73	6C0A	穉		
5705	廐	2	2	8D74	5ED0	廐		廐，異體字問題。
5706	敘	25	25	8D75	654D	敘		敘，異體字問題。
5710	稭	4	4	8D79	7A06	稭		Unicode 呈現差異。
5713	蹙	1	1	8D7C	481E		足厶戚	蹙，異體字問題。
5742	澁	5	5	8DBB	6F81	澁		
5749		2	2	8DC2			片厶庸	待造字。

編號	造字	字頻 (txt)	字頻 (xml)	Big5	Unicode	WinXP	構字式	備註
5767	濶	3	3	8DD4	24050		汜 𡗗 闊	闊，校對問題，舊版漢籍錯字，可用程式全部取代。
5768	濶	5	5	8DD5	6FF6	濶		闊，異體字問題。
5801		1	1	8DF6			汜 𡗗 贏	贏，校對問題，舊版漢籍錯字，可用程式全部取代。
5809	踰	2	2	8DFE	8E79	踰		
5847	勺	1	1	C6C6	52F9	勺		
5849		1	1	C6C8				𠂔，校對問題，舊版漢籍錯字，可用程式全部取代。
5854	么	3	3	C6CD	5E7A	么		
5861		1	1	C6D4				疒，校對問題，舊版漢籍錯字，可用程式全部取代。

附件二、《齊民要術校釋》手動取代表

編號	造字	取代	檔案原文摘錄	手動取代結果
1594	^𠂔 𡗗 撩	^𠂔 𡗗 𡗗	“ <u>𡗗</u> ”，讀如過音	“ <u>𠂔</u> 𡗗 𡗗”，讀如過音
3173	^𠂔 𡗗 徒	𡗗	下絹篔<qn> “ <u>𡗗</u> ”，也寫作	下絹篔<qn> “ <u>𡗗</u> ”，也寫作
4350	𡗗		明抄作“生 <u>𡗗</u> 反”	明抄作“生 <u>𡗗</u> 反”
			字書無“ <u>𡗗</u> ”字	字書無“ <u>𡗗</u> ”字
			誤“但”為“ <u>𡗗</u> ”	誤“但”為“ <u>𡗗</u> ”
			“侃”，原作“ <u>𡗗</u> ”	“侃”，原作“ <u>𡗗</u> ”

附件三、《齊民要術校釋》未確定字形「●」手動取代表

檔案原文摘錄	手動去結果	備註
麤。”字亦作“●”	麤。”字亦作“ <u>𠂔</u> <u>𠂔</u> 麤”	
荊州人曰●，絲	荊州人曰 <u>𠂔</u> <u>𠂔</u> 麤，絲	
●，措也	<u>𠂔</u> <u>𠂔</u> 麤，措也	
●，艸履也	<u>𠂔</u> <u>𠂔</u> 麤，艸履也	
麤履”此句以證釋說文“●”	麤履”此句以證釋說文“ <u>𠂔</u> <u>𠂔</u> 麤”	
●部：“童，男有鼻	<u>亠</u> 部：“童，男有鼻	
穀●<qn> “●”	穀 <u>禾</u> <u>𠂔</u> 戠<qn> “ <u>禾</u> <u>𠂔</u> 戠”	
櫟、杙既同義，“●”亦應與“●”同義	櫟、杙既同義，“ <u>禾</u> <u>𠂔</u> 戠”亦應與“ <u>禾</u> <u>𠂔</u> 弋”同義	
●，禾●	<u>禾</u> <u>𠂔</u> 弋，禾 <u>禾</u> <u>𠂔</u> 弋	
《瑜伽師地論》卷39 “●麥 <u>𠂔</u> 戈”	《瑜伽師地論》卷39 “ <u>禾</u> <u>𠂔</u> 𠂔 麥 <u>𠂔</u> 戈”	
“穀●”當是指穀殼	“穀 <u>禾</u> <u>𠂔</u> 戠”當是指穀殼	
“●”，明抄作“汗”	“ <u>汗</u> <u>𠂔</u> 𠂔”，明抄作“汗”	
●，畝也	<u>木</u> <u>𠂔</u> 𠂔，畝也	
“●”或“鑄”	“ <u>𠂔</u> ”或“鑄”	
其林木大者●	其林木大者 <u>𠂔</u> <u>𠂔</u> 𠂔	
“●”，音罌	“ <u>𠂔</u> <u>𠂔</u> 𠂔”，音罌	
注“●殺之”	注“ <u>𠂔</u> <u>𠂔</u> 𠂔殺之”	
鐵齒●棹（全部取代）	鐵齒 <u>金</u> <u>𠂔</u> 扁棹（全部取代）	8
《集韻》作“●”，今寫同	《集韻》作“ <u>𠂔</u> ”，今寫同	
三字錯合成“●洛”	三字錯合成“ <u>𠂔</u> <u>𠂔</u> 胡洛”	
●棹之<qn>	<u>金</u> <u>𠂔</u> 扁棹之<qn>	
白背速●棹之	白背速 <u>金</u> <u>𠂔</u> 扁棹之	
指耕後隨手就要摩●	指耕後隨手就要摩 <u>𠂔</u>	
地必虛燥。秋田●	地必虛燥。秋田 <u>土</u> <u>𠂔</u> 𠂔	

檔案原文摘錄	手動去結果	備註
“ <u>●</u> ”，字書解釋“田實也”	“ <u>土</u> <u>厶</u> <u>焜</u> ”，字書解釋“田實也”	
“ <u>●</u> ”解釋作“實”	“ <u>土</u> <u>厶</u> <u>焜</u> ”解釋作“實”	
秋田會“ <u>●</u> 實”	秋田會“ <u>土</u> <u>厶</u> <u>焜</u> 實”	
“ <u>●</u> ”字應是“隰”	“ <u>土</u> <u>厶</u> <u>焜</u> ”字應是“隰”	
</qn>秋耕 <u>●</u> <qn>	</qn>秋耕 <u>禾</u> <u>厶</u> <u>奄</u> <qn>	
“ <u>●</u> ”是由“掩”	“ <u>禾</u> <u>厶</u> <u>奄</u> ”是由“掩”	
“ <u>●</u> 青”指把青草	“ <u>禾</u> <u>厶</u> <u>奄</u> 青”指把青草	
六月中 <u>●</u> <qn>	六月中 <u>禾</u> <u>厶</u> <u>冀</u> <qn>	
“漫掩也”解釋“ <u>●</u> 種”	“漫掩也”解釋“ <u>禾</u> <u>厶</u> <u>冀</u> 種”	
“ <u>●</u> ”，《集韻》：“音謎”	“ <u>禾</u> <u>厶</u> <u>冀</u> ”，《集韻》：“音謎”	
“ <u>●</u> ”字應從冀聲	“ <u>禾</u> <u>厶</u> <u>冀</u> ”字應從冀聲	
令稀 <u>●</u> 均調	令稀 <u>禾</u> <u>厶</u> <u>冀</u> 均調	
可知“ <u>●</u> ”和“稀”	可知“ <u>禾</u> <u>厶</u> <u>冀</u> ”和“稀”	
“ <u>●</u> 種”就是“概種”	“ <u>禾</u> <u>厶</u> <u>冀</u> 種”就是“概種”	
犁 <u>●</u> 殺之（全部取代）	犁 <u>禾</u> <u>厶</u> <u>奄</u> 殺之（全部取代）	3
無 <u>●</u> 而耕曰耩	無 <u>鋤</u> 而耕曰耩	
至春 <u>●</u> <qe>“ <u>●</u> ”	至春 <u>禾</u> <u>厶</u> <u>商</u> <qe>“ <u>禾</u> <u>厶</u> <u>商</u> ”	
“ <u>●</u> ”，據金抄等改正	“ <u>禾</u> <u>厶</u> <u>商</u> ”，據金抄等改正	
離而種之曰 <u>●</u>	離而種之曰 <u>禾</u> <u>厶</u> <u>商</u>	
因用其說以釋“ <u>●</u> ”	因用其說以釋“ <u>禾</u> <u>厶</u> <u>商</u> ”	
“離而種之”叫做“ <u>●</u> ”	“離而種之”叫做“ <u>禾</u> <u>厶</u> <u>商</u> ”	
“十二霽”有“ <u>●</u> ”字	“十二霽”有“ <u>禾</u> <u>厶</u> <u>商</u> ”字	
“ <u>●</u> 種”是指前作收穫	“ <u>禾</u> <u>厶</u> <u>商</u> 種”是指前作	

檔案原文摘錄	手動去結果	備註
	收穫	
“ <u>●</u> ”、 <u>“●”</u> 可能是一字	<u>“禾△商”</u> 、 <u>“耒△商”</u> 可能是一字	
耒耨 <u>●</u> 種	耒耨 <u>禾△商</u> 種	
則為 <u>“穀●”</u>	則為 <u>“穀禾△商”</u>	
<u>●</u> ，赤剛土也	<u>土△羊</u> ，赤剛土也	
<u>“●”</u> 即“駢”	<u>“土△羊”</u> 即“駢”	
<u>●</u> 土曰坩	<u>土△字</u> 土曰坩	
<u>“●”</u> 即“勃”字	<u>“土△字”</u> 即“勃”字	
東方謂之 <u>●</u>	東方謂之 <u>廡</u>	
<u>‘●’</u> ， <u>●</u> 隸變為‘斥’	<u>‘廡’</u> ， <u>廡</u> 隸變為‘斥’	
用豕， <u>彊●</u>	用豕， <u>彊^臨△木</u>	
<u>“●”</u> 音喊。 <u>“彊●”</u>	<u>“^臨△木”</u> 音喊。 <u>“彊^臨△木”</u>	
又分列出 <u>“彊●”</u>	又分列出 <u>“彊^臨△木”</u>	
<u>“●”</u> 。 <u>●</u> 、 <u>剽</u> 古字通用	<u>“𦉳”</u> 。 <u>𦉳</u> 、 <u>剽</u> 古字通用	
<u>“●”</u> （如“恒”避改為 <u>“●”</u> ）	<u>“𦉳豸一日□”</u> （如“恒”避改為 <u>“𦉳木一日□”</u> ）	
“恒”避改為 <u>“●”</u>	“恒”避改為 <u>“𦉳卂一日□”</u>	
<u>彊●</u> ，強堅者	<u>彊𦉳</u> ，強堅者	
<u>“𦉳”</u> 。但正字仍應作 <u>“●”</u>	<u>“𦉳”</u> 。但正字仍應作 <u>“𦉳”</u>	
奴子黃、 <u>●</u> <qe>金抄作 <u>“●”</u>	奴子黃、 <u>黍△棗</u> <qe>金抄作 <u>“黍△棗”</u>	
<u>●</u> 支，穀名	<u>黍△棗</u> 支，穀名	
<u>●</u> 支穀	<u><qn>音加</qn></u> 支穀	
<u>●</u> <qn> <u>“●”</u> 同 <u>“●”</u>	<u>倉△鳥</u> <qn> <u>“倉△鳥”</u> 同 <u>“倉△隹”</u>	
<u>“●履”</u> ，指穗子	<u>“倉△鳥履”</u> ，指穗子	
<u>“●”</u> ，是古“倉”字	<u>“倉”</u> ，是古“倉”字	
東海黃、石 <u>●</u>	東海黃、石 <u>馬△乎</u>	
<u>●</u> 歲，穀名	<u>馬△乎</u> 歲，穀名	
<u>●</u> ‘盧臥切’	<u>馬△乎</u> ‘盧臥切’	
<u>“●”</u> 是從乎轉聲的字	<u>“馬△乎”</u> 是從乎轉聲	

檔案原文摘錄	手動去結果	備註
	的字	
“ <u>●</u> 支穀”	“ <u>黍</u> <u>𪗇</u> 支穀”	
“ <u>●</u> 歲”	“ <u>馬</u> <u>𪗇</u> 乎歲”	
“頓 <u>●</u> 黃”	“頓 <u>禾</u> <u>𪗇</u> 黨黃”	
“ <u>●</u> 糝”	“ <u>禾</u> <u>𪗇</u> 覃糝”	
“石抑 <u>●</u> ”	“石抑 <u>門</u> <u>𪗇</u> ”	
(麤左反)、頓 <u>●</u>	(麤左反)、頓 <u>禾</u> <u>𪗇</u> 黨	
“ <u>●</u> ”，始見於《要術》	“ <u>禾</u> <u>𪗇</u> 黨”，始見於《要術》	
頓 <u>●</u> 黃，穀名	頓 <u>禾</u> <u>𪗇</u> 黨黃，穀名	
“ <u>●</u> 干”，黃校陸錄作“鈞干”	“ <u>食</u> <u>𪗇</u> 句干”，黃校陸錄作“鈞干”	
‘ <u>●</u> ’，……墊下也	‘ <u>穴</u> <u>𪗇</u> 合’，……墊下也	
“容”應是“ <u>●</u> ”	“容”應是“ <u>穴</u> <u>𪗇</u> 合”	
“ <u>●</u> ”即“ <u>●</u> ”	“ <u>禾</u> <u>𪗇</u> 合”即“ <u>●</u> ”	
黃 <u>●</u> 糝<qe>“糝”	黃 <u>禾</u> <u>𪗇</u> 覃糝<qe>“糝”	
“糝”。按“ <u>●</u> ”	“糝”。按“ <u>禾</u> <u>𪗇</u> 覃”	
<u>●</u> 糝，穀名	<u>禾</u> <u>𪗇</u> 覃糝，穀名	
中 <u>●</u> 大穀（全部取代）	中 <u>禾</u> <u>𪗇</u> 旦大穀（全部取代）	2
加禾旁的“ <u>●</u> ”字	加禾旁的“ <u>禾</u> <u>𪗇</u> 旦”字	
“中 <u>●</u> ”就是“中熟”	“中 <u>禾</u> <u>𪗇</u> 旦”就是“中熟”	
“ <u>●</u> ”字很像“ <u>●</u> ”	“ <u>禾</u> <u>𪗇</u> 旦”字很像“ <u>●</u> ”	
証之“ <u>●</u> 青”	証之“ <u>禾</u> <u>𪗇</u> 旦青”	
黃 <u>●</u> 糝、樂婢青	黃 <u>禾</u> <u>𪗇</u> 覃糝、樂婢青	
石抑 <u>●</u> <qe>此字金抄作“ <u>●</u> ”	石抑 <u>閔</u> <qe>此字金抄作“ <u>閔</u> ”	
漸西本從吾點校改作“ <u>●</u> ”	漸西本從吾點校改作“ <u>門</u> <u>𪗇</u> 𪗇”	
石抑 <u>●</u> ，穀名	石抑 <u>門</u> <u>𪗇</u> 𪗇，穀名	
“阿 <u>●</u> ”，解釋說：“案 <u>●</u> ”	“阿 <u>閔</u> ”，解釋說：“案 <u>閔</u> ”	
“抑 <u>●</u> ”即“阿 <u>●</u> ”	“抑 <u>閔</u> ”即“阿 <u>閔</u> ”	

檔案原文摘錄	手動去結果	備註
“ <u>●</u> ”，音翠	“ <u>閔</u> ”，音翠	
<u>●</u> 子則莠多而收薄(全部取代)	<u>兌</u> <u>風</u> 子則莠多而收薄(全部取代)	2
<u>●</u> ，再揚穀	<u>兌</u> <u>風</u> ，再揚穀	
所謂“ <u>●</u> 子”	所謂“ <u>兌</u> <u>風</u> 子”	
<u>●</u> 音遠	<u>兌</u> <u>風</u> 音遠	
<u>●</u> ，尹絹反	<u>兌</u> <u>風</u> ，尹絹反	
“ <u>●</u> ”。</qe>曰竇	“ <u>墮</u> ”。</qe>曰竇	
又不 <u>●</u> 耨	又不 <u>耨</u>	
後來發展為 <u>●</u>	後來發展為 <u>耨</u>	
“ <u>●</u> ”音滾	“ <u>藎</u> ”音滾	
以 <u>●</u> 鎌比地刈其草矣	以 <u>句</u> <u>↓</u> 鎌比地刈其草矣	
“ <u>●</u> ”，同“墮”	“ <u>墮</u> ”，同“墮”	
胡與 <u>●</u> 通， <u>●</u> 有懷義	胡與 <u>衤</u> <u>胡</u> 通， <u>衤</u> <u>胡</u> 有懷義	
故 <u>●</u> 在艸下	故 <u>瓜</u> 在艸下	
廣尺深尺曰 <u>●</u>	廣尺深尺曰 <u>田</u> <u>畎</u>	
壟中曰 <u>●</u>	壟中曰 <u>田</u> <u>畎</u>	
“ <u>●</u> ”同“畎”	“ <u>田</u> <u>畎</u> ”同“畎”	
“ <u>●</u> ”，均與今“ <u>●</u> ”字相當	“ <u>田</u> <u>畎</u> ”，均與今“ <u>塿</u> ”字相當	
<u>●</u> 鼠之塿	<u>黍</u> <u>牛</u> 鼠之塿	
<u>●</u> 鼠，蚡鼠也	<u>黍</u> <u>牛</u> 鼠，蚡鼠也	
“黃 <u>●</u> ”下種	“黃 <u>塿</u> ”下種	
所謂黃 <u>●</u>	所謂黃 <u>塿</u>	
黃 <u>●</u> 必須耕耜	黃 <u>塿</u> 必須耕耜	
跑 <u>●</u> 地乾	跑 <u>塿</u> 地乾	
不可能保持黃 <u>●</u>	不可能保持黃 <u>塿</u>	
亦即“黃 <u>●</u> ”	亦即“黃 <u>塿</u> ”	
“穗”，明抄作“ <u>●</u> ”，湖湘本作“ <u>●</u> ”	“穗”，明抄作“ <u>卩</u> <u>憲</u> ”，湖湘本作“ <u>禾</u> <u>憲</u> ”	
“留”作“ <u>●</u> ”	“留”作“ <u>豆</u> <u>留</u> ”	
“ <u>●</u> ”，黃校、明抄誤作“ <u>●</u> ”，並誤作“濟江切”	“ <u>豆</u> <u>夆</u> ”，黃校、明抄誤作“ <u>豆</u> <u>夆</u> ”，並誤作“濟江切”	

檔案原文摘錄	手動去結果	備註
“音雙”是“ <u>●</u> ”	“音雙”是“ <u>豆</u> △ <u>雙</u> ”	
“ <u>●</u> ”字下，和《廣雅》	“ <u>豆</u> △ <u>雙</u> ”字下，和《廣雅》	
<u>●</u> 胡江反 <u>●</u> 音雙也	<u>豆</u> △ <u>彖</u> 胡江反 <u>豆</u> △ <u>雙</u> 音雙也	
“ <u>●</u> ”，“ <u>●</u> 甘”	“ <u>斬</u> △ <u>食</u> ”，“ <u>斬</u> △ <u>食</u> 甘”	
“ <u>豌</u> ”，明抄誤作“ <u>●</u> ”	“ <u>豌</u> ”，明抄誤作“ <u>立</u> △ <u>宛</u> ”	
“ <u>然</u> △ <u>豆</u> ”，明抄、湖湘本誤作“ <u>●</u> ”	“ <u>然</u> △ <u>豆</u> ”，明抄、湖湘本誤作“ <u>然</u> △ <u>且</u> ”	
“ <u>●●</u> ”也是豇豆	“ <u>豆</u> △ <u>彖</u> <u>豆</u> △ <u>雙</u> ”也是豇豆	
“留”，(後來寫作“ <u>●</u> ”)	“留”，(後來寫作“ <u>豆</u> △ <u>留</u> ”)	
<u>●</u> 豆，生平野中秋鋒之地，即 <u>●</u> 種	<u>豆</u> △ <u>勞</u> 豆，生平野中秋鋒之地，即 <u>禾</u> △ <u>商</u> 種	
“ <u>●</u> ”，字不全	“ <u>与</u> ”，字不全	
“ <u>●</u> ”(古“炒”字)	“ <u>芻</u> △ <u>灬</u> ”(古“炒”字)	
淺 <u>●</u> <qn>“ <u>●</u> ”	淺 <u>田</u> △ <u>孚</u> <qn>“ <u>田</u> △ <u>孚</u> ”	
“ <u>●</u> ”與“ <u>耩</u> ”	“ <u>田</u> △ <u>孚</u> ”與“ <u>耩</u> ”	
對小土埂說是“ <u>●</u> ”	對小土埂說是“ <u>田</u> △ <u>孚</u> ”	
犁細淺 <u>●</u>	犁細淺 <u>田</u> △ <u>孚</u>	
《蔓菁》篇有“犁麤 <u>●</u> ”	《蔓菁》篇有“犁麤 <u>田</u> △ <u>孚</u> ”	
然後 <u>●</u> 過一遍	然後 <u>耩</u> 過一遍	
犁 <u>●</u> ，次之。 <u>●</u>	犁 <u>田</u> △ <u>孚</u> ，次之。 <u>禾</u> △ <u>商</u>	
淺串(“淺 <u>●</u> ”)	淺串(“淺 <u>田</u> △ <u>孚</u> ”)	
也不淺 <u>●</u>	也不淺 <u>田</u> △ <u>孚</u>	
稱為“ <u>●</u> 種”	稱為“ <u>禾</u> △ <u>商</u> 種”	
亦得 <u>●</u> 種	亦得 <u>禾</u> △ <u>商</u> 種	
別二名” “ <u>●</u> <qe>“ <u>●</u> ”	別二名” “ <u>孛</u> <qe>“ <u>孛</u> ”	

檔案原文摘錄	手動去結果	備註
“苧”（漸西本作“ <u>苧</u> ”） （全部取代）	“苧”（漸西本作“ <u>苧</u> ”） （全部取代）	2
“苧”，均誤；僅金抄作“ <u>苧</u> ” （全部取代）	“苧”，均誤；僅金抄作“ <u>苧</u> ” （全部取代）	2
“ <u>苧</u> ”，《說文》作“苧” （全部取代）	“ <u>苧</u> ”，《說文》作“苧” （全部取代）	2
麻子。” “ <u>苧</u> <qe> “ <u>苧</u> ”	麻子。” “ <u>苧</u> <qe> “ <u>苧</u> ”	
“ <u>苧</u> ”（音字）	“ <u>苧</u> ”（音字）	
“苧”或“ <u>苧</u> ”	“苧”或“ <u>苧</u> ”	
裏<qe>金抄作“ <u>苧</u> ”	裏<qe>金抄作“ <u>苧</u> ”	
“亦”本字作“ <u>苧</u> ”	“亦”本字作“ <u>苧</u> ”	
古稱麻稈為“ <u>苧</u> ”	古稱麻稈為“ <u>苧</u> ”	
‘ <u>苧</u> ’、‘稽’	‘ <u>苧</u> ’、‘稽’	
今呼為麻 <u>苧</u> 是也	今呼為麻 <u>苧</u> 是也	
“ <u>苧</u> ”字原均誤作“ <u>苧</u> ” ”，說明“ <u>苧</u> ”	“ <u>苧</u> ”字原均誤作“ <u>苧</u> ” ”，說明“ <u>苧</u> ”	
“點”，也可能竟是“ <u>苧</u> ”	“點”，也可能竟是“ <u>苧</u> ”	
“ <u>苧</u> 葉”就好解釋了	“ <u>苧</u> 葉”就好解釋了	
《種穀》篇的“ <u>苧</u> 子”	《種穀》篇的“ <u>苧</u> 子”	
稱重荏為“ <u>苧</u> 子”	稱重荏為“ <u>苧</u> 子”	
“ <u>苧</u> ”指母子同地	“ <u>苧</u> ”指母子同地	
《煮 <u>苧</u> 》篇的“勃”	《煮 <u>苧</u> 》篇的“勃”	
<u>苧</u> <qn> “ <u>苧</u> ”，音蘭	<u>苧</u> <qn> “ <u>苧</u> ”，音蘭	
欲小， <u>苧</u> <qn> “ <u>苧</u> ”，也寫作“ <u>苧</u> ”	欲小， <u>苧</u> <qn> “ <u>苧</u> ”，也寫作“ <u>苧</u> ”	
“ <u>苧</u> ”均係“肥”字之誤	“ <u>苧</u> ”均係“肥”字之誤	
“摩”即 <u>苧</u>	“摩”即 <u>苧</u>	
多次耕翻耙 <u>苧</u>	多次耕翻耙 <u>苧</u>	
有蘊者， <u>苧</u> <qe> “ <u>苧</u> ”	有蘊者， <u>苧</u> <qe> “ <u>苧</u> ”	

檔案原文摘錄	手動去結果	備註
“ 𪛗 ”作“𪛗”	“ 禾 𪛗來”作“𪛗”	
小麥， 𪛗 也	小麥， 禾 𪛗來也	
有縫。 𪛗 <qe> “ 𪛗 ”	有縫。 禾 𪛗宛<qe> “ 禾 𪛗宛”	
再耕耙收 𪛗	再耕耙收 𪛗	
先 𪛗 ，逐犁 𪛗 種者佳	先 田 𪛗乎，逐犁 禾 𪛗種者佳	
然不如作 𪛗 耐旱	然不如作 禾 𪛗耐旱	
高田種小麥， 𪛗 稭	高田種小麥， 稭 稭	
“ 𪛗 稭”，音廉衫	“ 稭 稭”，音廉衫	
“ 𪛗 𪛗 ”（音廉纖）	“ 稭 禾𪛗 𪛗 ”（音廉纖）	
𪛗 𪛗 之貌	稭 禾𪛗 𪛗 之貌	
上有 𪛗 口	上有 𪛗 𪛗口	
作蒿 𪛗 盛之（全部取代）	作蒿 𪛗 盛之（全部取代）	2
“ 𪛗 礪”，音六獨	“ 石 𪛗礪”，音六獨	
𪛗 ，稻紫莖不黏（全部取代）	𪛗 禾番共 𪛗 ，稻紫莖不黏（全部取代）	2
從禾 𪛗 聲	從禾番 𪛗 共聲	
“ 𪛗 ”，茲改從《說文》作“ 𪛗 ”	“ 禾 𪛗 𪛗 ”，茲改從《說文》作“ 𪛗 禾番共 𪛗 ”	
將此脫字補為“ 𪛗 ”字	將此脫字補為“ 禾 𪛗 𪛗 ”字	
𪛗 ，稻紫莖	𪛗 禾番共 𪛗 ，稻紫莖	
“ 𪛗 ”當又係“ 𪛗 ”字之譌	“ 禾 𪛗 𪛗 ”當又係“ 𪛗 禾番共 𪛗 ”字之譌	
如確係脫“ 𪛗 ”字	如確係脫“ 𪛗 禾番共 𪛗 ”字	
𪛗 ，稻之紫莖； 𪛗 ，稻之青穗	𪛗 禾番共 𪛗 ，稻之紫莖； 𪛗 ，稻之青穗	
𪛗 <qn>《說文》：“ 𪛗 ，稻不黏者。”	𪛗 <qn>《說文》：“ 𪛗 ，稻不黏者。”	
三二字誤合成“ 𪛗 ”字	三二字誤合成“ 𪛗 𪛗力”字	
誤“秬”為“ 𪛗 ”	誤“秬”為“ 禾 𪛗足”	
刈稻明年復生曰 𪛗	刈稻明年復生曰 禾 𪛗足	
非也。有九 𪛗	非也。有九 禾 𪛗各	

檔案原文摘錄	手動去結果	備註
“ <u>●</u> ”。按“ <u>●</u> ”，音涸	“ <u>禾</u> △ <u>各</u> ”。按“ <u>禾</u> △ <u>各</u> ”，音涸	
子實有九粒“ <u>●</u> ”	子實有九粒“ <u>禾</u> △ <u>各</u> ”	
“ <u>礪</u> ●”（音歷宅）	“ <u>礪</u> △ <u>磳</u> ”（音歷宅）	
有“ <u>礪</u> ●”圖	有“ <u>礪</u> △ <u>磳</u> ”圖	
●<qn>“ <u>●</u> ”，音垂	<u>簞</u> <qn>“ <u>簞</u> ”，音垂	
畦●<qn>“ <u>●</u> ”即“埒”	畦 <u>田</u> △ <u>乎</u> <qn>“ <u>田</u> △ <u>乎</u> ”即“埒”	
“畦●”，“畦”	“畦 <u>田</u> △ <u>乎</u> ”，“畦”	
“ <u>●</u> ”即田埂	“ <u>田</u> △ <u>乎</u> ”即田埂	
列，田之畦●也（全部取代）	列，田之畦 <u>田</u> △ <u>乎</u> 也（全部取代）	2
畦●大小	畦 <u>田</u> △ <u>乎</u> 大小	
“終”，黃校、明抄作“ <u>●</u> ”	“終”，黃校、明抄作“ <u>纒</u> △ <u>甬</u> ”	
指強●的土	指強 <u>臨</u> △ <u>木</u> 的土	
疆●之地	疆 <u>臨</u> △ <u>木</u> 之地	
耒耨●種之	耒耨 <u>禾</u> △ <u>奄</u> 種之	
●種者省種而生科	<u>禾</u> △ <u>奄</u> 種者省種而生科	
鉅勝、●宏	鉅勝、 <u>藤</u> 宏	
其子謂之●（全部取代）	其子謂之 <u>兼</u> △ <u>瓜</u> （全部取代）	2
蜜筍、●●、狸頭	蜜筍、 <u>显</u> △ <u>瓜</u> 屯△ <u>瓜</u> 、狸頭	
“ <u>●</u> ”音廉	“ <u>兼</u> △ <u>瓜</u> ”音廉	
“ <u>●●</u> ”，音溫屯	“ <u>显</u> △ <u>瓜</u> 屯△ <u>瓜</u> ”，音溫屯	
“ <u>●</u> ”，明抄誤作“歉”	“ <u>兼</u> △ <u>瓜</u> ”，明抄誤作“歉”	
●音溫●大真	<u>显</u> △ <u>瓜</u> 音溫屯△ <u>瓜</u> 大真	
“ <u>●●</u> ”，金抄作“ <u>●</u> 碗”	“ <u>显</u> △ <u>瓜</u> 屯△ <u>瓜</u> ”，金抄作“ <u>豆</u> △ <u>瓜</u> 碗”	
“ <u>●</u> 瓠”，均誤	“ <u>显</u> △ <u>瓜</u> 瓠”，均誤	
“ <u>●</u> ，小瓜也。”“ <u>瓠</u> ， <u>●</u> 也。”又“ <u>●</u> ，小瓜也。”	“ <u>熬</u> △ <u>瓜</u> ，小瓜也。”“ <u>瓠</u> ， <u>瓜</u> △ <u>交</u> 也。”又“ <u>瓜</u> △ <u>交</u> ，小瓜也。”	

檔案原文摘錄	手動去結果	備註
“ <u>●</u> ”音營	“ <u>然△瓜</u> ”音營	
<u>●</u> ，小瓜，𦉰也	<u>然△瓜</u> ，小瓜，𦉰也	
“𦉰”，讀若 <u>●</u> 音	“𦉰”，讀若 <u>亅</u> 音	
逐 <u>●</u> 布之（全部取代）	逐 <u>田△易</u> 布之（全部取代）	2
“ <u>●</u> ”即《黍稷》等篇	“ <u>田△易</u> ”即《黍稷》等篇	
冬瓜，蔬 <u>●</u>	冬瓜，蔬 <u>立△巨</u>	
“ <u>●</u> ”，據金抄；他本均作“ <u>●</u> ”	“ <u>立△巨</u> ”，據金抄；他本均作“ <u>土△巨</u> ”	
“蔬 <u>●</u> ”或“蔬 <u>●</u> ”均有誤	“蔬 <u>立△巨</u> ”或“蔬 <u>土△巨</u> ”均有誤	
<u>●</u> 也”，“ <u>●</u> ”和“ <u>●</u> ”相像	<u>形△立瓜□</u> 也”，“ <u>立△巨</u> ”和“ <u>形△立瓜□</u> ”相像	
‘冬瓜， <u>●</u> 也’	‘冬瓜， <u>形△立瓜□</u> 也’	
以馬董 <u>●</u> 其心	以馬董 <u>般</u> 其心	
蕒，芋也；其莖謂之 <u>●</u>	蕒，芋也；其莖謂之 <u>△耿</u>	
“ <u>●</u> ”音耿	“ <u>△耿</u> ”音耿	
“梗”，和“ <u>●</u> ”同音	“梗”，和“ <u>△耿</u> ”同音	
原作“其葉謂之 <u>●</u> ”	原作“其葉謂之 <u>△耿</u> ”	
芋；其莖謂之 <u>●</u>	芋；其莖謂之 <u>△耿</u>	
“分杏反”，均誤。按“ <u>●</u> ”	“分杏反”，均誤。按“ <u>△耿</u> ”	
如杵 <u>●</u> <qn>“杵 <u>●</u> ”，即所謂“去 <u>●</u> ”	如杵 <u>△旅</u> <qn>“杵 <u>△旅</u> ”，即所謂“去 <u>△旅</u> ”	
<u>●</u> ，南楚謂之筭	<u>△旅</u> ，南楚謂之筭	
趙魏之郊謂之去 <u>●</u>	趙魏之郊謂之去 <u>△旅</u>	
鄭玄注作“ <u>●</u> 蘆”	鄭玄注作“ <u>△去</u> 蘆”	
“臃”，金抄譌作“ <u>●</u> ”	“臃”，金抄譌作“ <u>月△</u> 藿”	
“藎”，字同；明抄作“ <u>●</u> ”	“藎”，字同；明抄作“	

檔案原文摘錄	手動去結果	備註
”	<u>形</u> ⁺⁺ <u>爻</u> 且 <u>口</u> ”	
甘●，蓋薯蕷之類	甘 <u>田</u> ⁺⁺ <u>爻</u> 儲，蓋薯蕷之類	
芹、●第二十八	芹、 <u>田</u> ⁺⁺ <u>爻</u> 虞第二十八	
“●”，有“丘追”	“ <u>田</u> ⁺⁺ <u>爻</u> 揆”，有“丘追”	
●、葵形近	<u>田</u> ⁺⁺ <u>爻</u> 揆、葵形近	
葉惟可●鮓	葉惟可食 <u>田</u> ⁺⁺ <u>爻</u> 正鮓	
“畦●大小無定”的“畦●”	“畦 <u>田</u> ⁺⁺ <u>爻</u> 乎大小無定”的“畦 <u>田</u> ⁺⁺ <u>爻</u> 乎”	
“膝”，明抄、《津逮》本等均作“●”	“膝”，明抄、《津逮》本等均作“ <u>形</u> 月本余 <u>口</u> ”	
單●之為葑	單言 <u>田</u> ⁺⁺ <u>爻</u> 乎之為葑	
纍●之為葑從	纍言 <u>田</u> ⁺⁺ <u>爻</u> 乎之為葑從	
單●之為須	單言 <u>田</u> ⁺⁺ <u>爻</u> 乎之為須	
●，拾取耕出者	<u>田</u> ⁺⁺ <u>爻</u> 乎，拾取耕出者	
若不耕●	若不耕 <u>田</u> ⁺⁺ <u>爻</u> 乎	
擬作乾菜及●	擬作乾菜及 <u>田</u> ⁺⁺ <u>爻</u> 釀	
菹<qn> “●菹”	菹<qn> “ <u>田</u> ⁺⁺ <u>爻</u> 釀菹”	
是作“●菹”的時間	是作“ <u>田</u> ⁺⁺ <u>爻</u> 釀菹”的時間	
作的叫做“●菹”	作的叫做“ <u>田</u> ⁺⁺ <u>爻</u> 釀菹”	
●菹者，後年正月	<u>田</u> ⁺⁺ <u>爻</u> 釀菹者，後年正月	
常這樣用，明抄作“●”	常這樣用，明抄作“ <u>酉</u> ⁺⁺ <u>爻</u> 疑”	
“●菹法”條	“ <u>田</u> ⁺⁺ <u>爻</u> 釀菹法”條	
賣作●菹	賣作 <u>田</u> ⁺⁺ <u>爻</u> 釀菹	
收根依●法	收根依 <u>田</u> ⁺⁺ <u>爻</u> 乎法	
“●”，避趙桓	“ <u>形</u> 木一日 <u>口</u> ”，避趙桓	
明抄作“蔔●”	明抄作“蔔 <u>田</u> ⁺⁺ <u>爻</u> 殖”	
明抄誤作“昔●”	明抄誤作“昔 <u>田</u> ⁺⁺ <u>爻</u> 縮”	
一●(按即塊字)	一 <u>田</u> ⁺⁺ <u>爻</u> (按即塊字)	
“黃●”。按“場”，即今“●”	“黃 <u>田</u> ⁺⁺ <u>爻</u> 曷”。按“場”，即今“ <u>田</u> ⁺⁺ <u>爻</u> 曷”	
“●”，卷2《黍稷》	“ <u>田</u> ⁺⁺ <u>爻</u> 曷”，卷2《黍稷》	
茲改正(湖湘本作“●”，字同)	茲改正(湖湘本作“ <u>田</u> ⁺⁺ <u>爻</u> 曷”，字同)	

檔案原文摘錄	手動去結果	備註
“壞”；《輯要》引則作“ <u>●</u> ”	“壞”；《輯要》引則作“ <u>兌</u> △皮”	
<u>●</u> ，他骨反，皮壞也	<u>兌</u> △皮，他骨反，皮壞也	
取穀 <u>●</u>	取穀 <u>禾</u> △ <u>粵</u>	
“ <u>●</u> ”，黃校、明抄、湖湘本作“ <u>●</u> ”（全部取代）	“ <u>禾</u> △ <u>粵</u> ”，黃校、明抄、湖湘本作“ <u>未</u> △ <u>粵</u> ”（全部取代）	2
“ <u>●</u> ”。明梅膺祚（全部取代）	“ <u>禾</u> △ <u>粵</u> ”。明梅膺祚（全部取代）	2
穀 <u>●</u> ，見《齊民要術》（全部取代）	穀 <u>未</u> △ <u>粵</u> ，見《齊民要術》（全部取代）	2
<u>●</u> ，當是槌穀具（全部取代）	<u>未</u> △ <u>粵</u> ，當是槌穀具（全部取代）	2
“ <u>●</u> ”，《集韻》：“稻穀穰也（全部取代）”	“ <u>禾</u> △ <u>粵</u> ”，《集韻》：“稻穀穰也（全部取代）”	2
一行 <u>●</u>	一行 <u>禾</u> △ <u>粵</u>	
<u>●</u> （音叫）頭	<u>藟</u> （音叫）頭	
<u>●</u> 、藟，蔥也	<u>禾</u> △ <u>藟</u> 、藟，蔥也	
張校“ <u>●</u> ”作“藟”，同《廣雅》；黃校陸錄作“ <u>●</u> ”	張校“ <u>禾</u> △ <u>禾</u> 者△”作“藟”，同《廣雅》；黃校陸錄作“ <u>禾</u> △ <u>禾</u> 者△”	
‘ <u>●</u> ’，《玉篇》、《廣韻》作‘藟’	‘ <u>禾</u> △ <u>藟</u> ’，《玉篇》、《廣韻》作‘藟’	
‘藟’，《廣韻》、《集韻》作‘ <u>●</u> ’	‘藟’，《廣韻》、《集韻》作‘ <u>禾</u> △ <u>禾</u> 者△’	
“ <u>●</u> ”音除	“ <u>禾</u> △ <u>禾</u> 者△”音除	
藟、藟、 <u>●</u> ，蔥也	藟、藟、 <u>禾</u> △ <u>禾</u> 者△，蔥也	
搯、 <u>●</u> ，取也	搯、 <u>搯</u> ，取也	
搯，或謂之 <u>●</u>	搯，或謂之 <u>搯</u>	
作蒿 <u>●</u> <qn>“ <u>●</u> ”	作蒿 <u>藟</u> <qn>“ <u>藟</u> ”	
《水稻》篇有“草 <u>●</u> ”	《水稻》篇有“草 <u>藟</u> ”	
“蒿 <u>●</u> ”，則是用蒿莖編成	“蒿 <u>藟</u> ”，則是用蒿莖編成	
<u>●</u> 音遄，又音垂	<u>藟</u> 音遄，又音垂	

檔案原文摘錄	手動去結果	備註
“●”，即在湯中暫沸即出	“ <u>灑</u> <u>灑</u> ”，即在湯中暫沸即出	
麥●<qn> “麥●”	麥 <u>麥</u> <u>完</u> <qn> “麥 <u>麥</u> <u>完</u> ”	
作粥清、麥●末	作粥清、麥 <u>麥</u> <u>完</u> 末	
作粥津、麥●味	作粥津、麥 <u>麥</u> <u>完</u> 味	
擣麥●作末	擣麥 <u>麥</u> <u>完</u> 作末	
如●芥菹法（全部取代）	如 <u>釀</u> 芥菹法（全部取代）	2
《種蓂荷芹●》篇的“馬芹”	《種蓂荷芹 <u>處</u> 》篇的“馬芹”	
“芥菹”，原作“芥●”	“芥菹”，原作“芥 <u>形</u> <u>爻且</u> ”	
“穰菜”作“●菜”	“穰菜”作“ <u>釀</u> 菜”	
“壘”；明抄作“●”	“壘”；明抄作“ <u>壘</u> ”	
宜作窖，以穀●	宜作窖，以穀 <u>禾</u> <u>導</u>	
“●”，均譌；字應作“●”	“ <u>禾</u> <u>導</u> ”，均譌；字應作“ <u>禾</u> <u>導</u> ”	
種蓂荷、芹、●第二十八	種蓂荷、芹、 <u>處</u> 第二十八	
●<qn>蓂荷	<u>處</u> <qn>蓂荷	
“●”，即“苴”字	“ <u>處</u> ”，即“苴”字	
●，苦蕒菜也	<u>處</u> ，苦蕒菜也	
蕒，吳人呼苦●	蕒，吳人呼苦 <u>處</u>	
“●”，當該書所記	“ <u>處</u> ”，當該書所記	
●，菜，似蒯	<u>處</u> ，菜，似蒯	
“苦菜”，沒有“●”	“苦菜”，沒有“ <u>處</u> ”	
“苦苴”等，沒有“●”	“苦苴”等，沒有“ <u>處</u> ”	
●，菜也，似蘇者	<u>處</u> ，菜也，似蘇者	
“似蒯”，按“●”	“似蒯”，按“ <u>處</u> ”	
《說文》所指的“●”	《說文》所指的“ <u>處</u> ”	
《作菹藏生菜法》篇“●菹	《作菹藏生菜法》篇“ <u>處</u>	

檔案原文摘錄	手動去結果	備註
法”	<u>ㄅㄨㄣˊ</u> 菹法”	
《詩義疏》是：“ <u>●</u> ，	《詩義疏》是：“ <u>ㄅㄨㄣˊ</u> 菹	
“ <u>●</u> ”不等於“苦菜”	“ <u>ㄅㄨㄣˊ</u> 菹”不等於“苦菜”	
“ <u>●</u> 菹法”引《詩義疏》	“ <u>ㄅㄨㄣˊ</u> 菹法”引《詩義疏》	
“芑”、“ <u>●</u> ”名稱的不同	“芑”、“ <u>ㄅㄨㄣˊ</u> 菹”名稱的不同	
<u>●</u> ，苦菜，青州謂之‘芑’	<u>ㄅㄨㄣˊ</u> 菹，苦菜，青州謂之‘芑’	
芹、 <u>●</u> ，並收根畦種之	芹、 <u>ㄅㄨㄣˊ</u> 菹，並收根畦種之	
白 <u>●</u> <qn>唐陳藏器	白 <u>ㄅㄨㄣˊ</u> 菹<qn>唐陳藏器	
“白 <u>●</u> ”，應是萵苣	“白 <u>ㄅㄨㄣˊ</u> 菹”，應是萵苣	
“ <u>●</u> ”，是異寫字	“ <u>救</u> 菹”，是異寫字	
“芹 <u>●</u> ”引作“蒜薹”	“芹 <u>ㄅㄨㄣˊ</u> 菹”引作“蒜薹”	
“ <u>●</u> ”為“薹”	“ <u>救</u> 菹”為“薹”	
音謹，從艸從 <u>●</u>	音謹，從艸從 <u>ノ</u> 菹	
榛 <u>●</u> 榛	榛 <u>金</u> 菹榛	
“ <u>●</u> ”，明抄均作“ <u>●</u> ”，字書無此二字	“ <u>亡</u> 菹”，明抄均作“ <u>亡</u> 菹”，字書無此二字	
<u>●</u> <qe>各本作“酈”	<u>麗</u> 菹<qe>各本作“酈”	
“ <u>●</u> ”，是，音麗	“ <u>麗</u> 菹”，是，音麗	
至後糴麥 <u>孚</u> <u>●</u>	至後糴麥 <u>孚</u> 麥 <u>貞</u>	
<u>●</u> <qn>“ <u>●</u> ”，音川	<u>剝</u> <qn>“ <u>剝</u> ”，音川	
“川樹”，實即“ <u>●</u> 樹”	“川樹”，實即“ <u>剝</u> 樹”	
“ <u>●</u> ”、“剔”	“ <u>形</u> 𠃉 <u>豸</u> 𠃉”、“剔”	
去橫枝， <u>●</u> 必留	去橫枝， <u>剝</u> 必留	
<u>●</u> 訖，即編為巴籬	<u>剝</u> 訖，即編為巴籬	
“ <u>●</u> ”，黃校劉錄作“剔”	“ <u>形</u> 𠃉 <u>豸</u> 𠃉”，黃校劉錄作“剔”	
“剝”，漸西本作“ <u>●</u> ”	“剝”，漸西本作“ <u>剝</u> ”	

檔案原文摘錄	手動去結果	備註
明年春，更●其	明年春，更剝其	
“●”，是南宋本避宋欽宗趙桓	“ <u>形木一日</u> ”，是南宋本避宋欽宗趙桓	
“●”。</qe>、桐	“ <u>形; 夾水</u> ”。</qe>、桐	
二月，可●樹枝	二月，可剝樹枝	
擇去●<qn> “●”	擇去 <u>脞</u> <qn> “ <u>脞</u> ”	
●肛，腫也	<u>脞</u> 肛，腫也	
“●爛”，膨脹	“ <u>脞</u> 爛”，膨脹	
<qn>●者永不<qe>	<qn> <u>脞</u> 者永不<qe>	
種●棗<qn> “●棗”	種 <u>木</u> <u>𣎵</u> 棗<qn> “ <u>木</u> <u>𣎵</u> 棗”	
“●”，音軟	“ <u>木</u> <u>𣎵</u> ”，音軟	
“栲”就是“●棗”	“栲”就是“ <u>木</u> <u>𣎵</u> 棗”	
照通例應在“種●棗法”	照通例應在“種 <u>木</u> <u>𣎵</u> 棗法”	
“●”，明抄、湖湘本等從“●”	“ <u>申</u> ”，明抄、湖湘本等從“ <u>申</u> ”	
●<qn> “●”，同“蠶”	<u>麗</u> <u>𣎵</u> <u>𣎵</u> <qn> “ <u>麗</u> <u>𣎵</u> <u>𣎵</u> ”，同“蠶”	
<qn>不●者，	<qn>不 <u>麗</u> <u>𣎵</u> <u>𣎵</u> 者，	
thunberg●（全部取代）	thunbergü（全部取代）	3
有●（原注：“余石切”）	有 <u>食</u> <u>𣎵</u> <u>𣎵</u> （原注：“余石切”）	含另校出錯字
飢黏，茹似●	飢黏，茹似 <u>食</u> <u>𣎵</u> <u>𣎵</u>	
指果肉。“●”	指果肉。“ <u>食</u> <u>𣎵</u> <u>𣎵</u> ”	
火●<qn> “●”	火 <u>木</u> <u>𣎵</u> <u>𣎵</u> <qn> “ <u>木</u> <u>𣎵</u> <u>𣎵</u> ”	
“火●”的名稱	“火 <u>木</u> <u>𣎵</u> <u>𣎵</u> ”的名稱	
‘竈●’是也	‘竈 <u>木</u> <u>𣎵</u> <u>𣎵</u> ’是也	
曝乾為●<qe>金抄、明抄作“●”，湖湘本等作“●”	曝乾為 <u>形</u> <u>𣎵</u> <u>昔</u> <u>乐</u> <u>𣎵</u> <qe>金抄、明抄作“ <u>形</u> <u>𣎵</u> <u>昔</u> <u>乐</u> <u>𣎵</u> ”，湖湘本等作“ <u>形</u> <u>𣎵</u> <u>音乐</u> <u>𣎵</u> ”	
音亭，金抄作“●”	音亭，金抄作“ <u>米</u> <u>𣎵</u> <u>亭</u> ”	

檔案原文摘錄	手動去結果	備註
●<qn>環切一圈叫做“●”	螢△↓<qn>環切一圈叫做“螢△↓”	
令至●處	令至螢△↓處	
“檜”、“●”	“檜”、“亭△支”	
“●觸”：“又作敞 敞(按應作“●”)	“亭△支觸”：“又作敞 敞(按應作“亭△支”)	
“榛”，古亦作“●”	“榛”，古亦作“亲”	
●，果實，如小栗	亲，果實，如小栗	
“●”字橫寫	“亲”字橫寫	
●、●、樞，木△柰也	樞、木△奄、樞，木△柰也	
“●”，音掩	“木△奄”，音掩	
“●”與“樞”同	“木△善”與“樞”同	
●之言奄也	木△奄之言奄也	
●，柰也	木△奄，柰也	
樞、●、藍，柰也	樞、木△奄、藍，柰也	
“駁”字，《津逮》本譌作 “●”，明抄、湖湘本譌作 “●”	“駁”字，《津逮》本譌 作“馬△友”，明抄、湖 湘本譌作“馬△友”	
刀●<qe>“刀●”，“●”	刀麗△↓<qe>“刀麗△ ↓”，“麗△↓”	
“刀鬪”，明抄誤作“力●”	“刀鬪”，明抄誤作“力 麗△↓”	
“刀●”，漸西本同	“刀麗△↓”，漸西本同	
●，赤實果，從木●聲	木△束，赤實果，從木束 聲	
“●”字，即今柿字 與外同色，惟●	“木△束”字，即今柿字 與外同色，惟木△束	
“●棗”引《廣志》“晉陽 ●”作“晉陽栝●”	“木△栗棗”引《廣志》 “晉陽木△栗”作“晉 陽栝木△栗”	
●棗<qn>“●棗”，即君遷 子(全部取代)	木△栗棗<qn>“木△栗 棗”，即君遷子(全部取 代)	2
●，肌<qe>“肌”	木△栗，肌<qe>“肌”	
●，牛鼻中環也	采△大△木，牛鼻中環也	

檔案原文摘錄	手動去結果	備註
作“ <u>●</u> ”，音卷	作“ <u>𦵏</u> ”，音卷	
<u>●</u> ，牛拘也	<u>𦵏</u> ，牛拘也	
小 <u>●</u> 瓜<qe>金抄作“小 <u>●</u> 瓜	小 <u>兼</u> <u>瓜</u> 瓜<qe>金抄作“小 <u>兼</u> <u>瓜</u> 瓜	
以刀子圓 <u>●</u> 椒栽	以刀子圓 <u>麗</u> <u>↓</u> 椒栽	
<u>●</u> 桑，十二月為上時	<u>剝</u> 桑，十二月為上時	
“省 <u>●</u> ”指輕疏	“省 <u>剝</u> ”指輕疏	
桑少者宜省 <u>●</u>	桑少者宜省 <u>剝</u>	
冬春省 <u>●</u> ，竟日得作	冬春省 <u>剝</u> ，竟日得作	
蠶架的橫檔叫做“ <u>●</u> ”	蠶架的橫檔叫做“ <u>木</u> <u>寺</u> ”	
沙 <u>●</u> (或 <u>●</u>)不住	沙 <u>羽</u> <u>中</u> <u>八</u> <u>□</u> (或 <u>羽</u> <u>中</u> <u>八</u> <u>□</u>)不住	
<u>●</u> <qe>“ <u>槌</u> 、 <u>●</u> ”	<u>木</u> <u>寺</u> <qe>“ <u>槌</u> 、 <u>木</u> <u>寺</u> ”	
“ <u>●</u> ”音摘	“ <u>木</u> <u>寺</u> ”音摘	
青 <u>●</u> (按同蠡)	青 <u>蠡</u> (按同蠡)	
犁細 <u>●</u> ，勞之	犁細 <u>田</u> <u>乎</u> ，勞之	
不用 <u>●</u> 沐	不用 <u>剝</u> 沐	
<u>●</u> 者長而細	<u>剝</u> 者長而細	
不 <u>●</u> 雖短	不 <u>剝</u> 雖短	
不 <u>●</u> 不沐	不 <u>剝</u> 不沐	
必欲 <u>●</u> 者	必欲 <u>剝</u> 者	
蒲桃 <u>●</u> <qn>“ <u>●</u> ”	蒲桃 <u>江</u> <u>瓦</u> <qn>“ <u>江</u> <u>瓦</u> ”	
<u>●</u> 一口，直三百	<u>江</u> <u>瓦</u> 一口，直三百	
“ <u>●</u> 治”，應以作“料簡”	“ <u>剝</u> 治”，應以作“料簡”	
<u>●</u> 治之功	<u>剝</u> 治之功	
將落，可作 <u>●</u> <u>●</u>	將落，可作 <u>救</u> <u>酉</u> <u>酉</u> <u>俞</u>	
<u>●</u> ，音牟； <u>●</u> ，音頭	<u>救</u> <u>酉</u> ，音牟； <u>酉</u> <u>俞</u> ，音頭	
<u>●</u> <qn>“ <u>●</u> ”即“場”	<u>田</u> <u>易</u> <qn>“ <u>田</u> <u>易</u> ”即“場”	
“ <u>●</u> ”，現在還稱理溝	“ <u>田</u> <u>易</u> ”，現在還稱理溝	

檔案原文摘錄	手動去結果	備註
●中寬狹	田△彡中寬狹	
●去惡枝	剝去惡枝	
●<qn> “●” ，音摘	木△適<qn> “木△適” ，音摘	
“摘” ，也寫作 “●” 、 “●”	“摘” ，也寫作 “掎” 、 “木△惠”	
“●” 同字，即蠶架	“木△寺” 同字，即蠶架	
以蠶●為率	以蠶木△適為率	
摘<qe>明抄作 “●”	摘<qe>明抄作 “擿”	
“●” ，他本作 “漆”	“形: 夾水□” ，他本作 “漆”	
“合著” ，倒●著	“合著” ，倒覆著	
“宵炕” ，金抄作 “●炕”	“宵炕” ，金抄作 “霄炕”	
“宵坑” ，明抄作 “●坑”	“宵坑” ，明抄作 “雨△目坑”	
●棹之。至明年	金△扁棹之。至明年	
即作●<qn> “●”	即作田△彡<qn> “田△彡”	
●中寬狹	田△彡中寬狹	
‘●’ 字，音闢	‘木△尊’ 字，音闢	
“●” 或 “棟” 字之誤	“木△尊” 或 “棟” 字之誤	
含●<qe>本段內三 “●” 字	含△△隋<qe>本段內三 “△△隋” 字	
“●” ，如晉戴凱	“△△隋” ，如晉戴凱	
《竹譜》作 “●●”	《竹譜》作 “△△函△△隋”	
他書亦作 “答●”	他書亦作 “答△△隋”	
●●竹，……今浙東	△△函△△隋竹，……今浙東	
含●筍。含●筍	含△△隋筍。含△△隋筍	
“●” ，是 “鬢”	“鬢” ，是 “鬢”	
髮。●、●<qe> “●”	髮。△△豈、△△耶<qe> “△△豈”	
“●” ，誤。 “●” ，各本	“△△豆” ，誤。 “△△	

檔案原文摘錄	手動去結果	備註
同	<u>耶</u> ”，各本同	
《竹譜》有“ <u>●●</u> ”二竹	《竹譜》有“ <u>𪗇𪗇聊𪗇𪗇</u> <u>豐</u> ”二竹	
<u>●●</u> 二種，至似苦竹	<u>𪗇𪗇聊𪗇𪗇</u> <u>𪗇𪗇豐</u> 二種，至似苦竹	
<u>●</u> 筍亦無味，江漢間謂之苦 <u>●</u>	<u>𪗇𪗇聊</u> 筍亦無味，江漢間謂之苦 <u>𪗇𪗇聊</u>	
<u>●</u> 音聊， <u>●</u> 音禮	<u>𪗇𪗇聊</u> 音聊， <u>𪗇𪗇豐</u> 音禮	
“ <u>●●</u> ”極可能是“ <u>●●</u> ”之誤	“ <u>𪗇𪗇豈𪗇𪗇耶</u> ”極可能是“ <u>𪗇𪗇聊𪗇𪗇豐</u> ”之誤	
“ <u>●</u> ”，茲從院刻、金抄作“糜”	“ <u>𪗇𪗇米</u> ”，茲從院刻、金抄作“糜”	
“ <u>●</u> ”；明抄誤作“確”	“ <u>石𪗇徒</u> ”；明抄誤作“確”	
“酉 <u>𪗇益</u> ”，當是“ <u>●</u> ”字	“酉 <u>𪗇益</u> ”，當是“ <u>酉𪗇盒</u> ”字	
灰汁濃厚。金抄作“ <u>●</u> ”	灰汁濃厚。金抄作“ <u>酉𪗇蒹</u> ”	
取豬 <u>●</u>	取豬 <u>月𪗇臣</u>	
<u>●</u> ，……一名腎脂	<u>月𪗇臣</u> ，……一名腎脂	
“ <u>●</u> ”音夷	“ <u>月𪗇臣</u> ”音夷	
有豬 <u>●</u> 浸酒	有豬 <u>月𪗇臣</u> 浸酒	
<u>●</u> 汁中，仍浸置	<u>月𪗇臣</u> 汁中，仍浸置	
<u>●</u> <qe> “ <u>●</u> ”音肺	<u>白𪗇市</u> <qe> “ <u>白𪗇市</u> ”音肺	
舂的意思。院刻從“ <u>●</u> ”	舂的意思。院刻從“ <u>朮</u> ”	
或以“研 <u>●</u> 也”三字	或以“研 <u>牙𪗇白</u> 也”三字	
“ <u>●</u> ”。</qe>使甚細	“ <u>白𪗇市</u> ”。</qe>使甚細	
“ <u>●</u> ”，黃校陸錄作“黍”，明抄作“ <u>●</u> ”	“ <u>木𪗇黍</u> ”，黃校陸錄作“黍”，明抄作“ <u>木𪗇黍</u> ”	
作麥 <u>●</u> <qe> “ <u>●</u> ”	作麥 <u>禾𪗇粳</u> <qe> “ <u>禾𪗇粳</u> ”	

檔案原文摘錄	手動去結果	備註
“ <u>●</u> ”，見卷 3《種蒜》	“ <u>禾</u> <u>厶</u> <u>導</u> ”，見卷 3《種蒜》	
“ <u>●</u> ”。</qe>四壁	“ <u>彡</u> <u>厶</u> <u>敞</u> ”。</qe>四壁	
一名紫 <u>●</u> 草（全部取代）	一名紫 <u>彡</u> <u>厶</u> <u>戾</u> 草（全部取代）	2
“ <u>●</u> ”（音戾）	“ <u>彡</u> <u>厶</u> <u>戾</u> ”（音戾）	
一名 <u>莛</u> <u>●</u> （全部取代）	一名 <u>莛</u> <u>彡</u> <u>厶</u> <u>戾</u> （全部取代）	2
<u>莛</u> <u>●</u> ， <u>莛</u> 草也	<u>莛</u> <u>彡</u> <u>厶</u> <u>戾</u> ， <u>莛</u> 草也	
關於“紫 <u>●</u> 草”	關於“紫 <u>彡</u> <u>厶</u> <u>戾</u> 草”	
以“ <u>莛</u> <u>●</u> ”為茜草	以“ <u>莛</u> <u>彡</u> <u>厶</u> <u>戾</u> ”為茜草	
“ <u>●</u> ”，是閉的俗寫	“ <u>閉</u> ”，是閉的俗寫	
“ <u>髀</u> ”，張校、明抄作“ <u>●</u> ”，黃校陸錄作“ <u>●</u> ”	“ <u>髀</u> ”，張校、明抄作“ <u>○</u> <u>骨</u> ”，黃校陸錄作“ <u>馬</u> <u>厶</u> <u>骨</u> ”	
“肺”，或“ <u>●</u> ”亦譌寫作“ <u>●</u> ”	“肺”，或“ <u>白</u> <u>厶</u> <u>市</u> ”亦譌寫作“ <u>白</u> <u>厶</u> <u>市</u> ”	
</qn>。 <u>●</u> 欲	</qn>。 <u>彡</u> <u>厶</u> <u>忽</u> 欲	
“ <u>●</u> ”即“鬃”字	“ <u>彡</u> <u>厶</u> <u>忽</u> ”即“鬃”字	
<u>●</u> 中骨也	<u>彡</u> <u>厶</u> <u>忽</u> 中骨也	
“鼠”，明抄誤作“ <u>●</u> ”	“鼠”，明抄誤作“ <u>形</u> <u>彡</u> <u>几</u> <u>丰</u> <u>口</u> ”	
蹄的後方或蹄 <u>●</u>	蹄的後方或蹄 <u>躡</u>	
“蹉”，指 <u>●</u> 齒	“蹉”，指 <u>齒</u> <u>厶</u> <u>差</u> 齒	
頸欲得 <u>●</u> 而長	頸欲得 <u>月</u> <u>厶</u> <u>昆</u> 而長	
“ <u>●</u> ”，音混	“ <u>月</u> <u>厶</u> <u>昆</u> ”，音混	
皮勞者， <u>●</u>	皮勞者， <u>馬</u> <u>厶</u> <u>展</u>	
雖 <u>●</u> 起而不振	雖 <u>馬</u> <u>厶</u> <u>展</u> 起而不振	
“ <u>●</u> ”音展	“ <u>馬</u> <u>厶</u> <u>展</u> ”音展	
<u>●</u> 而不起（全部取代）	<u>馬</u> <u>厶</u> <u>展</u> 而不起（全部取代）	2
舍而視之：不 <u>●</u> 者	舍而視之：不 <u>馬</u> <u>厶</u> <u>展</u> 者	
<u>●</u> 而不時起者	<u>馬</u> <u>厶</u> <u>展</u> 而不時起者	
筋勞者， <u>●</u> 起	筋勞者， <u>馬</u> <u>厶</u> <u>展</u> 起	
令馬肥，不 <u>●</u> <qn>“ <u>●</u> ”	令馬肥，不 <u>啞</u> <qn>“ <u>啞</u> ”	
各本作“胸 <u>●</u> 水”	各本作“胸 <u>厭</u> <u>厶</u> <u>月</u> 水”	

檔案原文摘錄	手動去結果	備註
“ <u>●</u> ”，誤，據金抄改正	“ <u>車</u> △ <u>龍</u> ”，誤，據金抄改正	
“騰 <u>●</u> ”（見《太平御覽》）	“騰 <u>脈</u> △ <u>馬</u> ”（見《太平御覽》）	
“ <u>●</u> ”。按“ <u>史</u> ”，俗寫作“ <u>●</u> ”	“ <u>史</u> ”。按“ <u>史</u> ”，俗寫作“ <u>史</u> ”	
“引”，借作“ <u>●</u> ”字	“引”，借作“ <u>月</u> △ <u>引</u> ”字	
<u>●</u> ，脊肉也	<u>月</u> △ <u>引</u> ，脊肉也	
上長 <u>●</u> ，向上提之	上長 <u>髟</u> △ <u>忽</u> ，向上提之	
“ <u>●</u> ”，無此字，他本均作“軌”	“ <u>車</u> △ <u>几</u> ”，無此字，他本均作“軌”	
齊者快<qe>明抄作“ <u>●</u> ”	齊者快<qe>明抄作“ <u>亠</u> △ <u>夫</u> ”	
“ <u>●</u> ”，明抄作“服”	“ <u>月</u> △ <u>良</u> ”，明抄作“服”	
“ <u>●</u> ”，這字仍應是“突”字	“ <u>突</u> ”，這字仍應是“突”字	
“窠”，原作“ <u>●</u> ”（注同）。按“ <u>●</u> ”	“窠”，原作“ <u>穴</u> △ <u>甲</u> ”（注同）。按“ <u>穴</u> △ <u>甲</u> ”	
“ <u>●</u> ”，同“蟲”	“ <u>フ</u> △ <u>蟲</u> ”，同“蟲”	
“虱”，湖湘本正注文均作“ <u>●</u> ”	“虱”，湖湘本正注文均作“ <u>フ</u> △ <u>蟲</u> ”	
盆塵而 <u>●</u> 顛（全部取代）	盆塵而 <u>虵</u> 顛（全部取代）	2
指塵土飛揚。“ <u>●</u> ”	指塵土飛揚。“ <u>虵</u> ”	
《蓑荷芹 <u>●</u> 》	《蓑荷芹 ^廿 △ <u>虞</u> 》	
“歌”；明抄作“ <u>●</u> ”	“歌”；明抄作“ <u>車</u> △ <u>東</u> ”	
根， <u>●</u> 咀	根， <u>口</u> △ <u>父</u> 咀	
“ <u>●</u> ”音府	“ <u>口</u> △ <u>父</u> ”音府	
咬碎叫做“ <u>●</u> 咀”	咬碎叫做“ <u>口</u> △ <u>父</u> 咀”	
舊方皆云 <u>●</u> 咀	舊方皆云 <u>口</u> △ <u>父</u> 咀	
解釋“ <u>●</u> 咀”說	解釋“ <u>口</u> △ <u>父</u> 咀”說	
“ <u>●</u> ”，黃校、張校脫，明抄誤作“𧈧”	“ <u>豕</u> △ <u>厄</u> ”，黃校、張校脫，明抄誤作“𧈧”	
<u>●</u> ，豶。幺，幼。	<u>豕</u> △ <u>隋</u> ，豶。幺，幼。	

檔案原文摘錄	手動去結果	備註
四●皆白曰彘	四 <u>獮</u> 皆白曰彘	
力，●。牝，豕。	力， <u>豕</u> 。牝，豕。	
“●”音偉	“ <u>豕</u> ”音偉	
俗呼小豕豬為●子	俗呼小豕豬為 <u>豕</u> 子	
“●”音滴	“ <u>獮</u> ”音滴	
“●”音厄	“ <u>豕</u> ”音厄	
彘五尺為●	彘五尺為 <u>豕</u>	
絕有力，●	絕有力， <u>豕</u>	
豨、●、豨、彘（全部取代）	豨、 <u>豕</u> 、豨、彘（全部取代）	2
豨、●，●也	豨、 <u>豕</u> ， <u>豕</u> 也	
彘，●豨也	彘， <u>豕</u> 豨也	
豨、●、彘、豨，豕也	豨、 <u>豕</u> 、彘、豨，豕也	
“豨”（明抄作“●”）	“豨”（明抄作“ <u>豕</u> ”）	
“●”的形近而訛	“ <u>豕</u> ”的形近而訛	
從明抄等及《廣雅》原文作“●”	從明抄等及《廣雅》原文作“ <u>豕</u> ”	
“豨、●，●（按即豕字）也”	“豨、 <u>豕</u> ， <u>豕</u> （按即豕字）也”	
●、豕，豕也	<u>豕</u> 、豕，豕也	
●、□□也	<u>豕</u> 、□□也	
按“●”、“●”，均無此字	按“ <u>豕</u> ”、“ <u>豕</u> ”，均無此字	
“●”是小豬	“ <u>豕</u> ”是小豬	
豨、●，豕也	豨、 <u>豕</u> ，豕也	
彘，●豨也，他本均作：“彘，艾●也”	彘， <u>豕</u> 豨也，他本均作：“彘，艾 <u>豕</u> 也”	
“彘”、“●”是“彘”	“彘”、“ <u>豕</u> ”是“彘”	
“艾”同“●”	“艾”同“ <u>豕</u> ”	
豨、●、豨、彘，皆豕也	豨、 <u>豕</u> 、豨、彘，皆豕也	
豨、●，豕也	豨、 <u>豕</u> ，豕也	
“●”音沮	“ <u>豕</u> ”音沮	
“●”音冥	“ <u>豕</u> ”音冥	

檔案原文摘錄	手動去結果	備註
爛<qe>金抄、明抄作 “ <u>爛</u> ”	爛<qe>金抄、明抄作 “ <u>爛</u> ” <u>爛</u> 問	
“ <u>爛</u> ”，是“爛”	“ <u>爛</u> ”，是“爛”	
“ <u>燄</u> ”加手作“ <u>燄</u> ”	“ <u>燄</u> ”加手作“ <u>燄</u> 手”	
<u>燄</u> 豚令淨	<u>燄</u> 手豚令淨	
《羹臃法》篇“ <u>臃</u> ”	《羹臃法》篇“ <u>魚</u> <u>臃</u> ”	
《 <u>臃</u> 煎消法》篇（全部取代）	《 <u>月</u> <u>臃</u> 煎消法》篇（全部取代）	4
“ <u>招</u> ”字，金抄誤作“ <u>招</u> ”、“ <u>招</u> ”	“ <u>招</u> ”字，金抄誤作“ <u>招</u> ” 才 ^レ 日 ^レ 、 <u>招</u> 才 ^レ 日 ^レ	
作燄、 <u>燄</u> 、 <u>燄</u> 三形	作燄、 <u>燄</u> <u>燄</u> 、 <u>燄</u> 三形	
“ <u>燄</u> ”部：“ <u>燄</u> ”內肉及菜湯中	“ <u>燄</u> ”部：“ <u>燄</u> <u>燄</u> ”內肉及菜湯中	
又寫作“ <u>燄</u> ”、“ <u>燄</u> ”	又寫作“ <u>燄</u> ”、“ <u>燄</u> <u>燄</u> ”	
“ <u>燄</u> ”，如“ <u>燄</u> 菜”、“ <u>燄</u> 肉”	“ <u>燄</u> <u>燄</u> ”，如“ <u>燄</u> <u>燄</u> 菜”、“ <u>燄</u> <u>燄</u> 肉”	
“ <u>燄</u> ”，金抄作“ <u>燄</u> ”	“ <u>燄</u> <u>燄</u> ”，金抄作“ <u>燄</u> ”	
“ <u>燄</u> ”字，而“燄”	“ <u>燄</u> <u>燄</u> ”字，而“燄”	
“ <u>燄</u> ”，今寫作“ <u>燄</u> ”	“ <u>燄</u> ”，今寫作“ <u>燄</u> ”	
“ <u>燄</u> ”音加，也寫作“ <u>燄</u> ”	“ <u>燄</u> ”音加，也寫作“ <u>燄</u> <u>燄</u> ”	
<u>燄</u> ，萋鵝也	<u>燄</u> <u>燄</u> ，萋鵝也	
“ <u>燄</u> <u>燄</u> ”，湖湘本、《津逮》本、《學津》本作“ <u>燄</u> <u>燄</u> ”	“ <u>燄</u> <u>燄</u> <u>燄</u> <u>燄</u> ”，湖湘本、《津逮》本、《學津》本作“ <u>燄</u> <u>燄</u> <u>燄</u> <u>燄</u> ”	
<u>燄</u> 、 <u>燄</u> 、 <u>燄</u> 、 <u>燄</u> 、 <u>燄</u> 也	<u>燄</u> <u>燄</u> 、 <u>燄</u> 、 <u>燄</u> 、 <u>燄</u> 、 <u>燄</u> ， <u>燄</u> <u>燄</u> 也	
“ <u>燄</u> ”即“ <u>燄</u> ”字	“ <u>燄</u> <u>燄</u> ”即“ <u>燄</u> ”字	
“ <u>燄</u> ”，當係由“ <u>燄</u> ”的譌字	“ <u>燄</u> <u>燄</u> ”，當係由“ <u>燄</u> ”的譌字	
誤併為一字像“ <u>燄</u> ”	誤併為一字像“ <u>燄</u> 土刀”	

檔案原文摘錄	手動去結果	備註
	<u>立向</u> ◻”	
“ <u>●</u> ”、“ <u>●</u> ”等字，這個“羌量”	“ <u>黍</u> △ <u>棗</u> ”、“ <u>馬</u> △ <u>乎</u> ”等字，這個“羌量”	
<u>●</u> ，春孚雛	<u>鳥</u> △ <u>邑</u> ，春孚雛	
《糴 <u>●</u> 法》(全部取代)	《糴 <u>米</u> △ <u>壹</u> 法》(全部取代)	2
篇校記(1)。“ <u>●</u> ”即“鴨”	篇校記(1)。“ <u>鳥</u> △ <u>邑</u> ”即“鴨”	
“ <u>●</u> ”)。</qe>卵<qn>	“ <u>羽</u> 厂明張◻”)。</qe>卵<qn>	
“ <u>●</u> ”，金抄誤作“鴉”	“ <u>玄</u> △ <u>鳥</u> ”，金抄誤作“鴉”	
“糴”，金抄作“ <u>●</u> ”	“糴”，金抄作“ <u>采</u> △ <u>翟</u> ”	
“糴取”，金抄仍作“ <u>●</u> 取”	“糴取”，金抄仍作“ <u>采</u> △ <u>翟</u> 取”	
“糴”均誤，應是“ <u>●</u> ”	“糴”均誤，應是“ <u>糴</u> ”	
惟金抄自作“ <u>●</u> ”，不作“ <u>●</u> ”	惟金抄自作“ <u>采</u> △ <u>翟</u> ”，不作“ <u>糴</u> ”	
各本及《漢書》均作“ <u>●</u> ”	各本及《漢書》均作“ <u>汙</u> △ <u>丐</u> ”	
幾乎全是一個樣子像“ <u>●</u> ”形	幾乎全是一個樣子像“ <u>魚</u> △ <u>色</u> ”形	
於 <u>●</u> 室中糴乾之	於 <u>米</u> △ <u>畱</u> 室中糴乾之	
“ <u>●</u> ”同“燭”	“ <u>米</u> △ <u>畱</u> ”同“燭”	
“ <u>●</u> ”的省寫，音必，同“ <u>●</u> ”	“ <u>福</u> △ <u>火</u> ”的省寫，音必，同“ <u>備</u> △ <u>...</u> ”	
“穴”，金抄作“ <u>●</u> ”	“穴”，金抄作“ <u>尢</u> ”	
確 <u>●</u> <qe>“ <u>●</u> ”音肺	確 <u>白</u> △ <u>市</u> <qe>“ <u>白</u> △ <u>市</u> ”音肺	
“ <u>●</u> ”，湖湘本誤作“ <u>●</u> ”，黃校、明抄譌作“ <u>●</u> ”，茲改正	“ <u>日</u> △ <u>束</u> ”，湖湘本誤作“ <u>目</u> △ <u>束</u> ”，黃校、明抄譌作“ <u>白</u> △ <u>束</u> ”，茲改正	
《北山酒經》先罨後風的“ <u>●</u> 麴”	《北山酒經》先罨後風的“ <u>酉</u> △ <u>暴</u> 麴”	
米必細 <u>●</u>	米必細 <u>白</u> △ <u>市</u>	

檔案原文摘錄	手動去結果	備註
“ <u>●</u> 麴”（風、罨並用）	“ <u>酉</u> <u>𠃉</u> <u>暴</u> 麴”（風、罨並用）	
《煮 <u>●</u> 》篇（全部取代）	《煮 <u>米</u> <u>𠃉</u> <u>冥</u> 》篇（全部取代）	5
《食次》的“ <u>●</u> 箒”	《食次》的“ <u>米</u> <u>𠃉</u> <u>冥</u> 箒”	
“頤”字，各本同，金抄均作“ <u>●</u> ”	“頤”字，各本同，金抄均作“ <u>𠃉</u> <u>𠃉</u> <u>山</u> <u>頁</u> <u>口</u> ”	
“頤”，《集韻》又作“ <u>●</u> ”	“頤”，《集韻》又作“ <u>𠃉</u> <u>𠃉</u> <u>臣</u> ”	
金抄是“ <u>●</u> ”的異寫或者寫錯	金抄是“ <u>𠃉</u> <u>𠃉</u> <u>臣</u> ”的異寫或者寫錯	
<u>●</u> ，……音皆	<u>𠃉</u> <u>𠃉</u> <u>點</u> ，……音皆	
只有“穀 <u>●</u> ”、“穀 <u>●</u> ”、“麥 <u>●</u> ”	只有“穀 <u>禾</u> <u>𠃉</u> <u>導</u> ”、“穀 <u>禾</u> <u>𠃉</u> <u>戠</u> ”、“麥 <u>禾</u> <u>𠃉</u> <u>導</u> ”	
米必須 <u>●</u> ，淨淘	米必須 <u>白</u> <u>𠃉</u> <u>市</u> ，淨淘	
米細 <u>●</u> ，淨淘	米細 <u>白</u> <u>𠃉</u> <u>市</u> ，淨淘	
以冷水澆。筒飲之。 <u>●</u>	以冷水澆。筒飲之。 <u>酉</u> <u>𠃉</u> <u>冂</u>	
《玉篇》：“與 <u>●</u> 同。”	《玉篇》：“與 <u>酉</u> <u>𠃉</u> <u>勻</u> 同。”	
<u>●</u> ，少少飲也	<u>酉</u> <u>𠃉</u> <u>勻</u> ，少少飲也	
“ <u>●</u> ”，音涓	“ <u>酉</u> <u>𠃉</u> <u>冂</u> ”，音涓	
《錫舖》篇均有“ <u>●</u> 甕”	《錫舖》篇均有“ <u>酉</u> <u>𠃉</u> <u>冂</u> 甕”	
<u>●</u> 孔子下之	<u>酉</u> <u>𠃉</u> <u>冂</u> 孔子下之	
從 <u>●</u> 孔中瀉出	從 <u>酉</u> <u>𠃉</u> <u>冂</u> 孔中瀉出	
這裏意思相同，字應作“ <u>●</u> ”	這裏意思相同，字應作“ <u>酉</u> <u>𠃉</u> <u>冂</u> ”	
“ <u>●</u> 出”，從 <u>●</u> 孔中瀉出	“ <u>酉</u> <u>𠃉</u> <u>冂</u> 出”，從 <u>酉</u> <u>𠃉</u> <u>冂</u> 孔中瀉出	
須細 <u>●</u> ，淘欲極淨	須細 <u>白</u> <u>𠃉</u> <u>市</u> ，淘欲極淨	
“沛”，也寫作“ <u>●</u> ”	“沛”，也寫作“ <u>𠃉</u> <u>𠃉</u> <u>齊</u> ”	
《十誦律》“ <u>●</u> ”字	《十誦律》“ <u>𠃉</u> <u>𠃉</u> <u>齊</u> ”字	
<u>●</u> ，漉也。’謂 <u>●</u> 出其汁也	<u>𠃉</u> <u>𠃉</u> <u>齊</u> ，漉也。’謂 <u>𠃉</u> <u>𠃉</u> <u>齊</u> 出其汁也	

檔案原文摘錄	手動去結果	備註
裏外●爛成麩	裏外肥爛成麩	
院刻作“●”，金抄作“●”，均譌；明抄作“●”，湖湘本作“齏”	院刻作“敕△韭”，金抄作“形內文韭□”，均譌；明抄作“形彡齏川一韭□”，湖湘本作“齏”	
“●暗煎消法”	“月△正暗煎消法”	
●、暗、煎、消法第七十八	月△正、暗、煎、消法第七十八	
黃衣一名麥●<qe> “●”	黃衣一名麥麥△完<qe> “麥△完”	
字應從完，明抄作“●”	字應從完，明抄作“麥△宛”	
“麥●”的專名。“麥●”也叫“●子”	“麥麥△完”的專名。“麥麥△完”也叫“麥△完子”	
所造作用麥●者	所造作用麥麥△完者	
六、七月中，●<qe> “●”，金抄作“●”，明抄作“●”（湖湘本空格），均誤；院刻作“●”，沿譌字，茲改正為“●”	六、七月中，白△市<qe> “白△市”，金抄作“日△來”，明抄作“田△來”（湖湘本空格），均誤；院刻作“白△束”，沿譌字，茲改正為“白△市”	
一如麥●法	一如麥麥△完法	
●<qn> “刀●”，用刀割裂	麗△↓<qn> “刀麗△↓”，用刀割裂	
院刻、明抄作“●”，避趙恒	院刻、明抄作“形卅一日□”，避趙恒	
明抄作“●”，俗譌字。這三種寫法	明抄作“形彡爻且□”，俗譌字。這三種寫法	
以一銚●<qe> “銚”	以一銚鍤<qe> “銚”	
銚，●也	銚，鍤也	
銚音生，●(右旁從欠)	銚音生，鍤(右旁從欠)	
“銚●”重文，意即	“銚鍤”重文，意即	
硬將“銚●”二字割開	硬將“銚鍤”二字割開	
“●”、“鎔”二字即取義	“鍤”、“鎔”二字即取	

檔案原文摘錄	手動去結果	備註
於此	義於此	
草●<qn> “●” 音橘， “草 ●”	草 ⁺⁺ △喬<qn> “ ⁺⁺ △喬 ” 音橘， “草 ⁺⁺ △喬”	
●子，菜也	⁺⁺ △喬子，菜也	
《要術》卷 10 “●	《要術》卷 10 “ ⁺⁺ △喬	
●子，生可食	⁺⁺ △喬子，生可食	
則草●與馬芹	則草 ⁺⁺ △喬與馬芹	
●子三指一撮	⁺⁺ △喬子三指一撮	
草●令醬芬	草 ⁺⁺ △喬令醬芬	
●，按，簸去草土	⁺⁺ △喬，按，簸去草土	
白鹽五升，●子三	白鹽五升， ⁺⁺ △喬子三	
“醬” 字從肉(右上角的●)	“醬” 字從肉(右上角的 夕)	
“●”，避宋真宗的丈人劉 通	“ 形通-3 □”，避宋真 宗的丈人劉通	
“生●法” 共七條	“生 ⁺⁺ △法” 共七條	
作成麥●隨時調製	作成麥 ⁺⁺ △完隨時調製	
單純的麥●醬	單純的麥 ⁺⁺ △完醬	
“生●法” 各條	“生 ⁺⁺ △法” 各條	
糝，●也，相黏●也” 字亦 作 “●”	糝， ⁺⁺ △女也，相黏 ⁺⁺ △ 女也” 字亦作 “ ⁺⁺ △”	
作燥●<qn>丑延反	作燥 ⁺⁺ △<qn>丑延反	
“●”，《廣韻》：“丑延 切”	“ ⁺⁺ △”，《廣韻》：“丑延 切”	
生●<qn> “●”，音衫	生 ⁺⁺ △<qn> “ ⁺⁺ △”，音衫	
生●，以一分膾	生 ⁺⁺ △，以一分膾	
“生●”，全用生肉	“生 ⁺⁺ △”，全用生肉	
“燥●”，則生熟肉相和	“燥 ⁺⁺ △”，則生熟肉相和	
“生●” 引《食經》有“糝 ●法”	“生 ⁺⁺ △” 引《食經》有 “ ⁺⁺ △法”	
上旬●(按即“炒”字)	上旬 ⁺⁺ △(按即“炒” 字)	
可作●醬及醢醬	可作 ⁺⁺ △西醬及醢醬	
上旬●豆(全部取代)	上旬 ⁺⁺ △豆(全部取 代)	3
上旬●<qn>楚狡切</qn>	上旬 ⁺⁺ △<qn>楚狡切	

檔案原文摘錄	手動去結果	備註
	</qn>	
“糖”，院刻、金抄則作“ <u>●</u> ”	“糖”，院刻、金抄則作“ <u>采△唐</u> ”	
大率 <u>麥●</u>	大率 <u>麥△完</u>	
用 <u>麥●</u> 作為糖化	用 <u>麥△完</u> 作為糖化	
先下 <u>麥●</u> ，次下水	先下 <u>麥△完</u> ，次下水	
<u>麥●</u> 一斗，水三斗	<u>麥△完</u> 一斗，水三斗	
<u>麥●</u> 一升，水九升	<u>麥△完</u> 一升，水九升	
這三種醋的 <u>麥●</u>	這三種醋的 <u>麥△完</u>	
大率 <u>麥●</u> 一（全部取代）	大率 <u>麥△完</u> 一（全部取代）	2
浸 <u>麥●</u> 訖	浸 <u>麥△完</u> 訖	
<u>麥●</u> 一斗”云云	<u>麥△完</u> 一斗”云云	
<u>麥●</u> ， <u>麥●</u> 更毋庸擘	<u>麥△完</u> ， <u>麥△完</u> 更毋庸擘	
誤作“ <u>●</u> 醋”	誤作“ <u>將△米醋</u> ”	
小 <u>麥●</u> 一石，水三石	小 <u>麥△完</u> 一石，水三石	
半舂為“ <u>●</u> ”（音喘）	半舂為“ <u>白△喘</u> ”（音喘）	
<u>●</u> ，半舂也	<u>白△奏</u> ，半舂也	
“ <u>●</u> ”、“ <u>●</u> ”，實際都是半舂	“ <u>白△喘</u> ”、“ <u>白△奏</u> ”，實際都是半舂	
<u>●</u> 亦當日頓下	<u>麥△完</u> 亦當日頓下	
燒 <u>●</u> <qn>“ <u>●</u> ”，同“爆”	燒 <u>燂</u> <qn>“ <u>燂</u> ”，同“爆”	
“燒 <u>●</u> ”，意即燒烤	“燒 <u>燂</u> ”，意即燒烤	
麴末一斗， <u>麥●</u> 一	麴末一斗， <u>麥△完</u> 一	
大率酒兩石， <u>麥●</u>	大率酒兩石， <u>麥△完</u>	
<u>麥△</u> 孚者，用 <u>麥●</u> 一石	<u>麥△</u> 孚者，用 <u>麥△完</u> 一石	
竹 <u>●</u> <qn>“ <u>●</u> ”，音秋	竹 <u>竹△叟</u> <qn>“ <u>竹△叟</u> ”，音秋	
糟於 <u>●</u> 外	糟於 <u>竹△叟</u> 外	
繞 <u>●</u> 外均澆之，候 <u>●</u> 中水	繞 <u>竹△叟</u> 外均澆之，候 <u>竹△叟</u> 中水	
以椀挹取 <u>●</u> 中	以椀挹取 <u>竹△叟</u> 中	

檔案原文摘錄	手動去結果	備註
乃挹取●中淳濃者	乃挹取 ^々 𠂔叟中淳濃者	
其語音與●相近	其語音與tè相近	
臥於●<qe> “●”	臥於 ^酉 𠂔冃<qe> “ ^酉 𠂔冃”	
下文“●孔”，同	下文“ ^酉 𠂔冃孔”，同	
“酢”，下一“●”字	“酢”，下一“ ^酉 𠂔冃”字	
“●”，《學津》本作“醕”	“ ^酉 𠂔冃 ^夕 卜月 ^口 ”，《學津》本作“醕”	
“●”是“以孔下酒”	“ ^酉 𠂔冃”是“以孔下酒”	
“冃”字，古也寫作“●”，因而錯成“●”	“冃”字，古也寫作“ ^冃 ”，因而錯成“ ^么 𠂔月”	
“臥於●瓮中”	“臥於 ^酉 𠂔冃瓮中”	
將醋料投入●甕中	將醋料投入 ^酉 𠂔冃甕中	
●甕是近底部的甕壁	^酉 𠂔冃甕是近底部的甕壁	
●孔即為淋醋而設	^酉 𠂔冃孔即為淋醋而設	
下面●孔中流出醋	下面 ^酉 𠂔冃孔中流出醋	
●孔子下之	^酉 𠂔冃孔子下之	
“甕也”，也寫作“●”	“甕也”，也寫作“ ^岡 𠂔瓦”	
今江南謂胡●	今江南謂胡 ^々 𠂔綏	
“●”，字同，但下文	“ ^禾 𠂔蕒”，字同，但下文	
●<qe> “●”，院刻、金抄作“●”，是“●”的俗寫。“●”	^禾 𠂔冀<qe> “ ^禾 𠂔冀”，院刻、金抄作“ ^禾 𠂔 ^八 異 ^口 ”，是“ ^禾 𠂔冀”的俗寫。“ ^禾 𠂔冀”	
先多收穀●<qn> “●”	先多收穀 ^々 𠂔織<qn> “ ^々 𠂔織”	
“●”字，“●”可能與“●”同字異寫	“ ^禾 𠂔戠”字，“ ^々 𠂔織”可能與“ ^禾 𠂔戠”同字異寫	
於此時內穀●於蔭	於此時內穀 ^々 𠂔織於蔭	

檔案原文摘錄	手動去結果	備註
穀●作窖底	穀 ⁺⁺ △織作窖底	
窖底的穀●之上	窖底的穀 ⁺⁺ △織之上	
以穀●埋<qn>“埋”，用穀●	以穀 ⁺⁺ △織埋<qn>“埋”，用穀 ⁺⁺ △織	
二三尺厚的穀●	二三尺厚的穀 ⁺⁺ △織	
以穀●燒地令暖	以穀 ⁺⁺ △織燒地令暖	
一如麥●、黃蒸法(全部取代)	一如麥 [△] 完、黃蒸法(全部取代)	2
●<qe>“●”，院刻誤作“●”，金抄誤作“●”，明抄誤作“●”，湖湘本誤作“味”	白 [△] 市<qe>“白 [△] 市”，院刻誤作“日 [△] 束”，金抄誤作“日 [△] 束”，明抄誤作“田 [△] 來”，湖湘本誤作“味”	
“豉”，明抄譌作“●”	“豉”，明抄譌作“豆 [△] 皮”	
“齏”，本字作“●”	“齏”，本字作“羽 [△] 束次韭 [□] ”	
《種蓂荷芹●》(全部取代)	《種蓂荷芹 ⁺⁺ △處》(全部取代)	6
“●”，俗偽字。本書統一作“蒜”	“ ⁺⁺ △秝”，俗偽字。本書統一作“蒜”	
宜以魚眼湯●<qn>銀洽反<qe>	宜以魚眼湯 ^彳 △雷<qn>銀洽反<qe>	
誤合成“●合”二字	誤合成“石 [△] 錄合”二字	
“●”字是“反錄”	“石 [△] 錄”字是“反錄”	
按“●”，同“爍”	按“彳 [△] 雷”，同“爍”	
“●”的含義，也可說明。 “●”	“彳 [△] 雷”的含義，也可說明。“彳 [△] 雷”	
“●”，方言地區相當廣	“彳 [△] 雷”，方言地區相當廣	
“爍”、“●”等	“爍”、“火 [△] 奈”等	
熱湯暫●之	熱湯暫火 [△] 奈之	
不●則苦澀	不火 [△] 奈則苦澀	
苦澀或辣味的●法	苦澀或辣味的火 [△] 奈法	

檔案原文摘錄	手動去結果	備註
“ <u>●</u> ”，但“蒜多則辣” (全部取代)	“ <u>粹</u> ”，但“蒜多則辣” (全部取代)	2
《種蕺荷斤 <u>●</u> 》	《種蕺荷斤 <u>忝</u> 》	
聶之言 <u>●</u> 也	聶之言 <u>月</u> 也	
“ <u>●</u> ”，也就是“藿葉切”	“ <u>月</u> ”，也就是“藿葉切”	
次下 <u>●</u> 蒜	次下 <u>月</u> 蒜	
“筴”，湖湘本作“ <u>●</u> ”	“筴”，湖湘本作“ <u>藿</u> ”	
“ <u>●</u> ”（見《說文》），因亦寫“法”為“ <u>●</u> ”	“ <u>忝</u> ”（見《說文》），因亦寫“法”為“ <u>月</u> ”	
“ <u>●</u> ”和“汰”字極像	“ <u>月</u> ”和“汰”字極像	
“ <u>●</u> ”而作“法”	“ <u>月</u> ”而作“法”	
《炙法》篇“ <u>●</u> 炙 <u>●</u> 法”	《炙法》篇“ <u>月</u> 薄炙 <u>純</u> 法”	
《作 <u>●</u> 奧糟芭》(全部取代)	《作 <u>月</u> 宰奧糟芭》(全部取代)	4
作犬 <u>●</u> 法	作犬 <u>月</u> 法	
“芭 <u>●</u> 法”	“芭 <u>月</u> 法”	
讀如散音，同“ <u>●</u> ”	讀如散音，同“ <u>糞</u> ”	
“仰”，明抄譌作“ <u>●</u> ”	“仰”，明抄譌作“ <u>月</u> 卯”	
火炙特精， <u>●</u>	火炙特精， <u>月</u> 正	
“ <u>●</u> ”，本卷有《 <u>●</u> 暗煎消》	“ <u>月</u> 正”，本卷有《 <u>月</u> 正暗煎消》	
就是 <u>●</u> 魚鮓法	就是 <u>月</u> 正魚鮓法	
<u>●</u> 之尤美(全部取代)	<u>月</u> 正之尤美(全部取代)	3
<u>●</u> 豚令淨	<u>鏃</u> 手豚令淨	
金抄作“樗 <u>●</u> ”	金抄作“樗 <u>羽</u> 禾甫”	
“ <u>●</u> ”，音寶	“ <u>鳴</u> ”，音寶	
“含 <u>鳥</u> ”，是“ <u>●</u> ”的簡寫字	“含 <u>鳥</u> ”，是“ <u>禽</u> 鳥”的簡寫字	
“脛”，湖湘本誤作“ <u>●</u> ”	“脛”，湖湘本誤作“ <u>月</u> ”	

檔案原文摘錄	手動去結果	備註
	<u>月</u> 邑”	
也叫●魚、鮑魚	也叫 <u>鮑</u> 魚、鮑魚	
●(按同“臃”)	<u>月</u> 高(按同“臃”)	
●謂之●。” “●”即 “羹”字。 “●”	<u>月</u> 羹謂之 <u>月</u> 立。” “ <u>月</u> 羹”即“羹”字。“ <u>月</u> 立”	
“●”、“諧”	“ <u>月</u> 暫”、“諧”	
只能是“●”一下	只能是“ <u>月</u> 雷”一下	
“鹽豉”或“鹽●”	“鹽豉”或“鹽 ^々 <u>會</u> 撩 ”	
作笋●<qn> “ <u>竹</u> 會哥”	作笋 <u>竹</u> 會哥<qn> “ <u>竹</u> 會 哥”	
筍●，出南中	筍 <u>竹</u> 會哥，出南中	
●四升，洗令極淨	<u>竹</u> 會哥四升，洗令極淨	
金抄譌作“●”、“肺”	金抄譌作“ <u>日</u> 弟”、 “肺”	
下文“筍●”、“臉●”	下文“筍 <u>竹</u> 會哥”、“臉 <u>月</u> 鐵”	
湖湘本作“●斛”	湖湘本作“ <u>比</u> 佳斛”	
“●”更不成字，此字應是 “●”字之誤。“●”，音 勘，同“●”	“ <u>比</u> 佳”更不成字，此 字應是“ <u>血</u> 甚”字之 誤。“ <u>血</u> 甚”，音勘， 同“ <u>鮪</u> ”	
●，羊凝血也	<u>鮪</u> ，羊凝血也	
血●(按應是“●”字之誤	血 <u>月</u> 魚(按應是“ <u>鮪</u> ” 字之誤	
“●”)，以血作之	“ <u>魚</u> 血”)，以血作之	
廣之人食品中有……●	廣之人食品中有…… <u>鮪</u>	
凝牛羊鹿血為●	凝牛羊鹿血為 <u>鮪</u>	
字的從血從●	字的從血從 <u>魚</u>	
宋帝時太官作血●	宋帝時太官作血 <u>鮪</u>	
羊盤腸●解	羊盤腸 <u>血</u> 甚解	
“肪●”引《通俗文》	“肪 <u>月</u> 冊”引《通俗 文》	
在胃曰●(全部取代)	在胃曰 <u>月</u> 冊(全部取 代)	2

檔案原文摘錄	手動去結果	備註
“腰油”。 “ <u>𦍋</u> ” 即 “ <u>𦍋</u> ” 字	“腰油”。 “ <u>月</u> <u>𦍋</u> <u>冊</u> ” 即 “ <u>月</u> <u>𦍋</u> <u>散</u> ” 字	
羊絡肚 <u>𦍋</u> 脂	羊絡肚 <u>月</u> <u>𦍋</u> <u>散</u> 脂	
羊豬脰肚 <u>𦍋</u>	羊豬脰肚 <u>月</u> <u>𦍋</u> <u>散</u>	
羊 <u>𦍋</u> <qn> “ <u>𦍋</u> ”，本作 “臄”	羊 <u>𦍋</u> <qn> “ <u>𦍋</u> ”，本作 “臄”	
羊 <u>𦍋</u> 投臄裏	羊 <u>𦍋</u> 投臄裏	
“豚”，或作 “ <u>𦍋</u> ”	“豚”，或作 “ <u>𦍋</u> ”	
“豸 <u>𦍋</u> 屯”，明抄作 “ <u>𦍋</u> ”，金抄誤作 “ <u>𦍋</u> ”	“豸 <u>𦍋</u> 屯”，明抄作 “ <u>𦍋</u> ”，金抄誤作 “ <u>豸</u> <u>𦍋</u> <u>由</u> ”	
熱湯暫 <u>𦍋</u> <qn> “ <u>𦍋</u> ”	熱湯暫 <u>火</u> <u>𦍋</u> <u>奈</u> <qn> “ <u>火</u> <u>𦍋</u> <u>奈</u> ”	
也寫作 “ <u>𦍋</u> ”、“ <u>𦍋</u> ”，均與 “ <u>𦍋</u> ” 同	也寫作 “ <u>𦍋</u> ”、“ <u>𦍋</u> <u>𦍋</u> <u>奈</u> ”，均與 “ <u>𦍋</u> <u>𦍋</u> <u>雷</u> ” 同	
不 <u>𦍋</u> 則苦	不 <u>火</u> <u>𦍋</u> <u>奈</u> 則苦	
黑則 <u>𦍋</u> <qn> “ <u>𦍋</u> ”，音干	黑則 <u>鹵</u> <u>𦍋</u> <u>監</u> <qn> “ <u>鹵</u> <u>𦍋</u> <u>監</u> ”，音干	
也叫 <u>𦍋</u> 魚、鱈魚	也叫 <u>鮠</u> 魚、鱈魚	
<u>𦍋</u> ，形窄，腹扁	<u>鮠</u> ，形窄，腹扁	
“ <u>𦍋</u> ”、“ <u>𦍋</u> ” 等字	“ <u>𦍋</u> ”、“ <u>𦍋</u> <u>𦍋</u> <u>雷</u> ” 等字	
熱湯暫 <u>𦍋</u> 之” 的 “ <u>𦍋</u> ” 字	熱湯暫 <u>火</u> <u>𦍋</u> <u>奈</u> 之” 的 “ <u>火</u> <u>𦍋</u> <u>奈</u> ” 字	
下文 “ <u>𦍋</u> ” 條	下文 “ <u>𦍋</u> <u>月</u> <u>𦍋</u> <u>鐵</u> ” 條	
又有 <u>𦍋</u> 暗煎消法	又有 <u>月</u> <u>𦍋</u> <u>正</u> 暗煎消法	
<u>𦍋</u> ，下淡	<u>𦍋</u> <u>月</u> <u>𦍋</u> <u>鐵</u> ，下淡	
四時祠，皆用肺 <u>𦍋</u>	四時祠，皆用肺 <u>月</u> <u>𦍋</u> <u>員</u>	
春夏秋祠，皆用 <u>𦍋</u> 血	春夏秋祠，皆用 <u>𦍋</u> 血	
“肺 <u>𦍋</u> ” 即 “肺 <u>月</u> <u>𦍋</u> 巽”	“肺 <u>月</u> <u>𦍋</u> <u>員</u> ” 即 “肺 <u>月</u> <u>𦍋</u> 巽”	
“ <u>𦍋</u> 血” 即 “ <u>𦍋</u> 血”	“ <u>𦍋</u> 血” 即 “ <u>𦍋</u> 血”	
<u>𦍋</u> <qn> “ <u>𦍋</u> ”，《集韻》：“與 <u>𦍋</u> 同”，則即謂 “ <u>筍</u> <u>𦍋</u> ”，即上文的 “ <u>筍</u> <u>𦍋</u> ”	<u>𦍋</u> <u>𦍋</u> <u>哥</u> <qn> “ <u>𦍋</u> <u>𦍋</u> <u>哥</u> ”，《集韻》：“與 <u>𦍋</u> <u>𦍋</u> <u>哥</u> 同”，則即謂 “ <u>筍</u> <u>𦍋</u> <u>𦍋</u> <u>哥</u> ”，即上文的 “ <u>筍</u> <u>𦍋</u> <u>𦍋</u> ”	

檔案原文摘錄	手動去結果	備註
	<u>𩚑</u> ”	
<u>𩚑</u> ，湯漬令釋	<u>𩚑</u> <u>𩚑</u> ，湯漬令釋	
煮 <u>𩚑</u> ，令煮沸	煮 <u>𩚑</u> <u>𩚑</u> ，令煮沸	
《食次》“ <u>𩚑</u> 法”	《食次》“ <u>𩚑</u> <u>𩚑</u> 法”	
“ <u>軒</u> ”、“ <u>𩚑</u> ”、“ <u>聶</u> ”	“ <u>軒</u> ”、“ <u>𩚑</u> <u>𩚑</u> ”、“ <u>聶</u> ”	
臉 <u>𩚑</u> <qn> “臉 <u>𩚑</u> ”	臉 <u>𩚑</u> <u>𩚑</u> <qn> “臉 <u>𩚑</u> <u>𩚑</u> ”	
“ <u>𩚑</u> ”指纖長的腸，故二物並用，合名“臉 <u>𩚑</u> ”	“ <u>𩚑</u> <u>𩚑</u> ”指纖長的腸，故二物並用，合名“臉 <u>𩚑</u> <u>𩚑</u> ”	
臉 <u>𩚑</u> （原誤作“臨臉”	臉 <u>𩚑</u> <u>𩚑</u> （原誤作“臨臉”	
臉 <u>𩚑</u> 法：用豬腸	臉 <u>𩚑</u> <u>𩚑</u> 法：用豬腸	
<u>𩚑</u> <qn> “ <u>𩚑</u> ”，音蔗	<u>𩚑</u> <u>𩚑</u> <qn> “ <u>𩚑</u> <u>𩚑</u> ”，音蔗	
“湯鱗治”，下文“ <u>𩚑</u> 臃”	“湯鱗治”，下文“ <u>𩚑</u> <u>𩚑</u> 臃”	
<u>𩚑</u> <qn> “ <u>𩚑</u> ”，據《玉篇》是“鮎”	<u>𩚑</u> <u>𩚑</u> <qn> “ <u>𩚑</u> <u>𩚑</u> ”，據《玉篇》是“鮎”	
“鮎”，這裏稱“ <u>𩚑</u> ”	“鮎”，這裏稱“ <u>𩚑</u> <u>𩚑</u> ”	
<u>𩚑</u> ，……肉也	<u>𩚑</u> ，……肉也	
<u>𩚑</u> ，肴也	<u>𩚑</u> ，肴也	
“淡”應是“ <u>𩚑</u> ”	“淡”應是“ <u>𩚑</u> ”	
“爛”，院刻、金抄譌作“ <u>𩚑</u> ”	“爛”，院刻、金抄譌作“ <u>𩚑</u> <u>𩚑</u> ”	
蒸、 <u>𩚑</u> 、暗也得叫“ <u>𩚑</u> ”	蒸、 <u>𩚑</u> <u>𩚑</u> 、暗也得叫“ <u>𩚑</u> ”	
也寫作“ <u>𩚑</u> <u>𩚑</u> ”、“ <u>𩚑</u> ”	也寫作“ <u>𩚑</u> <u>𩚑</u> ”、“ <u>𩚑</u> ”	
亦不 <u>𩚑</u> <qn> “ <u>𩚑</u> ”	亦不 <u>𩚑</u> <u>𩚑</u> <qn> “ <u>𩚑</u> <u>𩚑</u> ”	
“一裝”。字亦寫作“ <u>𩚑</u> ”	“一裝”。字亦寫作“ <u>𩚑</u> <u>𩚑</u> ”	
開箸， <u>𩚑</u> <qn> “ <u>𩚑</u> ”	開箸， <u>𩚑</u> <u>𩚑</u> <qn> “ <u>𩚑</u> <u>𩚑</u> ”	

檔案原文摘錄	手動去結果	備註
	“ <u>形</u> 𠂔𠂔𠂔目𠂔”	
●<qn>音賓</qn>	魚𠂔𠂔賓<qn>音賓</qn>	
“●”，音邊	“魚𠂔𠂔賓”，音邊	
編，或作●	編，或作魚𠂔𠂔賓	
●、𠂔、煎、消（全部取代）	月𠂔𠂔正、𠂔、煎、消（全部取代）	2
“●𠂔”同類	“月𠂔𠂔正𠂔”同類	
“●”，音征	“月𠂔𠂔正”，音征	
煮魚煎肉曰●	煮魚煎肉曰月𠂔𠂔正	
五侯●法	五侯月𠂔𠂔正法	
“●”，《玉篇》釋為“醋煮魚”	“ <u>形</u> 月刑酉𠂔”，《玉篇》釋為“醋煮魚”	
純●魚法	純月𠂔𠂔正魚法	
和“●”不同的是單純	和“月𠂔𠂔正”不同的是單純	
●魚鮓法（全部取代）	月𠂔𠂔正魚鮓法（全部取代）	2
“●”、“𠂔”、“魚”	“月𠂔𠂔正”、“𠂔”、“魚”	
《食經》●鮓法	《食經》月𠂔𠂔正鮓法	
五侯●<qn>“●”	五侯月𠂔𠂔正<qn>“月𠂔𠂔正”	
用食板零●<qe>“●”	用食板零𠂔𠂔奈<qe>“𠂔𠂔奈”	
“●”，明抄作“●”，均譌。按“●”即“揲”字	“ <u>形</u> 𠂔𠂔𠂔木𠂔”，明抄作“ <u>形</u> 𠂔𠂔𠂔木𠂔”，均譌。按“𠂔𠂔奈”即“揲”字	
所謂“零●”	所謂“零𠂔𠂔奈”	
“零●”，指零擇雜件	“零𠂔𠂔奈”，指零擇雜件	
漸西本因逕改為“●”字	漸西本因逕改為“𠂔𠂔奈”字	
用●魚。治腹裏	用魚𠂔𠂔賓魚。治腹裏	
湖湘本殘剩半個，誤作“●”	湖湘本殘剩半個，誤作“ <u>一</u> 𠂔果”	

檔案原文摘錄	手動去結果	備註
一名‘雞●’	一名‘雞月△鐵’	
《嘉祐本草》有“鴻●”	《嘉祐本草》有“鴻驚”	
“●”和“勒”音近形似	“驚”和“勒”音近形似	
“●炙”、“擣炙”	“月△炙”、“擣炙”	
“●炙”條是在	“月△炙”條是在	
全物若●為菹	全物若月△葉為菹	
近益州有‘鹿●’者	近益州有‘鹿歹△委’者	
相當於“●”、“燂”	相當於“彳△雷”、“燂”	
“彳△屯”與“●”	“彳△屯”與“純”	
●<qn>“●”，本作“燂”，和“●”	燂△手<qn>“燂△手”，本作“燂”，和“月△閭”	
●、奧、糟、苞（全部取代）	月△宰、奧、糟、苞（全部取代）	3
糲●法（全部取代）	糲米△壹法（全部取代）	3
“●”，原作“饅”	“米△壹”，原作“饅”	
煮●第八十四	煮米△冥第八十四	
●<qe>“●”，指淨去毛臟	燂△手<qe>“燂△手”，指淨去毛臟	
“褪猪”，金抄作“●”	“褪猪”，金抄作“彳△燂△手”	
“白淪豚法”作“●”	“白淪豚法”作“燂△手”	
●豚令淨（全部取代）	燂△手豚令淨（全部取代）	2
●治一如煮法	燂△手治一如煮法	
●<qn>素干反<qe>“●脂”	月△散<qn>素干反<qe>“月△散脂”	
●，《玉篇》作●，先安切	月△散，《玉篇》作月△冊，先安切	
●<qn>“●”，《廣韻》	月△薄<qn>“月△薄”，《廣韻》	
●，……●也。……燕之外	月△粵，……暴也。……	

檔案原文摘錄	手動去結果	備註
郊	燕之外郊	
凡●肉，發人之私	凡暴肉，發人之私	
●。” “●” 即“膊”字	月△粦。” “月△粦” 即“膊”字	
“●”，即作剖開胸腹	“月△薄”，即作剖開胸腹	
炙●法	炙豨法	
●炙●法	月△薄炙豨法	
小形●一頭	小形豨一頭	
●開，去骨	月△薄開，去骨	
取肥●肉三斤	取肥豨肉三斤	
和二種肉，著●	和二種肉，著豨	
用肥●亦得也	用肥豨亦得也	
●，銜也；銜炙	月△𩚑，銜也；銜炙	
“銜炙” 應作 “●炙”	“銜炙” 應作 “月△𩚑炙”	
●炙，●，銜也	月△𩚑炙，月△𩚑，銜也	
脫去 “●炙” 二字	脫去 “月△𩚑炙” 二字	
《食次》的 “●炙”	《食次》的 “月△𩚑炙”	
“銜炙” 就是 “●炙”	“銜炙” 就是 “月△𩚑炙”	
“●” 從肉從𩚑	“月△𩚑” 從肉從𩚑	
“白魚”，也叫●魚	“白魚”，也叫鮪魚	
“●炙” 即 “銜炙”	“月△𩚑炙” 即 “銜炙”	
●<qe> “●”，金抄作“啗”	月△𩚑<qe> “月△𩚑”，金抄作“啗”	
“●” 音陷	“月△𩚑” 音陷	
●，銜也，……	月△𩚑，銜也，……	
“銜炙”，字應作 “●”	“銜炙”，字應作 “月△𩚑”	
“陷炙”，也正是 “●”	“陷炙”，也正是 “月△𩚑”	
“擣炙” 內 “●炙”	“擣炙” 內 “月△𩚑炙”	
“肪●” 引《通俗文》	“肪月△冊” 引《通俗	

檔案原文摘錄	手動去結果	備註
	文》	
在胃曰●”。“●”即“●”字	在胃曰月△冊”。“月△冊”即“月△散”字	
有“絡肚●”	有“絡肚月△散”	
絡在胃上的“●”	絡在胃上的“月△冊”	
肚●裏之	肚月△散裏之	
“弗”，《字彙補》也寫作“●”	“弗”，《字彙補》也寫作“○○串”	
細研熬和調如“●炙”	細研熬和調如“月△灸炙”	
和調如●炙	和調如月△灸炙	
可是“●炙”條	可是“月△灸炙”條	
仰●几<qe>“●几”	仰木△刑几<qe>“木△刑几”	
《津逮》本作“●凡”	《津逮》本作“扌△刑凡”	
這字仍是從手的“●”，不是從木的“●”	這字仍是從手的“扌△刑”，不是從木的“木△刑”	
明抄作“●几”	明抄作“扌△刑几”	
“●”字，《篇海》：“●，音馨	“扌△刑”字，《篇海》：“木△刑，音馨	
●几，蓋椹屬	木△刑几，蓋椹屬	
漸西本即據吾校改為“●几”	漸西本即據吾校改為“木△刑几”	
“班”。這字金抄作“●”	“班”。這字金抄作“珽△夕”	
“斑駁”金抄均寫作“●”來比對	“斑駁”金抄均寫作“珽△夕”來比對	
鐵●<qn>“●”	鐵金△揭<qn>“金△揭”	
有一種用具叫做“●”	有一種用具叫做“扌△歌”	
其●，竹制	其扌△歌，竹制	
“●”即“揭”字	“扌△歌”即“揭”字	
因亦稱其器為“●”	因亦稱其器為“扌△歌”	

檔案原文摘錄	手動去結果	備註
	”	
“鐵●”，從它的用途	“鐵金△揭”，從它的用途	
一種鐵製的“●”	一種鐵製的“才△歇”	
只是一種“火●”	只是一種“火才△歇”	
“鐵●”是鐵火鏟	“鐵金△揭”是鐵火鏟	
“●”字代替“鑊”字	“金△霍”字代替“鑊”字	
造出“●”字以代替“杵”字或“●”字	造出“金△揭”字以代替“杵”字或“才△歇”字	
“●”，《學津》本作“螫”	“虫△敖”，《學津》本作“螫”	
用小●<qn>“●”	用小魚△賓<qn>“魚△賓”	
“●”字，作割劃解釋	“董△↓”字，作割劃解釋	
肺，或作●	肺，或作月△宰	
●肉法（全部取代）	月△宰肉法（全部取代）	2
“●”與“齧”（音泥）	“月△宰”與“齧”（音泥）	
“奧”，同“●”	“奧”，同“月△奧”	
●，奧也	月△奧，奧也	
麴、麥●合和	麴、麥麥△完合和	
麥●倍少於麴	麥麥△完倍少於麴	
臘月中殺之。●訖	臘月中殺之。裁△手訖	
肪●<qn>“●”	肪燭<qn>“燭”	
即下文的“●肪膏”	即下文的“燭肪膏”	
於釜中●之	於釜中燭之	
更以向所●肪膏	更以向所燭肪膏	
作犬●<qn>“●”	作犬月△葉<qn>“月△葉”	
●’。” </s>	月△葉’。” </s>	
苞●法：用牛	苞月△葉法：用牛	
“雍”即“●”字	“雍”即“革△雍”字	
包好的●肉	包好的月△葉肉	

檔案原文摘錄	手動去結果	備註
小如人腳●腸	小如人腳足△專腸	
“●”，正字作“●”，《說文》：“●，腓腸也	“足△專”，正字作“腓”，《說文》：“腓，腓腸也	
“腳●腸”是說包好的●肉	“腳足△專腸”是說包好的月△菜肉	
名曰‘水●’	名曰‘水月△菜’	
‘白●’ <qn> “白●”，即“迕●”	‘白月△菜’ <qn> “白月△菜”，即“迕月△菜”	
上文的“水●”	上文的“水月△菜”	
●<qe> “●”，明抄譌作“●”	月△菜<qe> “月△菜”，明抄譌作“形△月菜”	
《餅賦》作‘●頭’	《餅賦》作‘米△曼頭’	
“●”，湖湘本譌作“●”，據金抄改正	“形止夕又米△”，湖湘本譌作“形米又米△”，據金抄改正	
《食次》“●”條作“秬稻	《食次》“米△壹”條作“秬稻	
安乾、●●、餛飩	安乾、饅饅、餛飩	
糲●、●●等名目	糲米△流、麥△蔘麥△婁等名目	
《廣雅》謂之糲●	《廣雅》謂之糲米△流	
“●”條、《作菹藏生菜法》篇	“米△壹”條、《作菹藏生菜法》篇	
餠●<qn> 《玉篇》	餠食△俞<qn> 《玉篇》	
“●，蒲口切”，“●，他口切”	“麥△音，蒲口切”，“麥△主，他口切”	
●●，餅也。”又“●，同●。	麥△音麥△主，餅也。”又“麥△俞，同麥△主。	
餠，同●	餠，同麥△主	
“餠●”即“●●”	“餠食△俞”即“麥△音麥△俞”	
餠餠、●燭	餠餠、食△遺燭	
“餠●”是一種油炸圓餅	“餠食△俞”是一種油	

檔案原文摘錄	手動去結果	備註
	炸圓餅	
餛●，起麪也	餛食△俞，起麪也	
“●”，他本作“餛”	“食△去”，他本作“餛”	
“●餛”，又作“不托”	“食△不餛”，又作“不托”	
●<qn>盧貨反</qn>●<qn> “●●”	麥△乎<qn>盧貨反</qn> 麥△尙<qn>“麥△乎麥△尙”	
●●：以粟飯饋	麥△乎麥△尙：以粟飯饋	
“餛●”、“餛餛”	“餛食△俞”、“餛餛”	
“●”。按“挺”	“木△定”。按“挺”	
●(同“鴨”)	鳥△邑(同“鴨”)	
‘糴’(原誤“●”)	‘糴’(原誤“米△离”)	
●<qe>金抄、明抄、湖湘本作“●”，他本作“●”。按“●”音隙	△△易<qe>金抄、明抄、湖湘本作“△△易”，他本作“△△易”。按“△△易”音隙	
“●”音蕩	“△△易”音蕩	
“●”，也未始不可以解釋	“△△易”，也未始不可以解釋	
日譯本採用“●”字	日譯本採用“△△易”字	
“●”假借為“箬”	“△△易”假借為“箬”	
“縛”，金抄譌作“●”	“縛”，金抄譌作“形絲宙寸□”	
●<qn>“●”，音噎	米△壹<qn>“米△壹”，音噎	
煮●<qe>本篇所有“●”字，湖湘本、《津逮》本均譌作“●”	煮米△冥<qe>本篇所有“米△冥”字，湖湘本、《津逮》本均譌作“米△宜”	
“●”，音麵	“米△冥”，音麵	
“屑”，明抄譌作“●”	“屑”，明抄譌作“尸△	

檔案原文摘錄	手動去結果	備註
	月”	
●<qe> “或作●”，“或”	扌𠃉冥<qe> “或作扌𠃉冥”，“或”	
“●”，金抄像仍作“●”，明抄作“●”，湖湘本、《津逮》本譌作“根”	“扌𠃉冥”，金抄像仍作“米𠃉冥”，明抄作“扌𠃉冥”，湖湘本、《津逮》本譌作“根”	
“糲”。按“●”	“糲”。按“米𠃉冥”	
“●”是塗封，而“●”亦從泥	“扌𠃉冥”是塗封，而“米𠃉冥”亦從泥	
“●”的來源即取義於“●”，故暫從明抄作“●”	“米𠃉冥”的來源即取義於“扌𠃉冥”，故暫從明抄作“扌𠃉冥”	
煮●：《食次》	煮米𠃉冥：《食次》	
作●●<qn> “●”有麵	作米𠃉冥耗<qn> “米𠃉冥”有麵	
“●”、“米𠃉尼”音義並同	“米𠃉冥”、“米𠃉尼”音義並同	
“●”或作“●”，是糊封	“米𠃉冥”或作“扌𠃉冥”，是糊封	
事實上本篇的“●”	事實上本篇的“米𠃉冥”	
“●”，《玉篇》：“竹革切	“耗”，《玉篇》：“竹革切	
●，陟厄切，●黏也	米𠃉商，陟厄切，米𠃉商黏也	
●，……亦作●	米𠃉商，……亦作耗	
●●，損米	米𠃉商米𠃉束，損米	
“●”，即指軟熟相黏	“耗”，即指軟熟相黏	
澆上糊狀的“●汁”	澆上糊狀的“米𠃉冥汁”	
“●●”。所謂“宿客足”	“米𠃉冥耗”。所謂“宿客足”	
</qn>●末一	</qn>米𠃉冥末一	
一斗●末	一斗米𠃉冥末	
不能成為“●汁”	不能成為“米𠃉冥汁”	

檔案原文摘錄	手動去結果	備註
只有同量的●末	只有同量的米△冥末	
●末以二升（全部取代）	米△冥末以二升（全部取代）	2
目的要使漬成“●汁”	目的要使漬成“米△冥汁”	
“●”，也是“斷”	“ <u>米</u> 二斤 [△] ”，也是“斷”	
“浙”亦從米寫作“●”	“浙”亦從米寫作“ <u>米</u> △ <u>析</u> ”	
箕漉出滓，以●	箕漉出滓，以米△冥	
“●箒”，當是一種劈篾	“ <u>米</u> △ <u>冥</u> 箒”，當是一種劈篾	
“塵起”叫“●”	“塵起”叫“ <u>土</u> △ <u>孛</u> ”	
“煙起”叫“●”	“煙起”叫“ <u>火</u> △ <u>孛</u> ”	
同量的“●末”	同量的“ <u>米</u> △ <u>冥</u> 末”	
已成漿狀，故稱“●汁”	已成漿狀，故稱“ <u>米</u> △ <u>冥</u> 汁”	
其為●汁	其為米△冥汁	
以●箒舂取勃（全部取代）	以米△冥箒舂取勃（全部取代）	2
飲二升投●汁中	飲二升投米△冥汁中	
●汁復悉寫釜中	米△冥汁復悉寫釜中	
說明●汁調和白飲	說明米△冥汁調和白飲	
這個“●●”至此	這個“ <u>米</u> △ <u>冥</u> 耗”至此	
以●汁沃之	以米△冥汁沃之	
●末以二升	米△冥末以二升	
●<qn>這個“●”	米△冥<qn>這個“ <u>米</u> △ <u>冥</u> ”	
指●末中的“粃頭”	指米△冥末中的“粃頭”	
與“●汁”是兩種汁	與“ <u>米</u> △ <u>冥</u> 汁”是兩種汁	
</qe>向●汁	</qe>向米△冥汁	
以●汁投中	以米△冥汁投中	
再澆入●汁等	再澆入米△冥汁等	
粃●最勝	粃米△冥最勝	

檔案原文摘錄	手動去結果	備註
</qe>●最勝	</qe>米△冥最勝	
單用●汁焉	單用米△冥汁焉	
音孫，《說文》作“●”	音孫，《說文》作“夕△食”	
●米欲細而不碎	白△市米欲細而不碎	
●訖即炊	白△市訖即炊	
疑應作“●”或“裝”	疑應作“彳△壯”或“裝”	
“●”，音壯	“彳△壯”，音壯	
●赤稻一白	白△市赤稻一白	
白鹽一把，合●之	白鹽一把，合白△市之	
“●”（“浙”的異體）	“彳△暫”（“浙”的異體）	
“背”，金抄作“●”	“背”，金抄作“比△月”	
熟舂●，令米毛	熟舂白△市，令米毛	
不●。<qn>先擊反<qe>	不彳△暫。<qn>先擊反<qe>	
各本無，據金抄補。“●”	各本無，據金抄補。“彳△暫”	
“●箕”，應是“浙”	“彳△暫箕”，應是“浙”	
●箕漉<qe>連下條的	彳△暫箕漉<qe>連下條的	
●<qn>音蘇</qn>	月△蘇<qn>音蘇</qn>	
“酥”，《集韻》：“或作●”。	“酥”，《集韻》：“或作月△蘇。”	
“●”即“酥”字	“月△蘇”即“酥”字	
“酥”，這裏作“●”	“酥”，這裏作“月△蘇”	
引《食次》“●”字的或體	引《食次》“耗”字的或體	
以●一升投中	以月△蘇一升投中	
●，與油二升，●托好	月△蘇，與油二升，月△蘇托好	
“薄”，金抄作“●”	“薄”，金抄作“彳△秝”	

檔案原文摘錄	手動去結果	備註
	”	
“蘇”、“●”應是“薄”字	“蘇”、“ <u>艸</u> △ <u>秝</u> ”應是“薄”字	
麥●作末	麥麥△完作末	
以●末薄盆	以麥△完末薄盆	
撒上一層麥●粉	撒上一層麥麥△完粉	
及麥●末，味亦勝	及麥麥△完末，味亦勝	
●菹<qn> “●”，音攘	<u>艸</u> △ <u>釀</u> 菹<qn> “ <u>艸</u> △ <u>釀</u> ”，音攘	
●、……醃、……●也	<u>艸</u> △ <u>釀</u> 、……醃、…… <u>艸</u> △ <u>阻</u> 也	
“●”即“菹”字	“ <u>艸</u> △ <u>阻</u> ”即“菹”字	
釀造的意思，故加艸頭作“●”	釀造的意思，故加艸頭作“ <u>艸</u> △ <u>釀</u> ”	
加麥●和粥清醃釀	加麥麥△完和粥清醃釀	
大概因此稱為“●菹。”	大概因此稱為“ <u>艸</u> △ <u>釀</u> 菹。”	
菜也”，疑脫“●”字	菜也”，疑脫“ <u>艸</u> △ <u>釀</u> ”字	
●，菹菜也	<u>艸</u> △ <u>釀</u> ，菹菜也	
菹不切曰“●菹”	菹不切曰“ <u>艸</u> △ <u>釀</u> 菹”	
用乾蕪菁作“●菹”	用乾蕪菁作“ <u>艸</u> △ <u>釀</u> 菹”	
亦用絹篩麥●末	亦用絹篩麥麥△完末	
“女麪”，即“●子”	“女麪”，即“麥△完子”	
“蒿”，金抄譌作“●”	“蒿”，金抄譌作“ <u>艸</u> △ <u>膏</u> ”	
“酢”，誤；金抄作“●”	“酢”，誤；金抄作“魚△牟”	
“杭”，金抄作“●”	“杭”，金抄作“木△丸”	
“杭”，湖湘本、《津逮》本作“●”	“杭”，湖湘本、《津逮》本作“木△充”	
又藏泥●<qn> “泥”	又藏泥岡△瓦<qn> “泥”	

檔案原文摘錄	手動去結果	備註
“ <u>●</u> ”，音岡，同“ <u>●</u> ”	“ <u>岡</u> <u>瓦</u> ”，音岡，同“ <u>亢</u> <u>瓦</u> ”	
<u>●</u> 口。軟而黃	<u>岡</u> <u>瓦</u> 口。軟而黃	
《本草拾遺》有“ <u>●</u> 菜” (或從艸作“ <u>●</u> ”)	《本草拾遺》有“ <u>牙</u> <u>卓</u> 菜” (或從艸作“ <u>形</u> <u>牙</u> <u>卓</u> ”)	
“ <u>●</u> ”，再加艸頭又訛作“ <u>●</u> ”	“ <u>牙</u> <u>卓</u> ”，再加艸頭又訛作“ <u>形</u> <u>牙</u> <u>卓</u> ”	
梨蒞法：先作 <u>●</u>	梨蒞法：先作 <u>溲</u>	
濫，或作 <u>●</u>	濫，或作 <u>溲</u>	
以梨 <u>●</u> 汁	以梨 <u>溲</u> 汁	
<u>●</u> <qn> “ <u>●</u> ”即“苴”字	<u>𠃉</u> <u>虞</u> <qn> “ <u>𠃉</u> <u>虞</u> ” 即“苴”字	
<u>●</u> ，似苦菜	<u>𠃉</u> <u>虞</u> ，似苦菜	
</qn> <u>●</u> 尤	</qn> <u>𠃉</u> <u>虞</u> 尤	
“鼈”作“ <u>●</u> ”	“鼈”作“ <u>𠃉</u> <u>驚</u> ”	
可食。江西謂之 <u>●</u>	可食。江西謂之 <u>𠃉</u> <u>驚</u>	
“蕨， <u>●</u> ”邢昺疏引陸璣	“蕨， <u>𠃉</u> <u>驚</u> ”邢昺疏引陸璣	
“華”，明抄譌作“ <u>●</u> ”	“華”，明抄譌作“ <u>𠃉</u> <u>𦉳</u> ”	
訛作“鐵 <u>●</u> ”二字	訛作“鐵 <u>𠃉</u> <u>失</u> ”二字	
今就 <u>●</u> 字推究	今就 <u>𠃉</u> <u>失</u> 字推究	
各本訛合為‘ <u>●</u> ’	各本訛合為‘ <u>𠃉</u> <u>失</u> ’	
熬稻粳 <u>●</u> 也	熬稻粳 <u>禾</u> <u>皇</u> 也	
後來從米作“ <u>粳</u> <u>●</u> ”	後來從米作“ <u>粳</u> <u>米</u> <u>皇</u> ”	
以豆粉和餈的“ <u>●</u> ”	以豆粉和餈的“ <u>食</u> <u>宛</u> ”	
米必細 <u>●</u> ，數十徧	米必細 <u>白</u> <u>市</u> ，數十徧	
不是指“細 <u>●</u> ”	不是指“細 <u>白</u> <u>市</u> ”	
米必細 <u>●</u> ，淨淘三十許徧	米必細 <u>白</u> <u>市</u> ，淨淘三十許徧	
細 <u>●</u> 數十徧	細 <u>白</u> <u>市</u> 數十徧	
於 <u>●</u> <qe> “ <u>●</u> ”也寫作“ <u>●</u> ”	於 <u>酉</u> <u>肩</u> <qe> “ <u>酉</u> <u>肩</u> ”也寫作“ <u>甌</u> ”	

檔案原文摘錄	手動去結果	備註
連下文“拔●”	連下文“拔西△肩”	
漸西本據吾點校改作“●”，是	漸西本據吾點校改作“西△肩”，是	
一食頃，使拔●	一食頃，使拔西△肩	
指拔出●孔流注	指拔出西△肩孔流注	
“翁缸”的●孔下	“翁缸”的西△肩孔下	
淨者舂之為●	淨者舂之為米△咨	
“●”與“粢”同	“米△咨”與“粢”同	
糯米飯舂成的“●粬”	糯米飯舂成的“米△咨粬”	
刀直●為長條	刀直麗△↓為長條	
</qn>●，麤	</qn>米△咨，麤	
●；●加蜜。餘一如白●	米△咨；米△咨加蜜。餘一如白米△咨	
有“●”字，音沙	有“沙△牛”字，音沙	
牝者為●	牝者為沙△牛	
瀕江沙土用●犢	瀕江沙土用沙△牛犢	
“鞍”，原作“●”	“鞍”，原作“革△夫”	
“埤”；他本作“●”	“埤”；他本作“火△垂”	
“●”，當是“坼”	“形土厂于□”，當是“坼”	
“摘”即“●”字	“摘”即“木△寺”字	
墨●<qe>“●”	墨麥△屑<qe>“麥△屑”	
“●”原是麥屑	“麥△屑”原是麥屑	
“墨●”即指篩淨的煙末	“墨麥△屑”即指篩淨的煙末	
棧二三●子四三	棧二三藥子四三	
●九五	木△茶九五	
●九九	董九九	
●一〇〇	△粟一〇〇	
●一二七	者△車一二七	
●七七	△喬七七	
●母一四五	△哥母一四五	
“穀”，原作“●”	“穀”，原作“殼△禾”	

檔案原文摘錄	手動去結果	備註
“穀”從“●”	“穀”從“ <u>穀</u> ”	
由於和“●”形很相近	由於和“ <u>穀</u> ”形很相近	
“穀”字，也都寫作“●”	“穀”字，也都寫作“ <u>穀</u> <u>△禾</u> ”	
“核”，明抄作“●”	“核”，明抄作“ <u>木△玄</u> ”	
“子似●”作“子似杏”	“子似 <u>蒟</u> ”作“子似杏”	
子似●<qn>“●”，即“●子”	子似 <u>蒟</u> <qn>“ <u>蒟</u> ”，即“ <u>蒟子</u> ”	
見本卷“●子[四三]”	見本卷“ <u>蒟子</u> [四三]”	
“●[九九]”“●[-00]”	“ <u>董</u> [九九]”“ <u>△△</u> [-00]”	
“邯●”，《神異經》作“●●”	“邯 <u>甘△</u> 者”，《神異經》作“ <u>甘△于甘△</u> 者”	
“邯●”，或“甘蔗”	“邯 <u>甘△</u> 者”，或“甘蔗”	
棧，●其。劉，劉杙 “●”音速	棧， <u>木△速</u> 其。劉，劉杙 “ <u>木△速</u> ”音速	
，●其也。	， <u>木△速</u> 其也。	
●、芟，雞頭也。北燕謂之●	<u>形△彳△</u> 、芟，雞頭也。北燕謂之 <u>形△彳△</u>	
或謂之烏頭。”“●”	或謂之烏頭。”“ <u>形△彳△</u> <u>△</u> ”	
顧●《海槎餘錄》	顧山△介《海槎餘錄》	
“●”（他本則作“生”）	“ <u>形木△日△</u> ”（他本則作“生”）	
大於●子。●子，土人亦呼為檳榔	大於 <u>蒟</u> 子。 <u>蒟</u> 子，土人亦呼為檳榔	
“●”另引有顧微	“ <u>蒟</u> ”另引有顧微	
（見“●子[四三]”	（見“ <u>蒟子</u> [四三]”	
交阯者，而大於●	交阯者，而大於 <u>蒟</u>	
“●子”，見“●子[四三]”	“ <u>蒟子</u> ”，見“ <u>蒟子</u> [四三]”	
似橘，而大如飯●	似橘，而大如飯 <u>△△旅</u>	
●，飯筥也	<u>△△</u> <u>△</u> 稍，飯筥也	

檔案原文摘錄	手動去結果	備註
“穀”，譌體寫作“●”	“穀”，譌體寫作“穀△ 木”	
●子四三（全部取代）	蒟子四三（全部取代）	2
“●”項下。引文除“幹”	“蒟”項下。引文除 “幹”	
山檳榔，一名●子	山檳榔，一名蒟子	
一名‘●子<qn>“●子”	一名‘蒟子<qn>“蒟 子”	
最小者名‘●子’	最小者名‘蒟子’	
山檳榔即●子	山檳榔即蒟子	
所稱“●子”	所稱“蒟子”	
“●”，明清刻本作“机”	“木△充”，明清刻本作 “机”	
“●”，明抄作“●”，湖 湘本、《津逮》本作“眩”	“月△右”，明抄作“目 △左”，湖湘本、《津逮》 本作“眩”	
陽●之薑	陽樸之薑	
“●”同“樸”	“樸”同“樸”	
陽●，地名，在蜀郡	陽樸，地名，在蜀郡	
●<qn>“●”，音斛	△穀<qn>“△穀 ”，音斛	
“●草”，說“生水傍”	“△斛草”，說“生水 傍”	
“●”與“●”同音，未知 是同一植物否	“△穀”與“△斛 ”同音，未知是同一植物 否	
●菜，生水中	△穀菜，生水中	
“蕓”，明抄譌作“●”	“蕓”，明抄譌作“形△ 火田畀□”	
自“蕓菜”條至“●”	自“蕓菜”條至“△ 儲”	
有“●菜”，引《字林》說： “●，辛菜	有“彡△卓菜”，引《字 林》說：“彡△卓，辛菜	
“●”是“焯”字之誤	“彡△卓”是“焯”字 之誤	
“罕”的本字，明抄殘爛作	“罕”的本字，明抄殘爛	

檔案原文摘錄	手動去結果	備註
“ <u>𦵑</u> ”	作“ <u>口</u> <u>𦵑</u> <u>丰</u> ”	
<u>𦵑</u> <qe>《太平御覽》卷980 “芹”	<u>𦵑</u> <u>𦵑</u> <qe>《太平御覽》 卷980“芹”	
“豐”應是“ <u>𦵑</u> ”	“豐”應是“ <u>𦵑</u> <u>𦵑</u> ”	
“ <u>𦵑</u> ”字下有“菜之美者，雲夢之 <u>𦵑</u> ”	“ <u>𦵑</u> <u>𦵑</u> ”字下有“菜之美者，雲夢之 <u>𦵑</u> <u>𦵑</u> ”	
沒有“雲夢之 <u>𦵑</u> ”	沒有“雲夢之 <u>𦵑</u> <u>𦵑</u> ”	
“ <u>𦵑</u> ”，照《要術》音注，該讀“匯”	“ <u>𦵑</u> <u>𦵑</u> ”，照《要術》音注，該讀“匯”	
夢之 <u>𦵑</u> <qe>“ <u>𦵑</u> ”，明抄作“豈”	夢之 <u>𦵑</u> <u>𦵑</u> <qe>“ <u>𦵑</u> <u>𦵑</u> ”，明抄作“豈”	
但有草頭；他本作“ <u>𦵑</u> ”	但有草頭；他本作“ <u>𦵑</u> <u>𦵑</u> ”	
<u>𦵑</u> 菜<qn>“ <u>𦵑</u> 菜”，即三白草科	<u>𦵑</u> <u>𦵑</u> 祖菜<qn>“ <u>𦵑</u> <u>𦵑</u> 祖菜”，即三白草科	
“ <u>𦵑</u> ”、“ <u>𦵑</u> ”、“ <u>𦵑</u> ”	“ <u>𦵑</u> <u>𦵑</u> 祖”、“ <u>𦵑</u> ”、“ <u>𦵑</u> ”	
<u>𦵑</u> 菜<qn>“ <u>𦵑</u> ”，音螺	<u>𦵑</u> <u>𦵑</u> 羸菜<qn>“ <u>𦵑</u> <u>𦵑</u> 羸”，音螺	
“ <u>𦵑</u> ”，音悅	“ <u>𦵑</u> <u>𦵑</u> 閱”，音悅	
<u>𦵑</u> 、 <u>𦵑</u> 二種，《字林》	<u>𦵑</u> <u>𦵑</u> 羸、 <u>𦵑</u> <u>𦵑</u> 閱二種，《字林》	
<u>𦵑</u> 菜<qe>“ <u>𦵑</u> 菜”這條，明清刻本	<u>𦵑</u> <u>𦵑</u> 閱菜<qe>“ <u>𦵑</u> <u>𦵑</u> 閱菜”這條，明清刻本	
“ <u>𦵑</u> ”，金抄作“ <u>𦵑</u> ”，明抄作“ <u>𦵑</u> ”，此二字字書均未收	“ <u>𦵑</u> <u>𦵑</u> 閱”，金抄作“ <u>𦵑</u> <u>𦵑</u> 閱”，明抄作“ <u>𦵑</u> <u>𦵑</u> 閱”，此二字字書均未收	
“ <u>𦵑</u> ”字，解釋同《要術》，茲暫作“ <u>𦵑</u> ”	“ <u>𦵑</u> <u>𦵑</u> 閱”字，解釋同《要術》，茲暫作“ <u>𦵑</u> <u>𦵑</u> 閱”	
“ <u>𦵑</u> ”，據“ <u>𦵑</u> [九一]”	“ <u>𦵑</u> <u>𦵑</u> 系”，據“ <u>𦵑</u> [九一]”	
<u>𦵑</u> 菜<qn>“ <u>𦵑</u> ”，音遏	<u>𦵑</u> <u>𦵑</u> 揭菜<qn>“ <u>𦵑</u> <u>𦵑</u> 揭”，音遏	
《玉篇》作“ <u>𦵑</u> ”，解釋亦	《玉篇》作“ <u>𦵑</u> <u>𦵑</u> 揭”，	

檔案原文摘錄	手動去結果	備註
同	解釋亦同	
(和“ <u>●</u> ”引《呂氏春秋》同樣)	(和“ <u>++</u> <u>△</u> 豈”引《呂氏春秋》同樣)	
<u>●</u> <qe> “ <u>●</u> ”，明清刻本譌作“ <u>皇</u> ”	<u>++</u> <u>△</u> 皇<qe> “ <u>++</u> <u>△</u> 皇”，明清刻本譌作“ <u>皇</u> ”	
“ <u>皇</u> ”也寫作“ <u>●</u> ”	“ <u>皇</u> ”也寫作“ <u>皇</u> ”	
“ <u>●</u> ”字：“菜，似蒜	“ <u>++</u> <u>△</u> 皇”字：“菜，似蒜	
生水旁”，即“ <u>●</u> ”字	生水旁”，即“ <u>++</u> <u>△</u> 皇”字	
“ <u>●</u> ”，音捏	“ <u>++</u> <u>△</u> 皇”，音捏	
<u>●</u> 菜<qn> “ <u>●</u> ”，音潛	<u>++</u> <u>△</u> 藪菜<qn> “ <u>++</u> <u>△</u> 藪”，音潛	
“ <u>●</u> ”也寫作“ <u>●</u> ”、“ <u>薄</u> ”	“ <u>++</u> <u>△</u> 藪”也寫作“ <u>藪</u> <u>△</u> 爻”、“ <u>薄</u> ”	
藪，或從爻”作“ <u>●</u> ”	藪，或從爻”作“ <u>藪</u> <u>△</u> 爻”	
<u>●</u> ，海藻	<u>藪</u> <u>△</u> 爻，海藻	
“ <u>●</u> ”的另一意義是海藻	“ <u>++</u> <u>△</u> 藪”的另一意義是海藻	
“ <u>●</u> 荃菜”，當時俗名	“ <u>++</u> <u>△</u> 沓荃菜”，當時俗名	
徐鹽反。似“ <u>●</u> 荃	徐鹽反。似“ <u>++</u> <u>△</u> 沓荃	
<u>●</u> 菜<qn> “ <u>●</u> ”，音忒	<u>++</u> <u>△</u> 沓菜<qn> “ <u>++</u> <u>△</u> 沓”，音忒	
說澤瀉俗名“水 <u>●</u> 菜。”	說澤瀉俗名“水 <u>++</u> <u>△</u> 沓菜。”	
<u>●</u> <qe> “ <u>●</u> ”這條實際	<u>++</u> <u>△</u> 儲<qe> “ <u>++</u> <u>△</u> 儲”這條實際	
只一“ <u>●</u> ”字，湖湘本作“ <u>●</u> 菜”	只一“ <u>++</u> <u>△</u> 儲”字，湖湘本作“ <u>++</u> <u>△</u> 儲菜”	
求山……其木……多 <u>●</u>	求山……其木……多 <u>++</u> <u>△</u> 媚	
其木多……竹箭、 <u>●</u> 、 <u>籩</u>	其木多……竹箭、 <u>++</u> <u>△</u> 媚、 <u>籩</u>	
<u>●●</u> ，桃支也	<u>++</u> <u>△</u> 鉤 <u>++</u> <u>△</u> 端，桃支也	

檔案原文摘錄	手動去結果	備註
運過來的四川●醬	運過來的四川蒟醬	
其政太平，●竹、紫	其政太平， <u>竹</u> △曼竹、紫	
“●”，音滿平聲	“ <u>竹</u> △曼”，音滿平聲	
●竹，皮青，內白如雪	<u>竹</u> △曼竹，皮青，內白如雪	
●筍，皮青而肉暫白	<u>竹</u> △曼筍，皮青而肉暫白	
●與由衙	<u>竹</u> △畱與由衙	
●實、衙空	<u>竹</u> △畱實、衙空	
同卷“●竹”引唐劉恂	同卷“ <u>竹</u> △思竹”引唐劉恂	
“●勞竹”條的下面	“ <u>竹</u> △思勞竹”條的下面	
很可注意。而金抄作“●”	很可注意。而金抄作“ <u>月</u> △示”	
“●竹”引《異物志》	“ <u>竹</u> △畱竹”引《異物志》	
有竹曰‘●’	有竹曰‘ <u>竹</u> △畱’	
“●”，音電	“ <u>竹</u> △畱”，音電	
●實厚肥，孔小	<u>竹</u> △畱實厚肥，孔小	
一名●竹，一名答黎竹	一名 <u>竹</u> △棘竹，一名答黎竹	
又●竹，竹中生蟲	又 <u>竹</u> △蝨竹，竹中生蟲	
乃指●竹、桃枝竹	乃指 <u>竹</u> △蝨竹、桃枝竹	
“●”；他本從竹	“ <u>竹</u> △粟”；他本從竹	
●<qe>“●”，各本作“茸”	<u>竹</u> △耳<qe>“ <u>竹</u> △耳”，各本作“茸”	
“●”。《玉篇》有“●”字，解釋是：“竹也	“ <u>竹</u> △耳”。《玉篇》有“ <u>竹</u> △耳”字，解釋是：“竹也	
“●”，音茸	“ <u>竹</u> △耳”，音茸	
●竹，在處敷粉	<u>竹</u> △耳竹，在處敷粉	
●<qn>李衍《竹譜詳錄》卷5：“●竹	<u>竹</u> △無<qn>李衍《竹譜詳錄》卷5：“ <u>竹</u> △無竹	
●竹，黑皮，有文（全部取代）	<u>竹</u> △無竹，黑皮，有文（全部取代）	2
“●”字被拆開了竄誤入	“ <u>竹</u> △浮”字被拆開了	

檔案原文摘錄	手動去結果	備註
此	竄誤入此	
“ <u>●</u> ”下正是“ <u>●</u> ”字，解釋是“竹名”	“ <u>竹</u> <u>△</u> <u>無</u> ”下正是“ <u>竹</u> <u>△</u> <u>浮</u> ”字，解釋是“竹名”	
<u>●</u> <qn>音感</qn>	<u>竹</u> <u>△</u> <u>贛</u> <qn>音感</qn>	
<u>●</u> <qn>“ <u>●</u> ”，音吝	<u>竹</u> <u>△</u> <u>葬</u> <qn>“ <u>竹</u> <u>△</u> <u>葬</u> ”，音吝	
有“ <u>●</u> ”和“白 <u>●</u> ”	有“ <u>白</u> <u>△</u> <u>虞</u> ”和“白 <u>△</u> <u>虞</u> ”	
白鹽一把，合 <u>●</u> 之	白鹽一把，合 <u>白</u> <u>△</u> <u>市</u> 之	
取豬 <u>●</u> 一具	取豬 <u>月</u> <u>△</u> <u>臣</u> 一具	
“彭”，金抄作“ <u>●</u> ”	“彭”，金抄作“ <u>音</u> <u>△</u> <u>彡</u> ”	
‘ <u>●</u> ’字，‘俎敢反然則《傳》之昌 <u>●</u> ’	‘ <u>龜</u> <u>△</u> <u>欠</u> ’字，‘俎敢反然則《傳》之昌 <u>龜</u> <u>△</u> <u>欠</u> ’	
“ <u>●</u> ”字，音潛，不是水苔	“ <u>蕁</u> <u>△</u> <u>爻</u> ”字，音潛，不是水苔	
<u>●</u> ，海藻（全部取代）	<u>蕁</u> <u>△</u> <u>爻</u> ，海藻（全部取代）	2
“葉似籬而大”的“ <u>●</u> ”	“葉似籬而大”的“ <u>蕁</u> <u>△</u> <u>爻</u> ”	
可和糯米粉作 <u>●</u> 餌	可和糯米粉作 <u>米</u> <u>△</u> <u>咨</u> 餌	
<u>●</u> 蒿，……煮食之	<u>白</u> <u>△</u> <u>廩</u> 蒿，……煮食之	
一名蘿蒿，又名 <u>●</u> 蒿	一名蘿蒿，又名 <u>白</u> <u>△</u> <u>廩</u> 蒿	
（《本草綱目》卷15“ <u>●</u> 蒿”）	（《本草綱目》卷15“ <u>白</u> <u>△</u> <u>廩</u> 蒿”）	
《爾雅·釋草》有“蒿， <u>●</u> ”	《爾雅·釋草》有“蒿， <u>白</u> <u>△</u> <u>富</u> ”	
以前是“ <u>●</u> ”條的注	以前是“ <u>白</u> <u>△</u> <u>富</u> ”條的注	
認為 <u>●</u> 、蕘同種	認為 <u>白</u> <u>△</u> <u>富</u> 、蕘同種	
節去 <u>●</u> 條不引	節去 <u>白</u> <u>△</u> <u>富</u> 條不引	
“蒿， <u>●</u> ”即是旋花	“蒿， <u>白</u> <u>△</u> <u>富</u> ”即是旋花	
關中謂 <u>●</u> 為蒿	關中謂 <u>白</u> <u>△</u> <u>富</u> 為蒿	
蒿，一名 <u>●</u> ，幽州人謂之燕 <u>●</u>	蒿，一名 <u>白</u> <u>△</u> <u>富</u> ，幽州人謂之燕 <u>白</u> <u>△</u> <u>富</u>	
“ <u>●</u> ”、“ <u>●</u> ”，解釋都是	“ <u>木</u> <u>△</u> <u>未</u> ”、“ <u>●</u> ”，解	

檔案原文摘錄	手動去結果	備註
“木名”，也有“ <u>●</u> ”	釋都是“木名”，也有“ <u>才</u> <u>△</u> <u>未</u> ”	
<u>●●</u> 也，一名王瓜	<u>瓜</u> <u>△</u> <u>句</u> <u>婁</u> <u>△</u> <u>瓜</u> 也，一名王瓜	
<u>●●</u> ，王瓜也	<u>瓜</u> <u>△</u> <u>句</u> <u>婁</u> <u>△</u> <u>瓜</u> ，王瓜也	
“ <u>●●</u> ”音鈞婁	“ <u>瓜</u> <u>△</u> <u>句</u> <u>婁</u> <u>△</u> <u>瓜</u> ”音鈞婁	
“藤姑”即“ <u>●●</u> ”，“ <u>●</u> ”	“藤姑”即“ <u>瓜</u> <u>△</u> <u>句</u> <u>婁</u> <u>△</u> <u>瓜</u> ”，“ <u>瓜</u> <u>△</u> <u>句</u> <u>婁</u> <u>△</u> <u>瓜</u> ”	
以“ <u>●●</u> ”為“栝樓”	以“ <u>瓜</u> <u>△</u> <u>句</u> <u>婁</u> <u>△</u> <u>瓜</u> ”為“栝樓”	
所稱“ <u>●●</u> ”的“王瓜”	所稱“ <u>瓜</u> <u>△</u> <u>句</u> <u>婁</u> <u>△</u> <u>瓜</u> ”的“王瓜”	
“著”，明抄作“ <u>●</u> ”	“著”，明抄作“ <u>竹</u> <u>△</u> <u>老</u> <u>△</u> <u>日</u> ”	
“ <u>●</u> ”，是“抑”的俗偽字	“ <u>才</u> <u>△</u> <u>巾</u> ”，是“抑”的俗偽字	
<u>●</u> ，羊蹠也”（蹠即蹄字）的一個“ <u>●</u> ”	<u>董</u> ，羊蹠也”（蹠即蹄字）的一個“ <u>董</u> ”	
“ <u>●</u> ”，見“ <u>●</u> [九九]”	“ <u>董</u> ”，見“ <u>董</u> [九九]”	
“ <u>●</u> ”、“ <u>●</u> ”、“ <u>●</u> ”	“ <u>董</u> ”、“ <u>●</u> ”、“ <u>●</u> ”	
“ <u>●</u> 攝”，音獵涉	“ <u>木</u> <u>△</u> <u>鼠</u> <u>攝</u> ”，音獵涉	
爾雅郭注的“ <u>●</u> 攝”	爾雅郭注的“ <u>木</u> <u>△</u> <u>鼠</u> <u>攝</u> ”	
說明“ <u>●</u> 攝”應連文	說明“ <u>木</u> <u>△</u> <u>鼠</u> <u>攝</u> ”應連文	
‘ <u>●</u> 攝’ <qn>音涉	‘ <u>木</u> <u>△</u> <u>鼠</u> <u>攝</u> ’ <qn>音涉	
呼為 <u>●</u> 攝音涉	呼為 <u>木</u> <u>△</u> <u>鼠</u> <u>攝</u> 音涉	
可以在“ <u>●</u> ”斷句	可以在“ <u>木</u> <u>△</u> <u>鼠</u> ”斷句	
應“ <u>●</u> 攝”連文	應“ <u>木</u> <u>△</u> <u>鼠</u> <u>攝</u> ”連文	
薔薇科懸鉤子屬的蓬 <u>●</u>	薔薇科懸鉤子屬的蓬 <u>董</u>	
thunberg <u>●</u> Sieb（全部取代）	thunberg <u>ü</u> Sieb（全部取代）	2
《類聚》作“ <u>●</u> 藤”，字書無“ <u>●</u> ”	《類聚》作“ <u>++</u> <u>△</u> <u>椒</u> 藤”，字書無“ <u>++</u> <u>△</u> <u>椒</u> ”	

檔案原文摘錄	手動去結果	備註
“蔴”仍作“ <u>蔴</u> 藤”	“蔴”仍作“ <u>蔴</u> 蔴藤”	
<u>蔴</u> 七七（全部取代）	<u>蔴</u> 蔴七七（全部取代）	2
<u>蔴</u> 子，生可食	<u>蔴</u> 蔴子，生可食	
<u>蔴</u> 子<qn>“ <u>蔴</u> 子”，未悉是何種植物	<u>蔴</u> 蔴子<qn>“ <u>蔴</u> 蔴子”，未悉是何種植物	
“叟 <u>蔴</u> 毛”，金抄脫，明抄譌作“ <u>蔴</u> ”	“叟 <u>蔴</u> 毛”，金抄脫，明抄譌作“ <u>由</u> 蔴毛”	
漸西本“叟 <u>蔴</u> 毛”譌作“ <u>蔴</u> ”	漸西本“叟 <u>蔴</u> 毛”譌作“ <u>巾</u> 蔴毛”	
“ <u>蔴</u> ”。《說文》則作“ <u>蔴</u> ”，解釋是“篇 <u>蔴</u> ”	“ <u>蔴</u> ”。“ <u>蔴</u> ”。“ <u>蔴</u> ”則作“ <u>蔴</u> ”，解釋是“篇 <u>蔴</u> ”	
“ <u>蔴</u> ”是“ <u>蔴</u> ”的省文	“ <u>蔴</u> ”是“ <u>蔴</u> ”的省文	
“ <u>蔴</u> 米”，……久食不飢	“ <u>蔴</u> 米”，……久食不飢	
《本草綱目》卷23“ <u>蔴</u> 草”	《本草綱目》卷23“ <u>蔴</u> 草”	
《植物名實圖考長編》卷2“ <u>蔴</u> 米	《植物名實圖考長編》卷2“ <u>蔴</u> 米	
“ <u>蔴</u> ”音罔。 <u>蔴</u> 草是禾本科	“ <u>蔴</u> ”音罔。 <u>蔴</u> 草是禾本科	
“蕨， <u>蔴</u> ”不是紫萁	“蕨， <u>蔴</u> ”不是紫萁	
《作醬等法》篇的“銼 <u>蔴</u> ”	《作醬等法》篇的“銼 <u>蔴</u> ”	
嫩芽都叫“ <u>蔴</u> ”（音權）	嫩芽都叫“ <u>蔴</u> ”（音權）	
<u>蔴</u> 九五	<u>蔴</u> 九五	
<u>蔴</u> <qe>標題金抄、明抄作“ <u>蔴</u> ”。“ <u>蔴</u> ”	<u>蔴</u> <qe>標題金抄、明抄作“ <u>蔴</u> ”。“ <u>蔴</u> ”	
乃加木旁作“ <u>蔴</u> ”	乃加木旁作“ <u>蔴</u> ”	
<u>蔴</u> 九九	<u>蔴</u> 九九	
<u>蔴</u> <qn>“ <u>蔴</u> ”，究竟是指酸模	<u>蔴</u> <qn>“ <u>蔴</u> ”，究竟是指酸模	
“ <u>蔴</u> ”，音觸	“ <u>蔴</u> ”，音觸	

檔案原文摘錄	手動去結果	備註
<u>●</u> ，艸也，從艸里	<u>董</u> ，艸也，從艸里	
“ <u>●</u> ”字會讀作觸音	“ <u>董</u> ”字會讀作觸音	
<u>●</u> 一〇〇	<u>董</u> 一〇〇	
<u>●</u> <qn> “ <u>●</u> ”，音軟	<u>董</u> <qn> “ <u>董</u> ”，音軟	
“ <u>●</u> ”，茲從今寫作“萇”	“ <u>董</u> ”，茲從今寫作“萇”	
“蕤”(R <u>●</u> 1)	“蕤”(R <u>董</u> 1)	
“ <u>●</u> 木麩”則認為	“ <u>董</u> 木麩”則認為	
“穰木”，就是“ <u>●</u> 木”	“穰木”，就是“ <u>董</u> 木”	
“莎木”或“ <u>●</u> 木”	“莎木”或“ <u>董</u> 木”	
李珣《海藥本草》“ <u>●</u> 木” (全部取代)	李珣《海藥本草》“ <u>董</u> 木” (全部取代)	2
金抄譌作“其 <u>●</u> 色白”	金抄譌作“其 <u>董</u> 山色白”	
卷31 “ <u>●</u> 木麩”	卷31 “ <u>董</u> 木麩”	
<u>●</u> 一二七	<u>董</u> 一二七	
<u>●</u> <qn>音諸	<u>董</u> <qn>音諸	
《山海經》作“ <u>●</u> ”(標目同)	《山海經》作“ <u>董</u> ”(標目同)	
多 <u>●</u> <qn> “ <u>●</u> ”，同“楛”	多 <u>董</u> <qn> “ <u>董</u> ”，同“楛”	
“ <u>●</u> ”，古文作“糝”	“ <u>董</u> ”，古文作“糝”	
“種 <u>●</u> 棗法”的“ <u>●</u> 棗”	“種 <u>董</u> 棗法”的“ <u>董</u> 棗”	
“ <u>●</u> 棗”譌作“糯粟”	“ <u>董</u> 棗”譌作“糯粟”	
子赤，如 <u>●</u> 棗	子赤，如 <u>董</u> 棗	
“ <u>●</u> 棗”，即君遷子	“ <u>董</u> 棗”，即君遷子	
“漏”字，均譌作“ <u>●</u> ”	“漏”字，均譌作“ <u>董</u> ”	
<u>●</u> 母一四五	<u>董</u> 母一四五	
<u>●</u> 母<qe> “母”	<u>董</u> 母<qe> “母”	
亦無“ <u>●</u> 母”的記載	亦無“ <u>董</u> 母”的記載	

檔案原文摘錄	手動去結果	備註
	載	
●母樹<qn> “●” 音哥， “●母樹”	<u>哥</u> 母樹<qn> “ <u>哥</u> ” 音哥， “ <u>哥</u> 母樹”	
南人名其實為 ‘●’	南人名其實為 ‘ <u>哥</u> ’	
●葉廣六七尺	<u>哥</u> 葉廣六七尺	
以一銚●鐵釘子	以一銚 <u>鍬</u> 鐵釘子	
“銚●” 下校注說	“銚 <u>鍬</u> ” 下校注說	
●” 二字，院刻	<u>鍬</u> ” 二字，院刻	
“●” 即“銹”字	“ <u>鍬</u> ” 即“銹”字	
“銚●” 為“銚●”	“銚 <u>鍬</u> ” 為“銚 <u>鍬</u> ”	
“漏”字，金抄均譌作“●”	“漏”字，金抄均譌作“ <u>編</u> ”	
“漏”字，又均譌作“●”	“漏”字，又均譌作“ <u>扁</u> ”	
“底”的寫成“●”	“底”的寫成“ <u>底</u> ”	
“忌”的校改為“●”	“忌”的校改為“ <u>忌</u> ”	
依然錯著作“●”	依然錯著作“ <u>扁</u> ”	
“●”，“夏”寫作“●”	“ <u>于</u> ”，“夏”寫作“ <u>丘、文</u> ”	
“斷”寫作“●”	“斷”寫作“ <u>米二斤</u> ”	
認“●”為“浙”	認“ <u>米二斤</u> ”為“浙”	
日譯本誤認“●”為“●”	日譯本誤認“ <u>刑</u> ”為“ <u>刑</u> ”	
中●(國之誤)多不以此為意	中 <u>女</u> (國之誤)多不以此為意	
霜、雹之●	霜、雹之 <u>炎</u>	
白骨●(交的別寫)	白骨 <u>交</u> (交的別寫)	
安可不督課之●(哉之誤)	安可不督課之 <u>女</u> (哉之誤)	
●》篇“以穀麥種覆之”	<u>虞</u> 》篇“以穀麥種覆	

檔案原文摘錄	手動去結果	備註
	之”	
“●”，張校作“裕”	“ <u>禾</u> △ <u>舍</u> ”，張校作“裕”	
“●麥”譌作“●	“ <u>禾</u> △ <u>宛</u> 麥”譌作“ <u>禾</u> △ <u>麥</u> ”	
“堀”譌作“●”	“堀”譌作“ <u>土</u> △ <u>屋</u> ”	
“●”（大麻雌株）譌作“苧”	“ <u>苧</u> ”（大麻雌株）譌作“苧”	
“紫芟草”為“紫●草”	“紫芟草”為“紫 ⁺⁺ △ <u>辰</u> 草”	
“桓”同音，避名闕末筆作“●”	“桓”同音，避名闕末筆作“ <u>形</u> 豸一日□”	
“●”，“將”不譌作“掎”	“ <u>土</u> △ <u>屋</u> ”，“將”不譌作“掎”	
一名紫●○草	一名紫 ⁺⁺ △ <u>辰</u> ○草	
《耕田》篇“●”字下	《耕田》篇“ <u>禾</u> △ <u>冀</u> ”字下	
變多次耙●	變多次耙 <u>禾</u> △ <u>勞</u>	
“●[九五]”補上脫文	“ <u>木</u> △ <u>茶</u> [九五]”補上脫文	
“●”，《水稻》篇引《周禮》	“ <u>苧</u> ”，《水稻》篇引《周禮》	
《煮米△冥》篇的“●”沒有改正	《煮 <u>米</u> △ <u>冥</u> 》篇的“ <u>米</u> △ <u>宜</u> ”沒有改正	
“●”，和這字的音義注解	“ <u>米</u> △ <u>冥</u> ”，和這字的音義注解	
《字林》“●”沒有改正為“秬”	《字林》“ <u>禾</u> △ <u>足</u> ”沒有改正為“秬”	
“●”、“芑”、“●：鳥驛切”、“●：草片切”	“ ⁺⁺ △ <u>乘</u> ”、“ <u>芑</u> ”、“ <u>食</u> △ <u>肩</u> ：鳥驛切”、“ <u>米</u> △ <u>宣</u> ：草片切”	
“●”、“莫”之誤	“ <u>米</u> △ <u>冥</u> ”、“莫”之誤	
“●。”這個“●”字也是錯的	“ <u>禾</u> △ <u>足</u> 。”這個“ <u>禾</u> △ <u>足</u> ”字也是錯的	
“秬。”湖湘本開始錯成“●”	“秬。”湖湘本開始錯成“ <u>禾</u> △ <u>足</u> ”	

檔案原文摘錄	手動去結果	備註
“ <u>●</u> ”字收在他的《字彙》	“ <u>禾</u> <u>厶</u> <u>足</u> ”字收在他的《字彙》	
這個譌字。又“ <u>●</u> ”	這個譌字。又“ <u>米</u> <u>厶</u> <u>冥</u> ”	
“ <u>●</u> ”，《康熙字典》引《要術》亦譌作“ <u>●</u> ”	“ <u>米</u> <u>厶</u> <u>宜</u> ”，《康熙字典》引《要術》亦譌作“ <u>米</u> <u>厶</u> <u>宜</u> ”	
“ <u>●</u> ”之類，仍不免被胡、毛所誤	“ <u>苧</u> ”之類，仍不免被胡、毛所誤	
《作醬等法》篇“ <u>銚</u> <u>●</u> ”	《作醬等法》篇“ <u>銚</u> <u>鍬</u> ”	
原譌作“ <u>銚</u> <u>●</u> ”	原譌作“ <u>銚</u> <u>鍬</u> ”	
堅垆{ <u>●</u> }{洛}	堅垆{ <u>歹</u> <u>厶</u> <u>胡</u> }{洛}	
(從) <u>●</u> (從米)	(從) <u>鹵</u> (從米)	
從 <u>●</u> 從米，湖湘本開始添上，“ <u>●</u> ”	從 <u>鹵</u> 從米，湖湘本開始添上，“ <u>鹵</u> ”	
<u>●</u> 黍〈穰〉則害瓠	<u>燒</u> 黍〈穰〉則害瓠	
<u>●</u> 黍{稷}則害瓠	<u>燒</u> 黍{稷}則害瓠	
來年自生日{ <u>●</u> }	來年自生日{ <u>禾</u> <u>厶</u> <u>足</u> }	
{ <u>●</u> }	{ <u>禾</u> <u>厶</u> <u>足</u> }	
秣是，稻近是， <u>●</u> 誤	秣是，稻近是， <u>禾</u> <u>厶</u> <u>足</u> 誤	
其說作“ <u>秣</u> <u>●</u> ”更誤	其說作“ <u>秣</u> <u>禾</u> <u>厶</u> <u>足</u> ”更誤	
犁麤〈 <u>●</u> 〉	犁麤〈 <u>田</u> <u>厶</u> <u>乎</u> 〉	
<td>〈 <u>●</u> 〉</td>	<td>〈 <u>田</u> <u>厶</u> <u>乎</u> 〉</td>	
<td>〈 <u>●</u> 〉</td>	<td>〈 <u>田</u> <u>厶</u> <u>乎</u> 〉</td>	
<u>●</u> ，苦菜，青州謂之（全部取代）	<u>𠂔</u> ，苦菜，青州謂之（全部取代）	2
取豬〈 <u>●</u> 〉一具	取豬〈 <u>月</u> <u>厶</u> <u>臣</u> 〉一具	
取豬{ <u>●</u> }一具	取豬{ <u>月</u> <u>厶</u> <u>臣</u> }一具	
<td>〈 <u>●</u> 〉</td>	<td>〈 <u>月</u> <u>厶</u> <u>臣</u> 〉</td>	
<td>〈 <u>●</u> 〉</td>	<td>〈 <u>月</u> <u>厶</u> <u>臣</u> 〉</td>	
“ <u>●</u> ”字多校，但也正確	“ <u>鹵</u> ”字多校，但也正確	
<u>●</u> ”之類的兩可態度	<u>禾</u> <u>厶</u> <u>足</u> ”之類的兩可態度	
《爾雅》“ <u>●</u> ，麻母”	《爾雅》“ <u>苧</u> ，麻母”	
<u>●</u> ，不當作苧	<u>苧</u> ，不當作苧	
《種柿》篇“ <u>●</u> ”字下加上	《種柿》篇“ <u>木</u> <u>厶</u> <u>奕</u> ”字	

檔案原文摘錄	手動去結果	備註
“	下加上“	
“作米粉法”的“ <u>●</u> ”	“作米粉法”的“ <u>白△市</u> ”	
“ <u>●</u> ”音廢(又音伐)	“ <u>白△市</u> ”音廢(又音伐)	
錯寫成“ <u>●</u> ”(無此字)	錯寫成“ <u>白△牙</u> ”(無此字)	
並推測說：“ <u>●</u> 似研	並推測說：“ <u>白△牙</u> 似研	
其實“ <u>●</u> ”字別處不少	其實“ <u>白△市</u> ”字別處不少	
漸西本竟以“ <u>●</u> ，研也	漸西本竟以“ <u>白△牙</u> ，研也	
“ <u>秬●</u> ”和其他	“ <u>秬禾△足</u> ”和其他	
<u>●</u> 菜：葉似竹，生水旁	<u>△閱</u> 菜：葉似竹，生水旁	
荷芹 <u>●</u> 》篇的“胡蔥”	荷芹 <u>△虞</u> 》篇的“胡蔥”	
湖湘本譌作“胡 <u>●</u> ”	湖湘本譌作“胡 <u>△日△心</u> ”	
<u>●</u> 疑藁之誤	<u>△日△心</u> 疑藁之誤	
誤作“鐵 <u>●</u> ”二字，黃校說：“今就‘ <u>●</u> ’	誤作“鐵 <u>△失</u> ”二字，黃校說：“今就‘ <u>△失</u> ’	
‘ <u>●</u> ’，而‘旦’脫	‘ <u>△失</u> ’，而‘旦’脫	
《灸法》篇“ <u>●</u> 灸豚法”	《灸法》篇“ <u>月△薄</u> 灸豚法”	
“仰壟”作“ <u>●</u> 風”	“仰壟”作“ <u>迎△、</u> 風”	
“ <u>●</u> 壟”(都是“印”	“ <u>仰△、壟</u> ”(都是“印”	
漸西本作“中 <u>●</u> 火穀”	漸西本作“中 <u>禾△旦</u> 火穀”	
湖湘本作“中 <u>●</u> 大穀”	湖湘本作“中 <u>禾△旦</u> 大穀”	
<u>●</u> 末一斗，以沸湯一升沃之。……以 <u>●</u> 箒	<u>米△冥</u> 末一斗，以沸湯一升沃之。……以 <u>米△冥</u> 箒	

檔案原文摘錄	手動去結果	備註
以飲二升投●汁中	以飲二升投米△冥汁中	
成為漿狀的“●”	成為漿狀的“米△冥	
經傳中常用，也寫作“●”	經傳中常用，也寫作“△齊”	
“●”下解釋說：“又作涕	“△齊”下解釋說： “又作涕	
●，漉也。’謂●出其汁也	△齊，漉也。’謂△齊 齊出其汁也	
“離脊肋”、“●几”	“離脊肋”、“木△刑 几”	
“離春●”、“●凡”	“離春助”、“才△刑 凡”	
“而”（古“●”字	“而”（古“鬚”字	
“●”字；而“茹”	“鬚”字；而“茹”	
有一種“臉●”	有一種“臉月△鐵”	
南朝食品中，有……臉●	南朝食品中，有……臉月 △鐵	
“恒”闕末筆作“●”、“ ●”、“●”、“●”	“恒”闕末筆作“形玄 -5□”、“形敬-13□ ”、“形竟-11□”、“ 形殷-10□”	
“●”，是避趙匡胤	“形忡一日□”，是避趙 匡胤	
“通”字缺末筆作“●”	“通”字缺末筆作“形 通-3□”	
“確擣”誤為“●擣”	“確擣”誤為“石△徒 擣”	
“●”字小島已予校正	“石△徒”字小島已予 校正	
質按●當作確	質按石△徒當作確	
模糊似●，故傳寫遂誤	模糊似石△徒，故傳寫遂 誤	
“●”字的校記，可以看出 該抄本	“石△徒”字的校記，可 以看出該抄本	
“忌”的校改為“●”	“忌”的校改為“已△ 心”	

檔案原文摘錄	手動去結果	備註
但別缺“●菜”一條	但別缺“ <u>𠄎</u> 閱菜”一條	
勿使有雜</qn>●使	勿使有雜</qn>白 <u>𠄎</u> 束使	
“●”應從白，正字應作“ <u>●</u> ”	“ <u>白</u> 𠄎束”應從白，正字應作“ <u>白</u> 𠄎市”	
是春的意思，俗寫作“●”	是春的意思，俗寫作“ <u>白</u> 𠄎束”	
“●”院刻錯成從白	“ <u>白</u> 𠄎束”院刻錯成從白	
“●”字被割裂成兩半個	“ <u>白</u> 𠄎束”字被割裂成兩半個	
正文失去這個“●”字	正文失去這個“ <u>白</u> 𠄎束”字	
致使“●”字原被割裂	致使“ <u>白</u> 𠄎束”字原被割裂	
●：無音切	<u>𠄎</u> 乘：無音切	
其云：‘●死不	其云：‘ <u>𠄎</u> 乘死不	
●：‘烏驛切’	<u>食</u> 𠄎：‘烏驛切’	
恣意飽食亦不●	恣意飽食亦不 <u>食</u> 𠄎	
●●：上‘草片切’	<u>米</u> 𠄎宣耗：上‘草片切’	
“●”字是“葉”	“ <u>𠄎</u> 乘”字是“葉”	
“●”、“苯”的	“ <u>𠄎</u> 乘”、“苯”的	
“●”字的音切，應如院刻	“ <u>食</u> 𠄎”字的音切，應如院刻	
“不●”是飽食不厭	“不 <u>食</u> 𠄎”是飽食不厭	
“●”字是“●”字之誤	“ <u>米</u> 𠄎宣”字是“ <u>米</u> 𠄎冥”字之誤	
“●”、“莫”	“ <u>米</u> 𠄎冥”、“莫”	
湖湘本更錯“●”	湖湘本更錯“ <u>米</u> 𠄎宣”	
“●”，《津逮》本跟著錯	“ <u>米</u> 𠄎宜”，《津逮》本跟著錯	
“●”、“苯”、“●”之誤	“ <u>𠄎</u> 乘”、“苯”、“ <u>米</u> 𠄎宣”之誤	
“●”，正是沿襲元刻	“ <u>米</u> 𠄎宜”，正是沿襲元刻	

檔案原文摘錄	手動去結果	備註
由“●”錯成	由“米△宣”錯成	
“●”，其沿誤之跡	“米△宜”，其沿誤之跡	
復生曰●。”這個“●”	復生曰禾△足。”這個“ 禾△足”	
但湖湘本開始錯成“●”	但湖湘本開始錯成“禾 △足”	
“秣●”。湖湘本的所以搞錯	“秣禾△足”。湖湘本的所以搞錯	
<td>中〈●大〉穀</td>(全部取代)	<td>中〈禾△旦大〉穀</td>(全部取代)	2
如“曰”、“●”、“出”	如“曰”、“禾△旦”、“出”	
“●”、“草”、“●”、“斷”	“米△宜”、“草”、“禾△足”、“斷”	
在“●母”目下注明	在“ 禾 △哥母”目下注明	
採入“●”、“●”等譌字	採入“禾△足”、“米△宣”等譌字	
“●青”是耕埋雜草	“禾△奄青”是耕埋雜草	
●，禾不實	禾△奄，禾不實	
《●奧糟芭》篇的“●”	《月△宰奧糟芭》篇的“月△宰”	
‘●……腦蓋。’”又“●”	‘月△宰……腦蓋。’”又“穀△手”	
‘●’，音延，摘物	‘穀△手’，音延，摘物	
“歌”，明抄譌作“●”	“歌”，明抄譌作“羽車 十果□”	
《水稻》篇“草●”	《水稻》篇“草筵”	
“●”字下加“音劣	“田△乎”字下加“音劣	
《灸法》篇改“●凡”為“●几”	《灸法》篇改“扌△刑凡”為“木△刑几”	
《作菹藏生菜法》篇改“●奠”	《作菹藏生菜法》篇改“ 彳△菹奠”	
改“●菜”為“纂菜”	改“莫△糸菜”為“纂	

檔案原文摘錄	手動去結果	備註
	菜”	
《煮米𪛗冥》篇的“●”	《煮米𪛗冥》篇的“米𪛗冥”	
“●”，“●”字下小注： “莫片反	“米𪛗宜”，“米𪛗冥” 字下小注：“莫片反	
米屑也，或作●	米屑也，或作𪛗𪛗冥	
但“●”改作“糲”	但“𪛗𪛗冥”改作 “糲”	
“秬●”之類	“秬禾𪛗足”之類	
海槎餘錄(顧●撰)	海槎餘錄(顧山𪛗介撰)	